



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РЕЗОЛЮЦИИ

и

РЕШЕНИЯ

ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Том II

24 декабря 1993 года - 19 сентября 1994 года

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты: сорок восьмая сессия
Дополнение № 49 (A/48/49/Add.1)

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Найдите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

Том II

24 декабря 1993 года - 19 сентября 1994 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты: сорок восьмая сессия

Дополнение № 49 (A/48/49/Add.1)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1995**

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначавшие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-Д (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква "S" (от английского "Special") и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой "S" и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы "ES" (от английского "Emergency Special") и римские цифры, обозначавшие сессию [например: 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами "ES" и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь - ещё одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*
* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблей в период с 24 декабря 1993 года по 19 сентября 1994 года включительно (дата закрытия сорок восьмой сессии Ассамблеи).

Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблей в период с 21 сентября по 23 декабря 1993 года включительно, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I.

ISSN 0252-6972

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Резолюции	1
Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты	2
Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	17
* * *	
Решения	55
A. Выборы и назначения	58
B. Другие решения	60
 ПРИЛОЖЕНИЕ	
Порядковый указатель резолюций и решений	70

РЕЗОЛЮЦИИ
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
48/13	Полномочия представителей на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи			
	Резолюция С (A/48/512/Add.2)	3 б	23 июня 1994 года	2
48/27	Положение в области демократии и прав человека в Гавити			
	Резолюция В (A/48/L.57 и Add.1)	31	8 июля 1994 года	2
48/215	Празднование пятидесятий годовщины Организации Объединенных Наций			
	Резолюция В (A/48/48/Add.1)	47	26 мая 1994 года	3
48/233	Демократические и нерасовые выборы в Южной Африке (A/48/L.52)	38	21 января 1994 года	3
48/234	Чрезвычайная помощь Мадагаскару (A/48/L.53)	177	14 февраля 1994 года	4
48/235	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995-1996 годов (A/48/896)	8 и 12	9 марта 1994 года	4
48/236	Чрезвычайная помощь Уганде (A/48/L.54)	178	9 марта 1994 года	5
48/237	Предоставление Содружеству Независимых Государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/48/L.55)	176	24 марта 1994 года	5
48/249	Чрезвычайная помощь Мозамбiku (A/48/L.56)	179	5 апреля 1994 года	5
48/258	Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки			
	А. Работа Специального комитета против апартеида (A/48/L.58)	38	23 июня 1994 года	6
	Б. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/48/L.59 и Add.1)	38	23 июня 1994 года	7
48/263	Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (A/48/L.60 и Add.1) ..	36	28 июля 1994 года	7
48/264	Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/48/L.61)	53	29 июля 1994 года	14
48/265	Предоставление Суверенному военному Мальтийскому ордену статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/48/L.62 и Add.1)	180	24 августа 1994 года	15
48/266	Чрезвычайная помощь Республике Молдова (A/48/L.64)	181	14 сентября 1994 года	15
48/267	Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (A/48/L.63/Rev.2 и Rev.2/Add.1)	40	19 сентября 1994 года	15

48/13. Полномочия представителей на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев третий доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию¹,

утверждает третий доклад Комитета по проверке полномочий.

**95-е пленарное заседание,
23 июня 1994 года**

48/27. Положение в области демократии и прав человека в Гаити

B²

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вновь пункт, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити".

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 декабря 1991 года, 46/138 от 17 декабря 1991 года, 47/20 A и B от 24 ноября 1992 года и 20 апреля 1993 года, соответственно, 47/143 от 18 декабря 1992 года, 48/27 от 6 декабря 1993 года и 48/151 от 20 декабря 1993 года, а также резолюции и решения, принятые по этому вопросу Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года и 917 (1994) от 6 мая 1994 года,

приветствуя резолюции MRE/RES.1/91³, MRE/RES.2/91⁴, MRE/RES.3/92, MRE/RES.4/92 и MRE/RES.5/93, принятые министрами иностранных дел стран - членов Организации американских государств соответственно 3 и 8 октября 1991 года, 17 мая и 13 декабря 1992 года и 5 июня 1993 года, а также резолюции CP/RES.575 (885/92), CP/RES.594 (923/92) и CP/RES.610 (968/93) и декларации CP/DEC.8 (927/93), CP/DEC.9 (931/93), CP/DEC.10 (934/93) и CP/DEC.15 (967/93), принятые Постоянным советом Организации американских государств,

вновь подтверждая, что целью международного сообщества по-прежнему является скорейшее восстановление демократии в Гаити путем возвращения президента Жан-Бертрана Аристида в соответствии с Соглашением Гавенорс Айленд, подписанным 3 июля 1993 года⁵, полное соблюдение прав человека и основных свобод и содействие социальному и экономическому развитию в Гаити,

¹ A/48/512/Add.2, пункт 9.

² Таким образом, резолюцию 48/27, содержащуюся в разделе II *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/27 A.

³ A/46/231, приложение, добавление.

⁴ A/46/550-S/23127, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года, документ S/23127*.

⁵ См. A/47/975-S/26063, пункт 5; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26063*.

подчеркивая в этом контексте важность надлежащих и безопасных условий для принятия всех законодательных мер, оговоренных в Соглашении Гавенорс Айленд и Нью-Йоркском пакте, подписанным 16 июля 1993 года⁶, и подготовки к свободным и справедливым выборам в законодательные органы в Гаити, как предусматривается в конституции, в рамках полного восстановления демократии в Гаити.

выражая сожаление по поводу того, что, несмотря на усилия международного сообщества, законное правительство президента Аристида не было восстановлено, что власти в Гаити продолжают пренебрегать своими обязательствами в соответствии с Соглашением Гавенорс Айленд и что в Гаити продолжаются грубейшие нарушения прав человека и гражданских и политических свобод,

решительно поддерживая непрерывную руководящую роль Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации американских государств в усилиях международного сообщества по достижению политического урегулирования кризиса в Гаити,

отмечая непрерывные усилия, предпринимаемые Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Специальным посланником Генерального секретаря Организации американских государств в целях содействия урегулированию этого кризиса,

приветствуя постоянные усилия государств по оказанию гуманитарной помощи народу Гаити, несмотря на продолжающийся политический кризис,

подтверждая соглашение, которое сделало возможным развертывание Международной гражданской миссии в Гаити Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, как указано в письме президента Аристида от 8 января 1993 года на имя Генерального секретаря, содержащемся в приложении I к докладу Генерального секретаря от 24 марта 1993 года⁷,

будучи убеждена в том, что дальнейшая работа Миссии в соответствии с ее кругом ведения может в значительной степени содействовать полному соблюдению прав человека и создать условия, способствующие восстановлению конституционной власти,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о положении в области демократии и прав человека в Гаити от 29 апреля 1994 года⁸ и, в частности, приложение к нему, в котором содержится письмо президента Аристида на имя Генерального секретаря от 21 апреля 1994 года с просьбой продлить мандат Миссии, учрежденной Генеральной Ассамблей в ее резолюции 47/20 B,

1. одобряет рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе⁹, о продлении мандата на совместное участие Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в составе Международной гражданской миссии в Гаити для проверки соблюдения международных обязательств Гаити в области прав человека в целях вынесения соответствующих рекомендаций, с тем чтобы содействовать созданию условий свободы и терпимости, способствующих восстановлению демократии в Гаити;

2. постановляет санкционировать продление мандата компонента Организации Объединенных Наций в составе Миссии сроком еще на один год в соответствии с кругом ведения и условиями, которые

⁶ A/47/1000-S/26297, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26297*.

⁷ A/47/908.

⁸ A/48/931.

были согласованы с президентом Аристидом Специальным представителем Генерального секретаря;

3. просит Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для ускорения и усиления присутствия Миссии;

4. выражает свою полную поддержку Миссии и подчеркивает, что все стороны, особенно военные власти в Гаити, включая полицию, должны оказывать ей своевременное, полное и эффективное содействие;

5. подтверждает необходимость скорейшего возвращения президента Аристида, с тем чтобы он мог вновь приступить к выполнению конституционных функций президента, в качестве средства восстановления без дальнейшего промедления демократического процесса в Гаити;

6. подтверждает, что Соглашение Гавенорс Айленд и Нью-Йоркский пакт по-прежнему являются единственными действенными рамками для урегулирования кризиса в Гаити;

7. подтверждает, что любой орган, созданный в результате действий существующего режима, включая назначение временного президента 11 мая 1994 года, является незаконным;

8. выражает глубокую озабоченность по поводу судьбы гаитянского народа и вновь заявляет, что гаитянские военные власти несут полную ответственность за страдания, являющиеся прямым следствием несоблюдения ими положений конституции Гаити и их публичного обязательства выполнить Соглашение Гавенорс Айленд;

9. вновь подтверждает приверженность международного сообщества делу увеличения технического, экономического и финансового содействия после восстановления конституционного порядка в Гаити в поддержку усилий Гаити в области экономического и социального развития и в целях укрепления тех институтов, которые отвечают за отправление правосудия и поддержание демократии, политическую стабильность и экономическое развитие;

10. просит Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее регулярные доклады о работе Международной гражданской миссии в Гаити;

11. постановляет продолжить рассмотрение данного пункта.

**97-е пленарное заседание,
8 июля 1994 года**

**48/215. Празднование пятидесятий годовщины
Организации Объединенных Наций**

B⁹

Генеральная Ассамблея,

признает, что исполняющаяся 24 октября 1995 года пятидесятая годовщина вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций является событием исторического значения,

соглашается с тем, что Генеральной Ассамблее было бы уместно на своей пятидесятой сессии принять специальные меры, с помощью которых можно было бы отметить пятидесятую годовщину с должной торжественностью, достоинством и значимостью,

⁹ Таким образом, резолюцию 48/215, содержащуюся в разделе II *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/215 A.

соглашаясь также с тем, что специальное торжественное заседание Ассамблеи следует провести на уровне глав государств и правительства;

соглашаясь далее с тем, что этот повод можно было бы рассматривать как дающий возможность Ассамблее принять 24 октября 1995 года подобающую для такого случая торжественную декларацию.

отмечая учреждение редакционной группы Подготовительного комитета по проведению пятидесятий годовщины Организации Объединенных Наций в целях подготовки проекта текста такой декларации,

1. постановляет созвать 22-24 октября 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специальное торжественное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятий годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций;

2. постановляет также принять следующие меры для проведения специального торжественного заседания:

a) всем государствам-членам и наблюдателям будут направлены приглашения на уровень глав государств и правительства;

b) всем главам делегаций на специальном торжественном заседании будет предоставлена возможность выступить на специальном заседании;

3. просит Генерального секретаря направить главам государств и правительства государств - членов Организации Объединенных Наций и государств-наблюдателей послание, уведомляющее их об этих мерах, содержащее приглашение принять участие в специальном торжественном заседании и предлагающее им сообщить ему как можно скорее о своем участии и представительстве и о том, собираются ли они выступить на специальном заседании;

4. просит также Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о полученных ответах, с тем чтобы дать ей возможность на этой сессии рекомендовать Ассамблее на ее пятидесятой сессии точное расписание и повестку дня специального торжественного заседания и предлагаемое расписание общих прений пятидесятой сессии.

**94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года**

48/233. Демократические и нерасовые выборы в Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/159 A, принятую консенсусом 20 декабря 1993 года, а также на свою резолюцию 48/230 от 23 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года,

с удовлетворением отмечая достигнутую в ходе многосторонних переговоров договоренность о проведении 27 апреля 1994 года первых демократических выборов в Южной Африке,

с удовлетворением отмечая также принятие парламентом 22 декабря 1993 года Конституции переходного периода, а также закона о проекта о выборах и поддерживая усилия всех сторон, включая проходящие между ними переговоры, направленные на достижение как можно более широкого соглашения о механизмах перехода к демократическому порядку,

отмечая просьбу Переходного исполнительного совета в адрес Организации Объединенных Наций о выделении достаточного числа

выборов, в которой также содержался призыв к Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Независимой комиссией по выборам координировать деятельность международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также правительствами,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 10 и 17 января 1994 года по вопросу о Южной Африке¹⁰,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за оперативный отклик на ее просьбы, содержащиеся в пунктах 18 и 19 ее резолюции 48/159 A, и приветствует предложения, содержащиеся в его докладе;

2. с удовлетворением принимает к сведению резолюцию 894 (1994) Совета Безопасности, принятую 14 января 1994 года, в которой Совет признал необходимость незамедлительного удовлетворения просьбы Переходного исполнительного совета и выразил согласие с содержащимися в докладе Генерального секретаря предложениями относительно мандата и численности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке, включая предложения о координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также другими межправительственными организациями или правительствами;

3. призывает государства-члены позитивно откликнуться на просьбу Генерального секретаря в отношении наблюдателей для выборов;

4. настоятельно призывает все стороны в Южной Африке, в том числе тех, кто не в полной мере принял участие в многосторонних переговорах, соблюдать договоренности, достигнутые в ходе этих переговоров, уважать демократические принципы и принять участие в выборах;

5. выражает свою глубокую озабоченность в связи с угрозой, которую продолжение насилия создает для процесса мирных перемен, и призывает все стороны содействовать полному участию всех южноафриканцев в этом демократическом процессе во всех частях Южной Африки путем проявления сдержанности и недопущения актов насилия и запугивания.

6. призывает южноафриканские власти, включая Независимую комиссию по выборам, под контролем и руководством Переходного исполнительного совета принять необходимые меры для защиты прав всех южноафриканцев организовывать мирные публичные демонстрации и политические манифестации и участвовать в них, баллотироваться на выборах и участвовать в голосовании во всех частях Южной Африки, включая "хоумленды", не подвергаясь запугиванию;

7. призывает все стороны в Южной Африке уважать безопасность международных наблюдателей и оказывать им содействие в выполнении своего мандата;

8. приветствует намерение Генерального секретаря создать специальный целевой фонд для финансирования участия дополнительных наблюдателей от африканских и других развивающихся стран и настоятельно призывает государства вносить щедрые взносы в этот фонд.

88-е пленарное заседание,
21 января 1994 года

48/234. Чрезвычайная помощь Мадагаскару

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена широкомасштабным ущербом и опустошениями, вызванными тропическими циклонами "Дейзи" и "Джеральда" и наводнениями в Мадагаскаре,

с обеспокоенностью отмечая разрушение тысяч жилищ, ущерб основным секторам национальной инфраструктуры и растущие потребности сотен тысяч пострадавших людей,

отдавая должное усилиям, которые правительство Мадагаскара предпринимает в целях оказания чрезвычайной помощи и поддержки жертвам этих стихийных бедствий,

отмечая, что решительные усилия правительства Мадагаскара по содействию экономическому росту и развитию будут затруднены такого рода периодическими стихийными бедствиями,

1. заявляет о своей солидарности с пострадавшими в результате этого правительством и народом Мадагаскара;

2. с удовлетворением отмечает усилия, которые правительство Мадагаскара предпринимает в целях оказания жертвам оперативной помощи имеющимися в его распоряжении средствами;

3. приветствует меры международного сообщества, в том числе органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, предпринимаемые для дополнения усилий правительства Мадагаскара по оказанию чрезвычайной помощи и поддержки;

4. просит Генерального секретаря, в сотрудничестве с компетентными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с государственными органами, содействовать правительству Мадагаскара в успешной реализации его усилий по восстановлению;

5. просит все государства, а также международные организации в срочном порядке оказать дополнительную поддержку Мадагаскару, с тем чтобы таким образом облегчить экономическое и финансовое бремя, которое придется нести малагасийскому пароду в период чрезвычайного положения и в течение последующего процесса восстановления.

6. просит также Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
20 февраля 1994 года

48/235. Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995-1996 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, предусматривающие проведение обзора Мировой продовольственной программы перед каждой конференцией по объявлению взносов,

отмечая, что обзор Программы был проведен Комитетом по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы на его тридцать пятой сессии и Экономическим и Социальному Советом на его основной сессии 1993 года,

¹⁰ A/48/845-S/1994/16 и Add.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документы S/1994/16 и Add.1.

рассмотрев резолюцию 1993/77 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года и рекомендацию Комитета по политике и программам продовольственной помощи¹¹,

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, предоставляемой Мировой продовольственной программой с момента ее учреждения, и сохраняющуюся потребность в ней как в качестве одной из форм капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных продовольственных нужд,

1. устанавливает на период 1995-1996 годов целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 1,5 млрд. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть предоставлено наличными и/или в виде услуг;

2. настоятельно призывает государства - члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и соответствующие организации-доноры приложить все силы к тому, чтобы обеспечить полное выполнение установленного целевого задания;

3. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать в этих целях в 1994 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций конференцию по объявлению взносов.

90-е пленарное заседание,
9 марта 1994 года

48/236. Чрезвычайная помощь Уганде

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена большими масштабами ущерба и разрушений, причиненных сильным землетрясением, которое произошло недавно в западной части Уганды,

с беспокойством отмечая настоятельную необходимость безотлагательного оказания чрезвычайной помощи тысячам жителей округов Кабароле, Бундибуги и Касесе,

учитывая негативные последствия этого землетрясения для усилий по развитию и для окружающей среды,

отдавая должное усилиям правительства и народа Уганды по преодолению нынешнего кризиса,

сознавая финансовые, организационные и технические трудности, которые препятствуют этим усилиям,

учитывая дополнительную нагрузку на инфраструктуру Уганды, являющуюся результатом увеличения притока беженцев из соседних стран в последние годы,

1. заявляет о своей солидарности с правительством и народом Уганды в постигшем их несчастье;

2. с удовлетворением отмечает национальные усилия Уганды по оказанию помощи жертвам землетрясения;

3. воздает должное международному сообществу, включая Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, за меры, принятые к настоящему времени в связи с этим стихийным бедствием;

4. просит Генерального секретаря продолжать оказывать содействие правительству и народу Уганды в предоставлении

помощи и доведении усилий по восстановлению до успешного завершения;

5. просит все государства и международные организации в срочном порядке оказать чрезвычайную помощь жертвам этого стихийного бедствия и оказать дополнительную поддержку Уганде, с тем чтобы эта страна могла справиться с дополнительными социально-экономическими и финансовыми трудностями, возникающими в результате землетрясения;

6. просит также Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года.

90-е пленарное заседание,
9 марта 1994 года

48/237. Предоставление Содружеству Независимых Государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

отмечая стремление Содружества Независимых Государств активизировать свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций,

1. постановляет пригласить Содружество Независимых Государств участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. просит Генерального секретаря принять необходимые меры в целях осуществления настоящей резолюции.

91-е пленарное заседание,
24 марта 1994 года

48/249. Чрезвычайная помощь Мозамбiku

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена человеческими жертвами и широкомасштабным ущербом и разрушениями, вызванными тропическим циклоном "Надия", который обрушился недавно на обширные районы в центральной и северной частях Мозамбика,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что пострадавшие районы еще не преодолели полностью последствия военных действий и предыдущих стихийных бедствий,

отмечая пагубные последствия циклона для экономики страны и для предпринимающихся коллективных усилий по достижению прочного мира и спокойствия в Мозамбике,

отдавая должное усилиям, предпринимаемым правительством Мозамбика по оказанию помощи нуждающемуся населению,

будучи привлеченена решимости помочь народу Мозамбика в его усилиях по всестороннему осуществлению положений Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике от 4 октября 1992 года¹², особенно в период до проведения всеобщих выборов,

1. заявляет о своей солидарности с народом и правительством Мозамбика в это трудное для них время.

¹¹ См. E/1993/91.

¹² См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24635.

2. с удовлетворением отмечает уже предпринимающиеся на национальном уровне усилия по оказанию необходимой помощи жертвам циклона;

3. выражает признательность международному сообществу, в том числе Всемирной организации здравоохранения и Детскому фонду Организации Объединенных Наций, и Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата, через отделение Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи в Мапуту, за их своевременные усилия по оказанию помощи жертвам этого стихийного бедствия;

4. просит Генерального секретаря и компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с правительством Мозамбика мобилизовать чрезвычайную помощь жертвам этого стихийного бедствия;

5. просит международное сообщество в срочном порядке предоставить дополнительную поддержку Мозамбiku для смягчения экономических, финансовых и социальных трудностей, с которыми сталкиваются народ и правительство Мозамбика в их усилиях по ликвидации последствий циклона и предоставлению стране возможности продолжать реализацию своих целей в области развития;

6. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о последствиях тропического циклона "Надия" для экономики Мозамбика и включить свои замечания и рекомендации в доклад, испрашиваемый в пункте 10 ее резолюции 47/42 от 9 декабря 1992 года, озаглавленной "Помощь Мозамбiku".

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

48/258. Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки

А

РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, 46/79 A от 13 декабря 1991 года, 47/116 A от 18 декабря 1992 года, 48/1 от 8 октября 1993 года, 48/159 A от 20 декабря 1993 года и 48/233 от 21 января 1994 года, все из которых были приняты консенсусом,

ссылаясь также на свою резолюцию 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 года, которой она учредила Специальный комитет против апартеида, и свою резолюцию 47/116 B от 18 декабря 1992 года и 48/159 B от 20 декабря 1993 года, касающиеся программы работы Специального комитета, которые были приняты консенсусом,

с удовлетворением принимая к сведению заключительный доклад Специального комитета против апартеида¹³, представленный в соответствии с пунктом 4 е резолюции 48/159 B,

с удовлетворением принимая к сведению также доклад Председателя Специального комитета против апартеида о результатах его миссий в Южную Африку вместе с делегацией Специального комитета 28 февраля-5 марта и 6-10 июня 1994 года, нашедших отражение в заключительном докладе Специального комитета,

напоминая о вносимом на протяжении десятилетий вкладе Организации Объединенных Наций, ее Специального комитета против апартеида, государств - членов Организации Объединенных

Наций, региональных и неправительственных организаций в международного сообщества в целом в усилия с целью положить конец апартеиду;

ссылаясь на резолюцию 919 (1994) Совета Безопасности от 25 мая 1994 года,

с большим удовлетворением отмечая, что Южная Африка, вновь занявшая свое законное место в международном сообществе, намерена участвовать в работе Организации Объединенных Наций в соответствии с целями и принципами Устава Организации.

1. выражает свое глубокое удовлетворение в связи со вступлением в силу 27 апреля 1994 года первой нерасовой и демократической конституции Южной Африки, проведением 26-29 апреля выборов на основе принципа "один человек - один голос", созывом 5 мая нового парламента Южной Африки, официальным введением в должность 10 мая ее государственного президента и передачей полномочий правительству национального единства;

2. поздравляет всех юноафриканцев и их политических руководителей с успешной ликвидацией апартеида и формированием - путем проведения переговоров на широкой основе - базы для создания новой, нерасовой и демократической Южной Африки с равными и гарантированными правами для каждого и всех;

3. отмечает важное значение мер, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, которые существенно содействовали ликвидации апартеида и созданию единой, демократической и нерасовой Южной Африки;

4. выражает признательность Генеральному секретарю за успешное осуществление и окончательную реализацию мандатов, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям Совета 765 (1992) от 16 июля 1992 года, 772 (1992) от 17 августа 1992 года и 894 (1994) от 14 января 1994 года, при содействии его Специального представителя, и резолюции 48/159 A Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, касающейся Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке;

5. выражает признательность Организации африканского единства, Содружеству и Европейскому союзу за их важный вклад, в частности, в рамках их миссий наблюдателей, а также Движению неприсоединившихся стран за их поддержку процесса мирных преобразований, завершившегося выборами;

6. выражает признательность Специальному комитету против апартеида за ту важную роль, которую он сыграл в качестве координатора международных действий в поддержку усилий, направленных на ликвидацию апартеида в Южной Африке и создание нерасового и демократического общества в этой стране;

7. приветствует возвращение Южной Африки в сообщество государств, представленных в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и призывает специализированные учреждения и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры в целях восстановления полноправного членства Южной Африки;

8. постановляет считать в виде исключения, что образовавшаяся в настоящее время задолженность Южной Африки обусловлена не зависящими от нее обстоятельствами и что соответственно вопрос о применимости статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, касающейся лишения права голоса в Генеральной Ассамблее, в этой связи не возникнет;

9. считает, что, как отмечено в заключительном докладе Специального комитета против апартеида, мандат Специального комитета был успешно реализован и постановляет прекратить его действие с момента принятия настоящей резолюции;

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 22A (A/48/22/Add.1).*

10. просит Генерального секретаря содействовать передаче и размещению коллекции "Искусство против апартеида" в одном из учреждений, согласованном с назначенными представителями правительства Южной Африки;

11. решительно призывает государства-члены и международное сообщество оказывать щедрую помощь правительству и народу Южной Африки в осуществлении процесса реконструкции и программ развития их страны и просит Генерального секретаря рассмотреть в консультации с правительством Южной Африки вопрос о назначении высокопоставленного координатора мероприятий Организации Объединенных Наций в области развития в этой стране;

12. постановляет исключить из предварительной повестки дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки".

**95-е пленарное заседание,
23 июня 1994 года**

В

**ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности, резолюцию 48/159 D от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/160 от 20 декабря 1993 года о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 13 июня 1994 о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки¹⁴,

признавая ценную работу, проделанную на протяжении ряда лет Генеральным секретарем и Комитетом попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по оказанию правовой и чрезвычайной помощи и помощи в области образования лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов Южной Африки, и их поживецам, и бывшим политическим заключенным и возвращающимся эмигрантам в целях содействия их реинтеграции в южноафриканское общество,

принимая к сведению рекомендации в заключительном докладе Специального комитета против апартеида¹⁵,

признавая ценную помощь, оказываемую Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки находящимся в неблагоприятном положении учащимся в Южной Африке, ее поддержку укреплению организационного потенциала в этой стране и принимаемые ею меры по обеспечению того, чтобы обязательства, принятые в отношении помощи в области образования и профессиональной подготовки, были полностью выполнены,

признавая также, что наследие апартеида будет продолжать оказывать свое влияние на находящихся в неблагоприятном положении южноафриканцев в предстоящие годы,

1. выражает удовлетворение в связи с успешным проведением 26-29 апреля 1994 года первых нерасовых и демократических выборов в Южной Африке, созданием правительства национального единства и вступлением в силу нерасовой и демократической конституции на переходный период;

2. соглашается с мнением Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, выраженным в приложении к докладу Генерального секретаря, о том, что Фонд выполнил свой мандат;

3. поддерживает рекомендации Комитета попечителей о том, чтобы передать остающиеся средства Целевого фонда Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки для использования на цели этой Программы и чтобы остающиеся административные вопросы, касающиеся программы Целевого фонда, решались подразделением Секретариата, отвечающим за управление Программой;

4. поддерживает также рекомендацию Комитета попечителей о том, чтобы его функции были прекращены;

5. выражает признательность правительствам, организациям и отдельным лицам, которые делали щедрые взносы в Целевой фонд, и добровольным учреждениям, которые участвовали в оказании правовой и чрезвычайной помощи, а также помощи в области образования жертвам апартеида в Южной Африке на протяжении ряда лет;

6. выражает признательность Генеральному секретарю и Комитету попечителей за их настойчивые гуманитарные усилия в Южной Африке;

7. выражает Генеральному секретарю и Комитету попечителей за их настойчивые гуманитарные усилия в Южной Африке;

**95-е пленарное заседание,
23 июня 1994 года**

**48/263. Соглашение об осуществления Части XI
Конвенции Организации Объединенных Наций по
морскому праву от 10 декабря 1982 года**

Генеральная Ассамблея,

движимая желанием добиться всеобщего участия в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года¹⁶ (именуемой в дальнейшем "Конвенция") и содействовать обеспечению надлежащего представительства в учреждаемых ею институтах,

подтверждая, что дно морей и океанов и его недра за пределами национальной юрисдикции (именуемые в дальнейшем "Район"), а также ресурсы Района являются общим наследием человечества¹⁷,

¹⁶ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

¹⁷ Резолюция 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года; статья 136 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

¹⁴ A/48/523/Add.1.

¹⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 22A (A/48/22/Add.1), раздел VI.

напоминая, что в Части XI и связанных с ней положениях (именуемых в дальнейшем "Часть XI") Конвенции установлен режим Района и его ресурсов.

принимая к сведению сводный предварительный текст окончательного доклада Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву¹⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 48/28 от 9 декабря 1993 года по морскому праву,

признавая, что политические и экономические изменения, включая, в особенности, все более широкое применение рыночных принципов, привели к необходимости переоценки некоторых аспектов режима Района и его ресурсов,

отмечая инициативу Генерального секретаря, с которой он выступил в 1990 году для развития диалога, направленного на достижение всеобщего участия в Конвенции,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 9 июня 1994 года об итогах его неофициальных консультаций¹⁹, включая проект соглашения об осуществлении Части XI,

считая, что цель всеобщего участия в Конвенции оптимальнее всего можно достичь путем принятия соглашения об осуществлении Части XI,

признавая необходимость предусмотреть временное применение такого соглашения начиная с 16 ноября 1994 года - даты вступления Конвенции в силу,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о неофициальных консультациях;

2. подтверждает целостный характер Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года;

3. принимает Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (именуемое в дальнейшем "Соглашение"), текст которого прилагается к настоящей резолюции;

4. устанавливает, что Соглашение подлежит толкованию и применению вместе с Частью XI, как единый документ;

5. считает, что будущие ратификации Конвенции, ее официальные подтверждения или присоединения к ней будут являться одновременно и выражением согласия на обязательность Соглашения и что никакое государство или субъект права не может выразить согласие на обязательность для него Соглашения, не выразив до этого или не выражая одновременно с этим согласия на обязательность для себя Конвенции;

6. призывает государства, соглашающиеся на принятие Соглашения, воздерживаться от каких-либо действий, которые лишили бы его объекта и цели;

7. выражает удовлетворение в связи со вступлением Конвенции в силу 16 ноября 1994 года;

8. постановляет финансировать административные расходы Международного органа по морскому дну в соответствии с пунктом 14 раздела I Приложения к Соглашению;

9. просит Генерального секретаря незамедлительно направить заверенные копии Соглашения государствам и субъектам права,

упомянутым в статье 3 Соглашения, в целях содействия всеобщему участию в Конвенции и Соглашении, а также привлечь внимание к статьям 4 и 5 Соглашения:

10. просит также Генерального секретаря немедленно открыть Соглашение для подписания в соответствии с его статьей 3.

11. настоятельно призывает все государства и всех субъектов права, которые упомянуты в статье 3 Соглашения, согласиться на его временное применение начиная с 16 ноября 1994 года и в возможно короткие сроки выразить согласие на обязательность для себя Соглашения;

12. настоятельно призывает также все такие государства и всех таких субъектов права, которые еще не сделали этого, предпринять все надлежащие шаги к ратификации Конвенции, ее официальному подтверждению или присоединению к ней в возможно короткие сроки, с тем чтобы обеспечить всеобщее участие в Конвенции;

13. призывает Подготовительную комиссию для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву учесть положения Соглашения при составлении своего окончательного доклада.

*101-е пленарное заседание
28 июля 1994 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года

Государства - участники настоящего Соглашения,

признают важный вклад Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года¹⁶ (именуемой в дальнейшем "Конвенция") в обеспечение мира, справедливости и прогресса для всех народов мира.

подтверждают, что дно морей и океанов и его недра за пределами национальной юрисдикции (именуемые в дальнейшем "Район"), а также ресурсы Района являются общим наследием человечества.

сознавая важность Конвенции для защиты и сохранения морской среды и растущую заботливость состоянием окружающей среды планеты.

рассматрев доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об итогах проводившихся с 1990 по 1994 год неофициальных межгосударственных консультаций по перспективным вопросам, касающимся Части XI и связанных с ней положений Конвенции¹⁷ (именуемых в дальнейшем "Часть XI"),

отметив политические и экономические перемены, включая ориентированные на рынок подходы, сказывающиеся на осуществлении Части XI,

желая содействовать всеобщему участию в Конвенции,

считая, что наиболее оптимальным путем достижения этой цели было бы соглашение об осуществлении Части XI,

согласились о нижеследующем

Статья 1

Осуществление Части XI

1. Государства - участники настоящего Соглашения обязуются осуществлять Часть XI в соответствии с настоящим Соглашением.

2. Приложение составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 2

Соотношение между настоящим Соглашением и Частью XI

1. Положения настоящего Соглашения в Части XI толкуются и применяются вместе, как единый документ. В случае какого-либо несоответствия между настоящим Соглашением и Частью XI преимущественную силу имеют положения настоящего Соглашения.

2. Статьи 309-319 Конвенции применяются к настоящему Соглашению также, как они применяются к Конвенции.

¹⁸ LOS/PCN/130 и Add.1.

¹⁹ A/48/950.

Статья 3**Подписание**

Настоящее Соглашение остается открытим для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций государствами и субъектами права, перечисленными в пункте 1 а, с, д, е и f статьи 305 Конвенции, в течение 12 месяцев с даты его принятия.

Статья 4**Согласие на обязательность**

1. После принятия настоящего Соглашения любой документ о ратификации Конвенции, ее официальном подтверждении или присоединении к ней является одновременно и выражением согласия на обязательность настоящего Соглашения.

2. Никакое государство или субъект права не может выразить согласие на обязательность для него настоящего Соглашения, не выразив до этого или не выражая одновременно с этим согласия на обязательность для себя Конвенции.

3. Государство или субъект права, о которых говорится в статье 3, может выразить согласие на обязательность для него настоящего Соглашения путем:

а) подписания без условия ратификации, официального подтверждения или применения процедуры, изложенной в статье 5;

б) подписания под условием ратификации или официального подтверждения - с последующей ратификацией или официальным подтверждением;

в) подписания в соответствии с процедурой, изложенной в статье 5; либо

г) присоединения.

4. Официальное подтверждение субъектами права, упомянутыми в пункте 1 f статьи 305 Конвенции, производится в соответствии с Приложением IX Конвенции.

5. Документы о ратификации, официальном подтверждении или присоединении хранятся в Генеральном секретариате Организации Объединенных Наций

Статья 5**Упрощенная процедура**

1. Государство или субъект права, которые сдали на хранение документ о ратификации Конвенции, ее официальном подтверждении или присоединении к ней до даты принятия настоящего Соглашения и которые подписали настоящее Соглашение в соответствии с пунктом 3 с статьи 4, спустя 12 месяцев после даты принятия Соглашения считаются выразившими согласие на его для себя обязательность, если только данное государство или субъект права письменно не уведомляет депозитария до этой даты о том, что не прибегает к упрощенной процедуре, изложенной в настоящей статье.

2. В случае подачи такого уведомления согласие на обязательность настоящего Соглашения выражается в соответствии с пунктом 3 б статьи 4

Статья 6**Вступление в силу**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней после даты, когда 40 государств выразят согласие на его для себя обязательность в соответствии со статьями 4 и 5, при условии что в число таких государств войдут по крайней мере семь государств из числа упомянутых в пункте 1 а резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву²⁰ (именуемой в дальнейшем "резолюция II") и по крайней мере пять из них будут развитыми государствами. Если эти условия для вступления в силу будут выполнены до 16 ноября 1994 года, настоящее Соглашение вступает в силу 16 ноября 1994 года.

2. Для каждого государства или субъекта права, выразившего согласие на обязательность для него настоящего Соглашения после того, как выполнены требования, изложенные в пункте 1, настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день после даты выражения такого согласия.

Статья 7**Временное применение**

1. Если настоящее Соглашение не вступит в силу 16 ноября 1994 года, то до его вступления в силу оно применяется временно.

а) государствами, согласившимися на его принятие на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, за исключением тех из них, которые до 16 ноября

1994 года письменно уведомят депозитария о том, что они не будут применять Соглашение в таком порядке, или о том, что они согласятся на такое применение только после последующего подписания или письменного уведомления.

б) государствами и субъектами права, которые подписали настоящее Соглашение, за исключением тех из них, которые письменно уведомляют депозитария в момент подписания о том, что они не будут применять Соглашение в таком порядке;

в) государствами и субъектами права, которые соглашаются на его временное применение путем письменного уведомления депозитария;

г) государствами, которые присоединяются к настоящему Соглашению.

2. Все такие государства и субъекты права применяют настоящее Соглашение временно, в соответствии со своими национальными или внутренними законами и правилами, начиная с 16 ноября 1994 года или с даты подписания, уведомления о согласии или присоединения, если они состоятся позднее.

3. Временное применение прекращается с даты вступления настоящего Соглашения в силу. В любом случае временное применение прекращается 16 ноября 1998 года, если к этой дате не будет выполнено изложенное в пункте 1 статьи 6 требование о том, чтобы согласие на обязательность для себя настоящего Соглашения дали по крайней мере семь государств (из которых по крайней мере пять должны быть развитыми государствами) из числа упомянутых в пункте 1 а резолюции II.

Статья 8**Государства-участники**

1. Для целей настоящего Соглашения "государства-участники" означает государства, которые согласились на обязательность для себя настоящего Соглашения и для которых настоящее Соглашение вступило в силу.

2. Настоящее Соглашение применяется *mutatis mutandis* к перечисленным в пункте 1 с, д, е и f статьи 305 Конвенции субъектам права, которые становятся участниками настоящего Соглашения на действующих в отношении каждого из них условиях, и в такой степени термин "государства-участники" применяется к таким субъектам.

Статья 9**Депозитарий**

Депозитарием настоящего Соглашения является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 10**Аутентичные тексты**

Подлинник настоящего Соглашения, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается в хранение Генеральному секретариату Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся представители, должны образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение

СОВЕРШЕНО В НЬЮ-ЙОРКЕ **июля тысяча девятьсот девяносто четвертого года**

Приложение**РАЗДЕЛ I РАСХОДЫ ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТИКОВ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ**

1. Международный орган по морскому праву (именуемый в дальнейшем "Орган") является организацией, через посредство которой государства-участники Конвенции в соответствии с режимом Района, установленным в Части XI и настоящим Соглашением, организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления его ресурсами. Орган обладает полномочиями и функциями, которые четко предоставлены ему в соответствии с Конвенцией. Орган имеет такие подразумеваемые полномочия, соответствующие Конвенции, которые вытекают из этих полномочий и функций, связанных с деятельностью в Районе, и необходимы для их осуществления.

2. С целью сведения к минимуму расходов для государств-участников все органы и вспомогательные подразделения, учреждаемые в соответствии с Конвенцией и настоящим Соглашением, являются экономичными. Этим принципом регламентируется также частота, продолжительность и график заседаний.

3. Создание и функционирование органов и вспомогательных подразделений Органа происходит на основе эволюционного подхода, при котором учитываются функциональные потребности соответствующих органов и вспомогательных подразделений, так чтобы они могли эффективно выполнять свои функции на различных этапах развития деятельности в Районе.

4. Функции Органа в начальный период после вступления Конвенции в силу осуществляются Ассамблей, Советом, Секретариатом, Юридической и технической комиссиями и Финансовым комитетом. Функции Экономической плановой комиссии выполняются Юридической и технической комиссией, до тех пор пока Совет не примет иного решения или пока не будет утвержден первый план работы по разработке

²⁰ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/121, приложение I.

5. В период между вступлением Конвенции в силу и утверждением первого плана работы по разработке Орган сосредоточивается на следующем:

a) рассмотрение заявок на утверждение планов работы по разведке в соответствии с Частью XI и настоящим Соглашением.

b) осуществление решений Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (именуемой в дальнейшем "Подготовительная комиссия"), касающихся зарегистрированных первоначальных вкладчиков и их удостоверяющих государства, в том числе их прав и обязательств, в соответствии с пунктом 5 статьи 308 Конвенции и пунктом 13 резолюции II;

c) мониторинг выполнения планов работы по разведке, утвержденных в форме контрактов;

d) мониторинг в обзор тенденций и событий, относящихся к глубоководной добьчной деятельности на морском дне, включая регулярный анализ конъюнктуры на мировом рынке металлов, а также цен на металлы, соответствующих тенденций и перспектив;

e) изучение потенциального воздействия добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств - производителей этих полезных ископаемых на сущее, которые, вероятно, могут серьезнее всех пострадать, с целью сведения до минимума их трудностей и оказания им помощи в приспособлении экономики - с учетом работы, проделанной в этом отношении Подготовительной комиссией;

f) принятие норм, правил и процедур, необходимых для проведения деятельности в Районе по мере ее развития. Несмотря на положения пункта 2 б) и с статьи 17 Приложения III Конвенции, в таких нормах, правилах и процедурах учитываются положения настоящего Соглашения, продолжительная задержка с началом промышленной глубоководной разработки морского дна и вероятные темпы деятельности в Районе;

g) принятие норм, правил и процедур, включающих применимые стандарты защиты и сохранения морской среды;

h) поощрение и содействие проведению морских научных исследований применительно к деятельности в Районе, а также сбор и распространение результатов таких исследований и анализов, когда они становятся доступными, с уделением особого внимания исследованиям, посвященным экологическому воздействию деятельности в Районе.

i) накопление научных знаний и мониторинг развития морской технологии, имеющей отношение к деятельности в Районе, в частности технологии, относящейся к защите и сохранению морской среды;

j) оценка имеющихся данных, касающихся поиска и разведки;

k) своевременная подготовка норм, правил и процедур в отношении разработки, в том числе касающихся защиты и сохранения морской среды.

6. a) Заявка на утверждение плана работы по разведке рассматривается Советом по получению от Юридической и технической комиссии рекомендации по этой заявке. Рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке производится в соответствии с положениями Конвенции, включая ее Приложение III, и настоящего Соглашения с соблюдением следующего:

i) план работы по разведке, представленный от имени указанных в пункте 1 а) или (ii) резолюции II государства либо субъектом права или какого-либо компонента такого субъекта, которые не являются зарегистрированными первоначальными вкладчиками и которые до вступления Конвенции в силу уже прошли в Районе значительный объем деятельности, либо от имени их правопреемников, считается удовлетворяющим финансовым и техническим условиям, необходимым для утверждения плана работы, если поручившее государство (государства) удостоверяет, что заявитель израсходовал на исследовательскую и разведочную деятельность сумму, эквивалентную по меньшей мере 30 млн. долл. США, причем не менее 10 процентов этой суммы - на установление местонахождения, съемку и оценку района, указанного в плане работы. Если план работы удовлетворяет во всех прочих отношении требованиям Конвенции и тем или иным нормам, правилам и процедурам, которые приняты в соответствии с ней, он утверждается Советом в форме контракта. Положения пункта 11 раздела 3 настоящего Приложения толкуются и применяются соответствующим образом;

ii) несмотря на положения пункта 8 а резолюции II, зарегистрированный первоначальный вкладчик может в 36-месячный срок с даты вступления Конвенции в силу направить просьбу об утверждении плана работы по разведке. Такой план работы по разведке состоит из документов, докладов и других данных, представленных Подготовительной комиссией как до, так и после регистрации, и сопровождается выдаваемым Подготовительной комиссией в соответствии с пунктом 11 а резолюции II удостоверением о соблюдении обязательств, которое состоит из доклада о фактическом положении с выполнением обязательств, вытекающих из режима первоначальных вкладчиков. Такой план работы считается утвержденным. Такой утвержденный план работы имеет форму контракта, заключенного между Органом и зарегистрированным первоначальным вкладчиком в

соответствии с Частью XI и настоящим Соглашением. Сбор в размере 250 000 долл. США, уплаченный согласно пункту 7 а резолюции II, рассматривается в качестве сбора, относящегося к этапу разведки в соответствии с пунктом 3 раздела 8 настоящего Приложения. Пункт 11 раздела 3 настоящего Приложения толкуется и применяется соответствующим образом.

iii) в соответствии с принципом недискриминация контракт с указанными в подпункте а) (i) государством либо субъектом права или каким-либо компонентом такого субъекта предусматривает договоренности, подобные тем и не менее льготные чем те, которые заключаются с любым указанным в подпункте а) (ii) зарегистрированным первоначальным вкладчиком. Если любые из указанных в подпункте а) (i) государства, субъектов права или каких-либо компонентов таких субъектов получают более льготные договоренности, Совет обеспечивает подобные же и не менее льготные договоренности в отношении прав и обязанностей, приобретаемых зарегистрированными первоначальными вкладчиками, указанными в подпункте а) (ii), при условии что такие договоренности не затрагивают интересы Органа и не наносят им ущерба;

iv) государством, выступающим поручителем в отношении заявки на план работы на основании положений подпункта а) (i) или (ii), может являться государство-участник, либо государство, применяющее настоящее Соглашение временно согласно статье 7, либо государство, являющееся членом Органа на временной основе согласно пункту 12;

v) пункт 8 с резолюции II толкуется и применяется в соответствии с подпунктом а) (iv).

b) утверждение плана работы по разведке производится в соответствии с пунктом 3 статьи 153 Конвенции.

7. Заявка на утверждение плана работы сопровождается оценкой потенциального экологического воздействия предлагаемой деятельности и описанием программы океанографических и фундовых экологических исследований в соответствии с нормами, правилами и процедурами, принятыми Органом.

8. С соблюдением пункта 6 а) (i) или (ii) заявка на утверждение плана работы по разведке рассматривается в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 11 раздела 3 настоящего Приложения.

9. План работы по разведке утверждается на 15-летний срок. По истечении плана работы по разведке контрактор подает заявку на план работы по разработке, за исключением случаев, когда контрактор уже сделал это или добился продления плана работы по разведке. Контракторы могут ходатайствовать о таких продлениях на сроки не более чем по пять лет. Такие продления утверждаются, если контрактор добросовестно пытался соблюсти требования плана работы, однако в силу неподдающихся ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

10. Обозначение резервируемого за Органом района, производимое в соответствии со статьей 8 Приложения III Конвенции, осуществляется в связи с утверждением заявки на план работы по разведке или утверждением заявки на план работы по разработке и разработке.

11. Несмотря на положения пункта 9, утвержденный план работы по разведке, поручителем в отношении которого выступает хотя бы одно государство, временно применяющее настоящее Соглашение, прекращает свое действие, если такое государство перестает временно применять настоящее Соглашение, не становясь при этом членом на временной основе согласно пункту 12 или государством-участником.

12. По вступлению настоящего Соглашения в силу указанные в статье 3 настоящего Соглашения государства и субъекты права, которые применяли его временно согласно статье 7 и для которых оно не вступило в силу, могут оставаться членами Органа на временной основе, пока оно не вступит в силу для таких государств и субъектов права, в соответствии с нижеследующими подпунктами:

a) если настоящее Соглашение вступает в силу до 16 ноября 1996 года, такие государства и субъекты права могут продолжать участвовать в качестве членов Органа на временной основе, уведомив депозитария Соглашения о своем намерении участвовать в качестве члена на временной основе. Такое членство истекает либо 16 ноября 1996 года, либо со вступлением в силу настоящего Соглашения и Конвенции для такого члена - в зависимости от того, что происходит раньше. По просьбе соответствующего государства или субъекта права Совет может продлить такое членство до дополнительного срока (срока) после 16 ноября 1996 года не свыше в общей сложности двух лет, если Совет удостоверяется, что соответствующее государство или субъект права добросовестно прилагали усилия к тому, чтобы стать участником Соглашения и Конвенции.

b) если настоящее Соглашение вступает в силу после 15 ноября 1996 года, такие государства и субъекты права могут просить Совет о сохранении ими членства в Органе на временной основе на срок (сроки) вплоть до 16 ноября 1998 года. Совет может предоставить такое членство с даты запроса, если он удостоверяется, что государство или субъект права добросовестно прилагали усилия к тому, чтобы стать участником Соглашения и Конвенции.

c) государства и субъекты права, являющиеся членами Органа на временной основе в соответствии с подпунктами а) или б), применяют положения Части XI и настоящего

Соглашения в соответствии со своими национальными или внутренними законами, правилами и ежегодными бюджетными ассигнованиями и имеют те же права и обязанности, что и другие члены, включая

- i) обязанность выплачивать взносы в административный бюджет Органа в соответствии со шкалой установленных взносов;
 - ii) право выступать поручителем в отношении заявки на утверждение плана работы по разведке. В случае субъектов права, компоненты которых являются физическими или юридическими лицами, имеющими гражданство более чем одного государства, план работы по разведке утверждается только в том случае, если все государства, чьи физические или юридические лица входят в состав таких субъектов, являются государствами-участниками или членами на временной основе;
 - d) несмотря на положения пункта 9, утвержденный план работы в форме контракта на разведку, поручителем в отношении которого выступает в соответствии с подпунктом (ii) государство, являющееся членом на временной основе, прекращает свое действие, если прекращается такоечество, а государство или субъект права не становится государством-участником;
 - e) если такой член не выплачивал установленные ему взносы или каким-либо иным образом не соблюдал своих обязанностей согласно настоящему пункту, его членство на временной основе прекращается.
13. Содержащаяся в статье 10 Приложения III Конвенции ссылка на неудовлетворительное производство работ понимается как означающая, что контрактор не соблюдал требований утвержденного плана работы, несмотря на письменное предупреждение (предупреждения) Органа контрактору о необходимости их соблюдения.
14. Орган имеет собственный бюджет. До конца года, следующего за годом вступления настоящего Соглашения в силу, административные расходы Органа покрываются за счет бюджета Организации Объединенных Наций. После этого административные расходы Органа покрываются за счет взносов, установленных его членам, включая любых членов на временной основе, в соответствии с подпунктом 4 статьи 171 и статьей 173 Конвенции и настоящим Соглашением, до тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников. Орган не осуществляет упомянутого в пункте 1 статьи 174 Конвенции права занимать средства для финансирования своего административного бюджета.
15. В соответствии с пунктом 2 о (ii) статьи 162 Конвенции Орган готовит и принимает нормы, правила и процедуры, основывающиеся на принципах, которые изложены в разделах 2, 5, 6, 7 и 8 настоящего Приложения, а также любые дополнительные нормы, правила и процедуры, необходимые для облегчения утверждения планов работы по разведке или разработке, в соответствии с нижеследующими подпунктами:
- a) Совет может приступить к подготовке тех или иных норм, правил и процедур в любой момент, когда он сочтет это необходимым для проведения деятельности в Районе, либо когда он определит, что вскоре начнется промышленная разработка, либо по просьбе государства, физическое или юридическое лицо которого намеревается подать заявку на утверждение плана работы по разработке;
 - b) если поступает просьба от государства, упомянутого в подпункте a, Совет согласно пункту 2 о статьи 162 Конвенции завершает принятие таких норм, правил и процедур в двухлетний срок с момента представления просьбы;
 - c) если Совет не завершил в предписанный срок подготовку норм, правил и процедур, относящихся к разработке, а ему поступают заявки на утверждение плана работы по разработке, он, несмотря на это, рассматривает и временно утверждает такой план работы, основываясь на положениях Конвенции и любых нормах, правилах и процедурах, которые могли быть приняты Советом временно, либо основываясь на нормах, содержащихся в Конвенции, и положениях и принципах, содержащихся в настоящем Приложении, а также на принципе недискриминации между контракторами.
16. При принятии норм, правил и процедур в соответствии с Частью XI и настоящим Соглашением Орган учитывает проекты норм, правил и процедур и любые рекомендации относительно положений Части XI, содержащиеся в докладах и рекомендациях Подготовительной комиссии.
17. Соответствующие положения раздела 4 Части XI Конвенции толкуются и применяются в соответствии с настоящим Соглашением.
- ## РАЗДЕЛ 2. ПРЕДПРИЯТИЕ
1. Функции Предприятия выполняются Секретариатом Органа, до тех пор пока оно не начнет функционировать независимо от Секретариата Генеральный секретарь Органа назначает из числа сотрудников Органа временного Генерального директора, который курирует выполнение этих функций Секретариатом.
- Этими функциями являются
- a) мониторинг и обзор тенденций и событий, относящихся к глубоководной добчной деятельности на морском дне, включая регулярный анализ конъюнктуры на мировом рынке металлов, а также цен на металлы, соответствующих тенденциям и перспективам;
 - b) оценка результатов проводимых морских научных исследований применительно к деятельности в Районе, и прежде всего исследований, посвященных экологическому воздействию деятельности в Районе,
 - c) оценка имеющихся данных, касающихся поиска и разведки, включая критерии такой деятельности,
 - d) оценка технологических достижений, имеющих отношение к деятельности в Районе, в частности технологии, относящейся к защите и сохранению морской среды;
 - e) оценка информации и данных о районах, зарезервированных за Органом,
 - f) оценка подходов к организации совместных предприятий;
 - g) сбор информации о наличии квалифицированных кадров;
 - h) изучение вариантов управленческой политики для руководства Предприятием на различных этапах его функционирования.
2. Первоначально Предприятие занимается глубоководной разработкой морского дна посредством организации совместных предприятий. По утверждению плана работы по разработке не для Предприятия, а для иного субъекта права или по получению Советом заявки на деятельность в рамках совместного с Предприятием предприятия Совет рассматривает вопрос о функционировании Предприятия независимо от Секретариата Органа. Если деятельность совместного с Предприятием предприятия отвечает разумным коммерческим принципам, Совет издает на основании пункта 2 статьи 170 Конвенции директиву, предусматривающую такое независимое функционирование.
3. Предусмотренное в пункте 3 статьи 11 Приложения IV Конвенции обязательство государства-участников финансировать Предприятию один участок добычи не применяется, а государства-участники не несут никаких обязательств по финансированию каких-либо операций на том или ином участке добычи Предприятия или в рамках организуемых им совместных предприятий.
4. Обязательства, которые действуют в отношении контракторов, действуют и в отношении Предприятия. Несмотря на положения пункта 3 статьи 153 и пункта 5 статьи 3 Приложения III Конвенции, план работы для Предприятия по его утверждению имеет форму контракта, заключенного между Органом и Предприятием.
5. Контрактор, который выделил Органу определенный участок в виде зарезервированного района, обладает преимущественным правом на организацию с Предприятием совместного предприятия для разведки и разработки этого района. Если в течение 15 лет с момента начала своего независимого от Секретариата Органа функционирования или же - в зависимости от того, что наступит позднее - в течение 15 лет с даты, когда этот район резервируется за Органом, Предприятие не подает заявку на план работы по осуществлению деятельности в таком зарезервированном районе, контрактор, выделивший этот район, вправе подать заявку на план работы в этом районе, при том условии, что он добросовестно предлагает Предприятию партнерство в совместном предприятии.
6. Пункт 4 статьи 170 Приложения IV и другие положения Конвенции, касающиеся Предприятия, толкуются и применяются в соответствии с настоящим разделом.

РАЗДЕЛ 3. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

1. Общая политика Органа устанавливается Ассамблей в сотрудничестве с Советом.
2. Как общее правило, решения в органах Органа принимаются консенсусом.
3. Если все усилия достичь решения консенсусом исчерпаны, решения в Ассамблее принимаются путем голосования по вопросам процедуры - большинством присутствующих и участвующих в голосовании государства, а по вопросам существа - большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, как это предусматривается в пункте 8 статьи 159 Конвенции.
4. Решения Ассамблеи по любому вопросу, которым компетентен заниматься также и Совет, либо по любому административному, бюджетному или финансовому вопросу выносятся на основе рекомендации Совета. Если Ассамблея не принимает рекомендацию Совета по какому-либо вопросу, она возвращает этот вопрос Совету на дальнейшее рассмотрение. Совет пересматривает этот вопрос в свете мнений, высказанных Ассамблеей.
5. Если все усилия достичь решения консенсусом исчерпаны, решения в Совете принимаются путем голосования по вопросам процедуры - большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов, а по вопросам существа, за исключением случаев, когда Конвенция предусматривает принятие решений в Совете консенсусом, - большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, при условии что против таких решений не выступает большинство в какой-либо из камер, упомянутых в пункте 9. При принятии решений Совет стремится действовать в интересах всех членов Органа.
6. В любом случае, когда представляется, что исчерпаны не все усилия по достижению консенсуса в каком-либо вопросе, Совет может отложить принятие решения с целью содействовать дальнейшим переговорам.
7. Решения Ассамблеи или Совета, имеющие финансовые или бюджетные последствия, принимаются на основе рекомендаций Финансового комитета.
8. Положения пункта 8 б и статьи 161 Конвенции не применяются.

9. а) Каждая группа государств, избираемая согласно пункту 15 а-с, рассматривается при голосовании в Совете в качестве камеры. Развивающиеся государства, избираемые согласно пункту 15 д и е, рассматриваются при голосовании в Совете в качестве одной камеры.

б) По выборов членов Совета Ассамблея составляет списки стран, которые отвечают критериям членства в группах государств, упомянутых в пункте 15 а-д. Если государство отвечает критериям членства сразу в нескольких группах, то на выборах в Совет оно может выдвигаться только одной группой и при голосовании в Совете оно представляет только эту группу.

10. Каждая из групп государств, упомянутых в пункте 15 а-д, представлена в Совете теми членами, которых она выдвинула. Каждая из групп выдвигает ровно столько кандидатов, сколько мест ей требуется заполнить. Когда число потенциальных кандидатов по каждой из групп, перечисленных в пункте 15 а-е, превышает количество мест, имеющихся соответственно для каждого из этих групп, в порядке общего правила применяется принцип ротации. Государства, входящие в каждую из этих групп, определяются, как данный принцип применяется в этих группах.

11. а) Совет утверждает рекомендацию Юридической и технической комиссии об утверждении плана работы, если только большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании его членов, включая большинство членов, присутствующих и участвующих в голосовании в каждой из камер Совета, он не постановляет отклонять план работы. Если Совет не выносит решения по рекомендации об утверждении плана работы в предписанный срок, то по истечении этого срока рекомендация считается утвержденной Советом. Предписанный срок составляет обычно 60 дней, если только Совет не постановляет предусмотреть более длительный срок. Если Комиссия рекомендует отклонить план работы или не выносит рекомендацию, Совет может, несмотря на это, утвердить план работы в соответствии со своими правилами процедуры, регулирующими порядок принятия решений по вопросам существа.

б) Положения пункта 2, г статьи 162 Конвенции не применяются.

12. Когда возникает спор по поводу отклонения плана работы, такой спор передается на рассмотрение в рамках предусмотренных в Конвенции процедур урегулирования споров.

13. Решения, выносимые в Юридической и технической комиссии на голосование, принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

14. Подразделы В и С раздела 4 Части XI Конвенции толкуются в применении в соответствии с настоящим разделом.

15. Совет состоит из 36 членов Органа, избранных Ассамблей следующим образом:

а) четыре члена избираются из числа тех государств-участников, которые в течение последних пяти лет, за которые имеются статистические данные, либо потребили более 2 процентов от общего мирового потребления, либо имели чистый импорт в размере более 2 процентов от общего мирового импорта сырьевых товаров, произведенных из тех категорий полезных ископаемых, которые будут добываться в Районе, при условии что в числе этих четырех членов входит одно из государств восточноевропейского региона, имеющее крупнейшую по валовому внутреннему продукту экономику в этом регионе, и государство, которое на дату вступления Конвенции в силу имеет крупнейшую по валовому внутреннему продукту экономику, если такие государства пожелают быть представленными в данной группе;

б) четыре члена избираются из числа восьми государств-участников, которые либо непосредственно, либо через своих граждан произвели наибольшие капиталовложения в подготовку и проведение деятельности в Районе;

с) четыре члена избираются из числа государств-участников, которые благодаря добьи в районах, находящихся под их юрисдикцией, являются крупными петроэкспортерами тех категорий полезных ископаемых, которые будут добываться в Районе, в том числе не менее двух развивающихся государств, для экономики которых экспорт таких полезных ископаемых имеет существенное значение;

д) шесть членов избираются из числа развивающихся государств-участников, представляющих особые интересы. Особые интересы, которые должны быть представлены, включают интересы государств с большой численностью населения, государств, не имеющих выхода к морю или находящихся в географически неблагоприятном положении, островных государств, государств, являющихся крупными импортерами тех категорий полезных ископаемых, которые будут добываться в Районе, государств, которые являются потенциальными производителями таких полезных ископаемых, и наименее развитых государств.

е) восемнадцать членов избираются в соответствии с принципом обеспечения справедливого географического распределения мест в Совете в целом, при условии что на основании настоящего подпункта от каждого географического региона избираются не менее одного члена. Географическими регионами для этой цели являются Африка, Азия, Восточная Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн, Западная Европа и другие страны.

16. Положения пункта 1 статьи 161 Конвенции не применяются.

РАЗДЕЛ 4. КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОБЗОРУ

Положения пунктов 1, 3 и 4 статьи 155 Конвенции, касающиеся Конференции по обзору, не применяются. Несмотря на положения пункта 2 статьи 314 Конвенции, Ассамблея по рекомендации Совета может в любое время произвести обзор вопросов, упомянутых в пункте 1 статьи 155 Конвенции. Поправки, касающиеся настоящего Соглашения и Части XI, регламентируются процедурами, изложенными в статьях 314, 315 и 316 Конвенции, при том что сохраняются принципы, режим и другие условия, упомянутые в пункте 2 статьи 155 Конвенции, и не затрагиваются права, упомянутые в пункте 5 названной статьи.

РАЗДЕЛ 5. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

1. В дополнение к положениям статьи 144 Конвенции передача технологии для целей Части XI регулируется следующими принципами:

а) Предприятие, а также развивающиеся государства, желающие приобрести технологию глубоководной разработки морского дна, стремятся приобрести такую технологию на справедливых и разумных коммерческих условиях на открытом рынке или через посредство совместных предприятий;

б) если Предприятие или развивающиеся государства не состоят приобрести технологию глубоководной разработки морского дна, то Орган может попросить всех или кого-либо из контракторов, а также поручившиеся за них государство (государства) сотрудничать с ним в том, чтобы облегчить приобретение технологии глубоководной разработки морского дна. Предприятие или организованным им совместным предприятием либо развивающимся государством (государствами), стремящимся приобрести такую технологию на справедливых и разумных коммерческих условиях, сообщают о эффективной защите прав интеллектуальной собственности. Государства-участники обязуются всемерно и эффективно сотрудничать с Органом в этих целях и обеспечивать, чтобы контракторы, за которых они поручились, также всемерно сотрудничали с Органом;

в) как общее правило, государства-участники развивают международное техническое и научное сотрудничество в связи с деятельностью в Районе либо между занятесованными сторонами, либо путем разработки программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества в областях морской науки и технологий и защиты и сохранения морской среды.

2. Положения статьи 5 Приложения III Конвенции не применяются.

РАЗДЕЛ 6. ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ПРОИЗВОДСТВА

1. Политика Органа в области производства основывается на следующих принципах:

а) освоение ресурсов Района осуществляется в соответствии с разумными коммерческими принципами.

б) в отношении деятельности в Районе применяются положения Генерального соглашения по тарифам в торговле, его соответствующих кодексов и заключенных на его основании или заменяющих его соглашений,

в) в частности, субсидирование деятельности в Районе не допускается, за исключением тех случаев, когда оно может быть разрешено в соответствии с соглашениями, упомянутыми в подпункте б. Понятие субсидирования для целей настоящих принципов определяется положениями упомянутых в подпункте б соглашений;

г) исключается дискриминация между полезными ископаемыми, добываемыми в Районе и из других источников. Такие полезные ископаемые или произведенные из них на импорт сырьевые товары не получают преференциального доступа на рынки, в частности:

и) за счет тарифных или нетарифных барьера, и

ii) за счет предоставления государствами-участниками преференциального доступа таким полезным ископаемым или сырьевым товарам, которые производятся их государственными предприятиями либо физическими или юридическими лицами, имеющими их гражданство либо контролируемыми ими или их гражданами;

д) в плане работы по разработке, утверждаемом Органом в отношении каждого участка добычи, указывается предполагаемый график производства, включающий расчетные максимальные объемы полезных ископаемых, которые будут добываться в год по плану работы;

е) при урегулировании споров в отношении положений соглашений, упомянутых в подпункте б, применяется нижеследующее:

и) когда соответствующие государства-участники являются сторонами таких соглашений, они обращаются к процедурам урегулирования споров, предусмотренным в этих соглашениях,

ii) когда одно или более из соответствующих государств-участников не является сторонами таких соглашений, они обращаются к процедурам урегулирования споров, предусмотренным в Конвенции.

g) в обстоятельствах, когда на основании названных в подпункте b соглашений выносится определение о том, что государство-участник занималось субсидированием, которое запрещено или отрицательно сказывалось на интересах другого государства-участника, а соответствующим государством-участником (государствами-участниками) не было принято надлежащих мер, государство-участник может просить Совет принять надлежащие меры.

2. Принципы, изложенные в пункте 1, не затрагивают права в обязанности, вытекающие из каких-либо положений соглашений, упомянутых в пункте 1 б, равно как и в соответствующих соглашениях о свободной торговле и таможенных союзах, в отношениях между государствами-участниками, являющимися сторонами таких соглашений.

3. Получение контрактором субсидий помимо тех, которые разрешены соглашениями, упомянутыми в пункте 1 б, представляет собой нарушение основополагающих условий контракта, образующего план работы на проведение деятельности в Районе.

4. Любое государство-участник, у которого есть основания полагать, что имело место нарушение требований пунктов 1 б-д или 3, может обратиться к процедурам регулирования споров в соответствии с пунктом 1 f или g.

5. Государство-участник может в любое время обратить внимание Совета на деятельность, которая, по его мнению, не сообразуется с требованиями пункта 1 б-д.

6. Орган разрабатывает нормы, правила и процедуры, которые обеспечивают осуществление положений настоящего раздела, включая соответствующие нормы, правила и процедуры, регулирующие утверждение планов работы.

7. Положения пунктов 1-7 и 9 статьи 151, пункта 2 q статьи 162 и пункта 2 n статьи 165 Конвенции, а также пункт 5 статьи 6 и статья 7 ее Приложения III не применяются.

РАЗДЕЛ 7. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

1. Политика Органа по оказанию помощи развивающимся странам, для экспортных поступлений или экономики которых создались серьезные отрицательные последствия в результате снижения цены на соответствующий вид полезных ископаемых или уменьшения объема экспорта такого вида полезных ископаемых в той мере, в какой такое снижение или уменьшение вызвано деятельностью в Районе, основывается на следующих принципах:

a) из той доли своих средств, которая превышает средства, необходимые для покрытия его административных расходов, Орган учреждает фонд экономической помощи. Объем средств, выделяемых на эти цели, периодически определяется Советом по рекомендации Финансового комитета. Для учреждения фонда экономической помощи используются только средства, поступающие в виде платежей контракторов, включая Предприятие, и добровольных взносов.

b) помощь из средств фонда экономической помощи Органа получают развивающиеся государства - производители на суше, экономика которых, как устанавливается, серьезно пострадала в результате глубоководной добычи полезных ископаемых морского дна;

c) помощь из средств фонда пострадавшим развивающимся государствам - производителям на суше предоставляется Органом в соответствующих случаях в сотрудничестве с существующими всемирными или региональными учреждениями по вопросам развития, которые обладают инфраструктурой и опытом для реализации таких программ помощи.

d) объем и продолжительность такой помощи определяются в каждом отдельном случае. При этом должным образом учитываются характер и масштабность проблем, с которыми сталкиваются пострадавшие развивающиеся государства - производители на суше.

2. Пункт 10 статьи 151 Конвенции реализуется в виде мер экономической помощи, указанных в пункте 1. Пункт 2 l статьи 160, пункт 2 l статья 162, пункт 2 d статья 164, подпункт f статья 171 и пункт 2 с статья 173 Конвенции толкуются соответствующим образом.

РАЗДЕЛ 8. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТОВ

1. При установлении норм, правил и процедур, регулирующих финансовые условия контрактов, за основу берутся следующие принципы

a) система выплат Органу является справедливой как для контрактора, так и для Органа и предусматривает надлежащие средства определения того, соблюдает ли контрактор такую систему;

b) ставки выплат по этой системе должны быть в пределах тех ставок, которые существуют в области добычи тех же или сходных полезных ископаемых на суше, с тем чтобы избежать искусственного повышения или снижения конкурентоспособности разработчиков глубоководных районов морского дна;

c) система не должна быть сложной и влечь за собой значительные административные расходы для Органа или для контрактора. Следует рассмотреть вопрос о принятии системы платы за право разработки под или сочетания такой системы с системой участия в прибылях. Если принимается решение в пользу альтернативных систем, контрактор имеет право выбрать систему, применяемую в отношении его контракта. Однако любое последующее изменение в выборе между

альтернативными системами производится по соглашению между Органом и контрактором;

d) годовой фиксированный сбор подлежит выплате начиная с даты начала промышленного производства. Этот сбор может зачитываться в счет других платежей, применявшихся по системе, которая принимается в соответствии с подпунктом с. Размер сбора устанавливается Советом;

e) система выплат может периодически пересматриваться с учетом изменения обстановки. Любые изменения применяются в недискриминационном порядке. К действующим контрактам такие изменения могут применяться только по выбору контрактора. Любое последующее изменение в выборе между альтернативными системами производится по соглашению между Органом и контрактором;

f) споры относительно толкования или применения норм и правил, основанных на настоящих принципах, поддаются под действие процедур урегулирования споров, предусмотренных в Конвенции

2. Положения пунктов 3-10 статьи 13 Приложения III Конвенции не применяются.

3. Что касается осуществления пункта 2 статьи 13 Приложения III Конвенции, то сбор за рассмотрение заявок на утверждение плана работы, ограниченного одним этапом (либо этапом разведки, либо этапом разработки), составляет 250 000 долл США

РАЗДЕЛ 9. ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

1. Настоящим учреждается Финансовый комитет. В состав Комитета входит 15 членов, обладающих надлежащей квалификацией в финансовых вопросах. Государства-участники выдвигают кандидатов, обладающих высоким уровнем компетентности и добросовестности

2. Среди членов Финансового комитета не должно быть двух граждан одного и того же государства-участника.

3. Члены Финансового комитета избираются Ассамблей, и при этом должным образом учитывается необходимость справедливого географического распределения в представительства особых интересов. Каждая из групп государств, перечисленных в пункте 15 а, б, с и d раздела 3 настоящего Приложения, представлена в Комитете по крайней мере одним членом. До тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие своих административных расходов не из установленных взносов, в число членов Комитета включаются представители пяти государств с наибольшими финансовыми взносами в административный бюджет Органа. Впоследствии выборы одного члена от каждой группы проводятся на основе выдвижения кандидатур членами соответствующей группы, что не исключает возможность выборов дополнительных членов от каждой группы

4. Члены Финансового комитета пребывают в должности в течение пяти лет. Они могут быть переизбраны на новый срок.

5. В случае смерти, потери трудоспособности или ухода члена Финансового комитета в отставку до истечения срока его полномочий Ассамблея избирает на оставшийся срок полномочий члена Комитета, представляющего тот же географический регион или ту же группу государств.

6. Члены Финансового комитета не должны иметь финансовой заинтересованности в какой-либо деятельности, связанной с вопросами, по которым Комитету поручено выпускать рекомендации. Даже после прекращения своих функций они не разглашают никакой конфиденциальной информации, которая стала им известна в силу их обязанностей, выполняемых в Органе.

7. Рекомендации Финансового комитета учитываются Ассамблей и Советом при принятии решений по следующим вопросам:

a) проекты финансовых норм, правил и процедур органов Органа, а также управление финансами и внутреннее финансово-функционирование Органа;

b) установление взносов членов в административный бюджет Органа в соответствии с пунктом 2 с статьи 160 Конвенции;

c) все актуальные финансовые вопросы, включая предлагаемый годовой бюджет, подготовляемый Генеральным секретарем Органа в соответствии со статьей 172 Конвенции, и финансовые аспекты осуществления программ работы Секретариата;

d) административный бюджет;

e) финансовые обязательства государств-участников, вытекающие из осуществления настоящего Соглашения и Части XI, а также административно-бюджетные последствия предложений и рекомендаций, предусматривающих расходование средств Органа;

f) нормы, правила и процедуры справедливого распределения финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе, и выносимые на их основе решения

8. Решения по вопросам процедуры принимаются в Финансовом комитете большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Решения по вопросам существа принимаются консенсусом.

9. С учреждением в соответствии с настоящим разделом Финансового комитета требования пункта 2 статьи 162 Конвенции об учреждении временного органа, который занимался бы финансовыми вопросами, считаются выполненными.

48/264. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2837 (XXVI) от 17 декабря 1971 года, 33/138 от 19 декабря 1978 года, 39/88 от 13 декабря 1984 года, 45/45 от 28 ноября 1990 года, 46/77 от 12 декабря 1991 года, 46/140 от 17 декабря 1991 года, 46/220 от 20 декабря 1991 года и 47/233 от 17 августа 1993 года,

вновь подтверждая важность целей и принципов, касающихся активизации работы Генеральной Ассамблеи, как это излагается в резолюции 47/233,

желая укрепить свою способность осуществлять функции и полномочия, которыми она наделена в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла играть более эффективную роль в рамках Организации,

признавая полезность совершенствования ее методов работы, с тем чтобы дать ей возможность выполнять свои функции более успешно, эффективно и всеобъемлющим образом,

1. **подчеркивает** важность более активного сотрудничества и эффективной связи между Генеральной Ассамблей и другими главными органами, в особенности Советом Безопасности, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций;

2. **постановляет** согласно соответствующим положениям Устава и с их учетом и далее использовать существующий механизм и в случае необходимости предусматривать создание новых органов в целях содействия обсуждению любого вопроса или любой темы в рамках Устава и вынесению при необходимости рекомендаций по членам Организации Объединенных Наций или Совета Безопасности или тем и другим;

3. **приветствует** постоянные усилия Совета Безопасности по совершенствованию его методов работы и в этой связи поддерживает направление Советом докладов Ассамблее в целях своевременного представления конкретного и содержательного отчета о его работе, включая его резолюции и другие решения, в том числе о мерах, принятых в соответствии с главой VII Устава;

4. **предлагает** Председателю Генеральной Ассамблеи после консультаций предложить соответствующие пути и средства с целью содействовать углубленному обсуждению Ассамблей вопросов, содержащихся в докладах, представляемых ей Советом Безопасности;

5. **призывает** государства-члены проявлять сдержанность при вынесении предложений с просьбами о новых докладах Генерального секретаря, учитывая желательность сокращения числа таких докладов;

6. **подчеркивает**, что доклады, запрошенные у Генерального секретаря, должны представляться на всех официальных языках своевременно в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и приложениями к ним с целью дать делегациям возможность более тщательно рассмотреть существо таких докладов до проведения заседаний;

7. **высоко оценивает** важную работу, проделанную главными комитетами с целью пересмотра своих соответствующих повесток дня, и рекомендует комитетам продолжать эту работу с учетом настоящей резолюции;

8. **вновь подтверждает** право государств-членов предлагать в соответствии с правилами процедуры пункты для включения в повестку дня Ассамблеи;

9. **принимает** Руководящие принципы рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в приложении I к настоящей резолюции, которые должны быть включены в качестве приложения в правила процедуры Ассамблеи;

10. **постановляет** заменить пункт 4 приложения к ее резолюции 33/138 текстом, содержащимся в приложении II к настоящей резолюции, относительно плана избрания шести председателей главных комитетов;

11. **постановляет также**, что договоренности, касающиеся плана избрания шести председателей главных комитетов, вступят в силу на ее сорок девятой сессии;

12. **постановляет далее** пересмотреть договоренности, касающиеся плана избрания шести председателей главных комитетов, на своей пятьдесят третьей сессии;

13. **просит** Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, после ознакомления с мнениями и опытом председателей Ассамблеи на ее сорок девятой, пятьдесятой и пятьдесят первой сессиях;

14. **постановляет** включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Активизация работы Генеральной Ассамблеи".

*102-е пленарное заседание.
29 июля 1994 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Руководящие принципы рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи

1 Пленарные заседания Генеральной Ассамблеи должны представлять собой форум для политических заявлений на высоком уровне, а также для рассмотрения, в частности, пунктов повестки дня, имеющих особую политическую важность и/или срочность

2 Пункты повестки дня, которые по своему характеру относятся к более чем одному главному комитету или которые не входят в компетенцию ни одного из главных комитетов, должны, учитывая рекомендации Генерального комитета, рассматриваться Генеральной Ассамблей на пленарных заседаниях.

3 Вопрос об основных пунктах повестки дня, первоначально переданных для обсуждения непосредственно на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, может быть пересмотрен в целях передачи их какому-либо главному комитету в соответствии с правилами процедуры Ассамблеи, в особенности с решением 34/401 Ассамблеи, приводимом в приложении VI к правилам процедуры.

4 Проводятся периодические пересмотры повестки дня с учетом мнений заинтересованных государств-членов с целью выяснить, имеется ли возможность исключить какой-либо пункт повестки дня, по которому в течение определенного периода времени не принималось никаких резолюций или решений.

5 Следует поощрять главные комитеты продолжать пересмотр своих соответствующих повесток дня с учетом, в частности, следующего:

a) пункты повестки дня, касающиеся вопросов, существо которых тесно взаимосвязано, могут быть объединены в рамках какого-либо одного пункта или включены в качестве подпунктов, если это возможно сделать, не ослабляя внимания к соответствующим пунктам/подпунктам;

b) пункты повестки дня, касающиеся взаимосвязанных тем или вопросов, могут обсуждаться в рамках согласованных групп вопросов.

c) согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи может быть предусмотрено обсуждение пунктов повестки дня главных комитетов каждые два и три года.

d) существующее широкое разделение работы между главными комитетами следует сохранить.

ПРИЛОЖЕНИЕ II**Текст, замениющий пункт 4 приложения к резолюции 33/138**

4. Шесть председателей главных комитетов избираются согласно следующему плану:

- a) один представитель от одного из государств Африки;
- b) один представитель от одного из государств Азии;
- c) один представитель от одного из государств Восточной Европы;
- d) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- e) один представитель от одного из государств Западной Европы или других государств;

f) шестое председательское место по очереди занимается в течение двадцати сессий согласно следующему плану:

- i) один представитель от одного из государств Африки;
- ii) один представитель от одного из государств Азии;
- iii) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- iv) один представитель от одного из государств Африки;
- v) один представитель от одного из государств Азии;
- vi) один представитель от одного из государств Африки;
- vii) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- viii) один представитель от одного из государств Азии;
- ix) один представитель от одного из государств Африки;
- x) один представитель от одного из государств Азии;
- xi) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- xii) один представитель от одного из государств Африки;
- xiii) один представитель от одного из государств Азии;
- xiv) один представитель от одного из государств Африки;
- xv) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- xvi) один представитель от одного из государств Азии;
- xvii) один представитель от одного из государств Африки;
- xviii) один представитель от одного из государств Азии;
- xix) один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;
- xx) один представитель от одного из государств Африки

48/265. Предоставление Суверенному военному Мальтийскому ордену статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

учитывая давнишнюю приверженность Суверенного военного Мальтийского ордена делу предоставления гуманитарной помощи и его особую роль в международных гуманитарных отношениях,

стремясь к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Суверенным военным Мальтийским орденом,

1. *постановляет* пригласить Суверенный военный Мальтийский орден участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в целях осуществления настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
24 августа 1994 года*

48/266. Чрезвычайная помощь Республике Молдова

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена огромным ущербом и опустошением, причиненными сильной засухой, за которой последовали ураган и беспредецентные наводнения в Республике Молдова,

с беспокойством отмечая разрушение тысяч жилищ и ущерб основным секторам национальной инфраструктуры,

учитывая усилия правительства Республики Молдова по оказанию гуманитарной и чрезвычайной помощи людям, пострадавшим в результате наводнения и урагана,

отмечая, что эти стихийные бедствия воспрепятствуют упорным усилиям правительства Республики, направленным на реализацию программ экономической реформы,

1. *заявляет о своей солидарности* с правительством и народом Республики Молдова, оказавшимся в столь бедственном положении;

2. *высоко оценивает* усилия международного сообщества, в том числе органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, которые дополняют усилия правительства Республики Молдова по осуществлению гуманитарных операций и оказанию чрезвычайной помощи;

3. *просит* все государства и международные организации в срочном порядке оказать дальнейшую поддержку Республике Молдова с целью облегчить экономическое и финансовое бремя, которое легло на плечи молдавского народа;

4. *призывает* Генерального секретаря, во взаимодействии с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с правительственными органами, оказывать содействие усилиям правительства по восстановлению.

*104-е пленарное заседание.
14 сентября 1994 года*

48/267. Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/15 от 20 ноября 1990 года, 46/109 А от 17 декабря 1991 года, 47/118 от 18 декабря 1992 года и, особенно, 48/161 от 20 декабря 1993 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку мирному процессу в Гватемале,

приветствуя возобновление в январе 1994 года под эгидой Генерального секретаря переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" и подписание 10 января 1994 года Рамочного соглашения о возобновлении процесса переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы"²¹,

*отмечая, что стороны в Рамочном соглашении приняли решение просить Организацию Объединенных Наций осуществлять проверку выполнения всех соглашений, достигнутых между ними, а Генерального секретаря о поддержке этой просьбы*²².

²¹ A/49/61-S/1994/53, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документ S/1994/53.

²² См. A/49/61-S/1994/53; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документ S/1994/53.

приветствуя также подписание 29 марта 1994 года Всеобъемлющего соглашения по правам человека²³ и Соглашения о графике переговоров в целях установления прочного и стабильного мира в Гватемале²⁴,

будучи воодушевлена подписанием 17 июня 1994 года Соглашения о расселении населения, перемещенного в результате вооруженного конфликта²⁵, а 23 июня 1994 года Соглашения об учреждении Комиссии по расследованию нарушений прав человека и актов насилия, причинивших страдания гватемальскому народу²⁶.

выражая признательность правительству Гватемалы и блоку "Национальное революционное единство Гватемалы" за то, что они проявили гибкость в ходе переговоров по заключению вышеупомянутых соглашений,

принимая к сведению просьбу правительства Гватемалы и блока "Национальное революционное единство Гватемалы", содержащуюся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, об учреждении Организацией Объединенных Наций в кратчайшие сроки миссии по контролю за осуществлением этого соглашения даже до подписания соглашения об установлении прочного и стабильного мира,

признавая усилия Генерального секретаря и Группы друзей мирного процесса в Гватемале²⁷ и их постоянную поддержку и вклад в достижение стабильного мира в Гватемале.

стремясь содействовать усилиям по обеспечению надлежащей защиты прав человека в Гватемале,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 18 августа 1994 года о создании миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале²⁸.

²³ A/48/928-S/1994/448, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/448.

²⁴ Там же, приложение II.

²⁵ A/48/954-S/1994/751, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/751.

²⁶ Там же, приложение II.

²⁷ В состав Группы друзей входят Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и Соединенные Штаты Америки.

²⁸ A/48/985.

подчеркивая огромную важность, которую она придает скорейшему заключению соглашения об установлении прочного и стабильного мира, которое бы включало процесс урегулирования вооруженного конфликта в Гватемале путем переговоров,

1. **приветствует** доклад Генерального секретаря о создании миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале;

2. **постановляет** учредить Миссию по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, на первоначальный период в шесть месяцев;

3. **подчеркивает** важность содержащегося во Всеобъемлющем соглашении по правам человека обязательства сторон оказать самую широкую поддержку Миссии и любое содействие, которое ей может потребоваться для выполнения своих функций, особенно в связи с обеспечением безопасности членов Миссии;

4. **призывает** стороны полностью соблюдать все другие обязательства по Всеобъемлющему соглашению;

5. **призывает также** стороны продолжать интенсивный процесс переговоров, согласованный ими в Рамочном соглашении о возобновлении процесса переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" и Соглашении о графике переговоров в целях установления прочного и стабильного мира в Гватемале, и с этой целью оказывать всестороннее содействие Генеральному секретарю и его представителю в осуществлении их усилий;

6. **предлагает** международному сообществу оказать поддержку проектам построения организационных структур и сотрудничества в области прав человека, которые могли бы осуществлять Миссия и соответствующие учреждения и органы Гватемалы при участии Организации Объединенных Наций и ее программ;

7. **просит** Генерального секретаря заключить с правительством Гватемалы соглашение о статусе Миссии, которое должно вступить в силу не позднее, чем через тридцать дней после принятия настоящей резолюции;

8. **просит также** Генерального секретаря всесторонне информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции.

106-е пленарное заседание,
19 сентября 1994 года

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
48/218	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций Резолюция В (A/48/801/Add.2)	121	29 июля 1994 года	19
48/226	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира Резолюция В (A/48/807/Add.3)	138 a	5 апреля 1994 года	21
	Резолюция С (A/48/807/Add.5)	138 a	29 июля 1994 года	21
48/228	Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов B. Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы), 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) и 11A (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию) бюджета по программам (A/48/811/Add.2)	123	5 апреля 1994 года	22
	C. Реклассификация должностей (A/48/811/Add.4) ..	123	29 июля 1994 года	22
	D. Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже (A/48/811/Add.4)	123	29 июля 1994 года	23
48/230	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов B. Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (A/48/811/Add.1)	123	14 февраля 1994 года	23
48/238	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране Резолюция А (A/48/819/Add.2)	136	24 марта 1994 года	23
	Резолюция В (A/48/819/Add.4)	136	29 июля 1994 года	25
48/239	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II (A/48/820/Add.2)	137	24 марта 1994 года	26
48/240	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике Резолюция А (A/48/821/Add.2)	149	24 марта 1994 года	28
	Резолюция В (A/48/821/Add.3)	149	29 июля 1994 года	29
48/241	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (A/48/814/Add.1) ..	131	5 апреля 1994 года	31
48/242	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/48/815/Add.2)	132 a	5 апреля 1994 года	32
48/243	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (A/48/817/Add.2)	134	5 апреля 1994 года	34
48/244	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/48/822/Add.1)	160	5 апреля 1994 года	35

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
48/245	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (A/48/825/Add.1)	164	5 апреля 1994 года	37
48/246	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Ганти (A/48/826/Add.1)	165	5 апреля 1994 года	38
48/247	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии Резолюция А (A/48/827/Add.1)	166	5 апреля 1994 года	39
	Резолюция В (A/48/827/Add.2)	166	29 июля 1994 года	40
48/248	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (A/48/828/Add.1)	173	5 апреля 1994 года	40
48/250	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре Резолюция А (A/48/816/Add.1)	133	14 апреля 1994 года	42
	Резолюция В (A/48/816/Add.2)	133	23 июня 1994 года	43
48/251	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (A/48/802/Add.1)	159	14 апреля 1994 года	44
48/252	Вознаграждение, пенсионный план и условия службы членов Международного Суда (A/48/938) А. Вознаграждение	123	26 мая 1994 года	45
	Б. Пенсионный план	123	26 мая 1994 года	45
	С. Условия службы	123	26 мая 1994 года	45
48/253	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/48/812/Add.2) . . .	130 a	26 мая 1994 года	45
48/254	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/48/813/Add.2) . . .	130 b	26 мая 1994 года	47
48/255	Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/48/818/Add.1) . .	135	26 мая 1994 года	49
48/256	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/48/823/Add.2) . . .	162	26 мая 1994 года	50
48/257	Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/48/829/Add.1) . .	174	26 мая 1994 года	51
48/259	Специальные представители, посланники и другие соответствующие должности (A/48/811/Add.3)	123	14 июля 1994 года	52
48/260	Африка: кризисное экономическое положение, подъем и развитие (A/48/811/Add.3)	123	14 июля 1994 года	53
48/261	Децентрализация мероприятий и ресурсов в области энергетики и природных ресурсов (A/48/811/Add.3) . . .	123	14 июля 1994 года	53
48/262	Система электросвязи Организации Объединенных Наций (A/48/811/Add.3)	123	14 июля 1994 года	53

48/218. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

B¹

Генеральная Ассамблея,

памятую о своих обязанностях согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается финансовых и бюджетных мер,

вновь подтверждая статью 97 Устава, касающуюся обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица,

вновь подтверждая также статью 101 Устава,

учитывая возросшее значение, стоимость и сложность деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 48/218 A от 23 декабря 1993 года, в которой она, в частности, постановила, что решение о создании дополнительного независимого органа, принимая во внимание статью 97 Устава, с целью укрепления функций по надзору, в частности в том, что касается оценки, ревизии, расследований и проверки исполнения, должно приниматься в зависимости от определения методов его работы, включая его связь с существующими механизмами контроля,

вновь подтверждая свою резолюцию 48/218 A, в которой она подчеркнула необходимость обеспечения уважения самостоятельной и различной роли механизмов внешнего и внутреннего надзора, а также укрепления механизмов внешнего надзора,

принимая к сведению записку Генерального секретаря об учреждении Управления инспекций и расследований²,

принимая к сведению также записку Генерального секретаря, препровождающую письмо Председателя Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и Председателя Комиссии ревизоров в связи с совершенствованием функций надзора³, представленное в соответствии с пунктом 8 раздела II резолюции 48/218 A,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы по вопросам подотчетности и надзора в Секретариате,

1. вновь подтверждает роль Комиссии ревизоров как механизма внешнего контроля в соответствии с резолюцией 74 (1) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года, другими соответствующими резолюциями Ассамблеи и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций в обеспечении надзора, наблюдения и контроля со стороны Ассамблеи за административным и финансовым функционированием Организации Объединенных Наций;

2. вновь подтверждает также роль Объединенной инспекционной группы в соответствии с ее мандатом, содержащимся в резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года;

¹ Таким образом, резолюцию 48/218, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/218 A.

² A/48/640.

³ A/48/876.

⁴ A/48/420

3. вновь подтверждает далее существующие мандаты соответствующих межправительственных и экспертных органов Ассамблеи в области администрации и по вопросам бюджета и управления;

4. постановляет учредить Управление служб внутреннего надзора под руководством Генерального секретаря, которое будет возглавляться заместителем Генерального секретаря;

5. постановляет также, что Управление служб внутреннего надзора будет выполнять функции, возложенные на Управление инспекций и расследований в записке Генерального секретаря², дополненные настоящей резолюцией, и с учетом изложенных ниже методов работы в целях укрепления административных полномочий Генерального секретаря:

a) *Порядок функционирования*

Управление служб внутреннего надзора пользуется оперативной независимостью и действует под руководством Генерального секретаря при выполнении своих обязанностей и, в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций, имеет право инициировать, принимать и освещать в своих докладах любые меры, которые оно считает необходимыми для выполнения своих обязанностей в области наблюдения, внутренней ревизии, инспекций и оценки и расследований, установленных в настоящей резолюции.

b) *Назначение*

- i) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора является экспертом в областях учета, ревизии, финансового анализа и расследований, упаковки, права или государственной администрации;
- ii) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора назначается Генеральным секретарем после консультации с государствами-членами и утверждается Генеральной Ассамблеей. В этих целях Генеральный секретарь назначает заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора с должным учетом географической ротации и при этом руководствуется положениями пункта 3 е резолюции 46/232 Ассамблеи от 2 марта 1992 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, что в качестве общего правила гражданин каждого-либо государства-члена не должен сменять гражданства этого же государства на руководящем посту и не должно быть монополии граждан любого государства или группы государств на руководящие посты;
- iii) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора выполняет свои функции в течение одного фиксированного пятилетнего срока без возможности назначения на второй срок;
- iv) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора может быть смешен Генеральным секретарем лишь по уважительной причине и после утверждения этого решения Ассамблеей;

c) *Функции*

Задача Управления служб внутреннего надзора заключается в оказании Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации посредством выполнения следующих функций:

i) *Наблюдение*

Управление оказывает Генеральному секретарю помощь в выполнении положений статьи V Положений и правил, регулирующих планирование

по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, о контроле за ходом исполнения программ;

ii) Внутренняя ревизия

Управление, действуя согласно соответствующим положениям Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, изучает, рассматривает и оценивает использование финансовых ресурсов Организации Объединенных Наций в целях гарантирования осуществления программ и выполнения юридических оснований, оценки соблюдения руководителями программ финансовых и административных положений и правил, а также утвержденных рекомендаций органов внешнего надзора, проведения ревизии, рассмотрения и обзора управленческой деятельности для совершенствования структуры Организации и повышения ее восприимчивости к потребностям программ и юридических оснований и наблюдения за эффективностью систем внутреннего контроля Организации;

iii) Инспекция и оценка

Управление оценивает эффективность и результативность осуществления программ и выполнения юридических оснований Организации. Оно проводит оценку программ в целях разработки аналитических и критических оценок хода осуществления программ и выполнения юридических оснований, изучения вопросов о том, требуют ли внесенные в них изменения пересмотра методов осуществления, не утрачивают ли административные процедуры своего значения, а также соответствуют ли мероприятия мандатам в том виде, в каком они могут излагаться в утвержденных бюджетах и среднесрочном плане Организации.

iv) Расследование

Управление расследует сообщения о нарушениях положений, правил и соответствующих административных инструкций Организации Объединенных Наций и препровождает Генеральному секретарю результаты таких расследований вместе с соответствующими рекомендациями, которыми Генеральный секретарь может руководствоваться при решении вопроса о принятии мер в рамках механизмов отправления правосудия или мер дисциплинарного характера;

v) Выполнение рекомендаций и процедуры отчетности

- a. По завершении любых ревизий, инспекций или расследований, проведенных Управлением в соответствии с его мандатом, определенным в настоящей резолюции, Управление представляет доклады о такой работе соответствующим руководителям программ в соответствии с процедурами передачи, утверждения рекомендаций и разрешения споров, которые будут разработаны Генеральным секретарем;
- b. Управление по мере необходимости, но не реже двух раз в год, представляет Генеральному секретарю доклады об исполнении рекомендаций, представленных руководителям программ, в соответствии с упомянутыми выше процедурами;
- c. Генеральный секретарь содействует оперативному и эффективному выполнению утвержденных

рекомендаций Управления и информирует Ассамблею о принятых в связи с ними мерах;

d) Содействие и консультативная помощь руководству

Управление служб внутреннего надзора может оказывать руководителям программ консультативную помощь в эффективном выполнении ими своих обязанностей, оказывать содействие руководителям программ в выполнении рекомендаций, удостоверять оказание руководителям программ методологической помощи и стимулировать самооценку;

e) Отчетность

- i) В соответствии с положениями пункта 5 с, выше, Управление служб внутреннего надзора представляет Генеральному секретарию доклады, содержащие информацию об эффективном использовании ресурсов и управлении ими и о сохранении активов. Генеральный секретарь обеспечивает, что все такие доклады предоставляются в распоряжение Ассамблеи в том виде, в каком они представлены Управлением, вместе с любыми представляемыми отдельно замечаниями, которые Генеральный секретарь может счесть необходимым сделать;
- ii) Управление также представляет Генеральному секретарию - для передачи в полученном виде Ассамблее вместе с отдельными замечаниями, которые Генеральный секретарь считает необходимым сделать. - ежегодный аналитический и сводный доклад о своей деятельности за год;
- iii) Комиссия ревизоров и Объединенная инспекционная группа получают экземпляры всех окончательных докладов, выпущенных Управлением, а также замечаний Генерального секретаря по ним и представляют Ассамблее свои замечания в случае необходимости.

6. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в Управлении служб внутреннего надзора действовали процедуры, предусматривающие прямой конфиденциальный доступ сотрудников к Управлению и их защиту от преследований, с тем чтобы они могли делать предложения по улучшению осуществления программ и сообщать о предполагаемых случаях неправильного поведения;

7. просит также Генерального секретаря обеспечить также наличие процедур, защищающих права отдельных сотрудников, анонимность сотрудников, надлежащее разбирательство в отношении всех заинтересованных сторон и справедливость в ходе любых расследований, обеспечивающих полную реабилитацию сотрудников, обвиненных на ложных основаниях, и обеспечивающих начальное принятия дисциплинарных мер и/или отправления правосудия без неоправданных задержек в случаях, когда Генеральный секретарь считает это обоснованным; такие процедуры включают любые необходимые поправки к Положениям и правилам о персонале Организации Объединенных Наций и к процедурам дисциплинарного разбирательства и, поскольку это возможно, учитывают одобренные Ассамблей соответствующие рекомендации межправительственной группы, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/218 A;

8. постановляет, что Управление служб внутреннего надзора финансируется из ассигнований, утвержденных по разделу 31 (Управление инспекций и расследований) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

9. постановляет также, что будущие предложения по бюджету по программам в отношении Управления служб внутреннего надзора будут представляться им Генеральному секретарю, который при должном учете соответствующих положений резолюции 41/213 Ассамблеи от 19 декабря 1986 года и необходимости выделения

надлежащих ресурсов для обеспечения эффективного функционирования Управления будет представлять предложения Ассамблеи на ее рассмотрение и утверждение в соответствии с установленными процедурами.

10. просит в этой связи Генерального секретаря при подготовке бюджетных предложений в отношении Управления служб внутреннего надзора учитывать независимость Управления при выполнении функций, определенных в пункте 5, выше;

11. просит также Генерального секретаря представить Ассамблеи на ее сорок девятой сессии после консультаций с исполнительными советами оперативных фондов и программ Организации Объединенных Наций подробный доклад, содержащий рекомендации в отношении осуществления настоящей резолюции в той части, в какой она относится к функциям внутреннего надзора таких фондов и программ, включая методы, посредством которых Управление служб внутреннего надзора могло бы оказывать помощь таким фондам и программам в укреплении их механизмов внутреннего надзора;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора";

13. поставляет также провести оценку и обзор функций и процедур отчетности Управления служб внутреннего надзора на своей пятьдесят третьей сессии и в этих целях включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный "Обзор хода выполнения резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее".

*102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года*

48/226. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

В⁵

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года и 48/226 А от 23 декабря 1993 года,

рассматрев доклады Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира⁶ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административного и финансового управления операциями по поддержанию мира.

ссылаясь на пункт 2 своей резолюции 48/226 А, в котором она уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства по покрытию расходов за счет средств вспомогательного счета на сумму, не превышающую 16 376 250 долл. США, на период с 1 января по 30 июня 1994 года.

подчеркивая, что для упорядоченного осуществления процесса составления бюджета абсолютно необходимо, чтобы документы

⁵ Таким образом, резолюцию 48/226, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/226 А.

⁶ A/48/470 и A/C.5/48/69.

⁷ A/48/757.

представлялись задолго до их рассмотрения Генеральной Ассамблей.

1. одобряет рекомендации в отношении Департамента по вопросам администрации и управления Секретариата, содержащиеся в пункте 32 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. санкционирует, на временной основе и в порядке исключения, создание двадцати шести должностей, о которых говорится в пункте 1 доклада Генерального секретаря⁸, в Департаменте по вопросам администрации и управления на период до 30 июня 1994 года без ущерба для выводов и директивных решений, которые она может принять в связи с пунктом 3, ниже;

3. вновь настоятельно подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю, содержащуюся в пункте 3 резолюции 48/226 А, представить Ассамблею не позднее 26 апреля 1994 года доклад, содержащий четко определенные критерии, которые обеспечивают транспарентность использования вспомогательного счета и регулярного бюджета для содействия операциям по поддержанию мира.

*92-е пленарное заседание.
5 апреля 1994 года*

C

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года и 48/226 В от 5 апреля 1994 года и решение 48/489 от 8 июля 1994 года,

рассматрев доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰,

отмечая намерение Генерального секретаря увеличить число должностей, финансируемых по регулярному бюджету, для содействия и оказания поддержки операциям по поддержанию мира, а также различные мнения, высказанные государствами-членами по этому вопросу,

вновь подтверждая необходимость продолжать совершенствовать административное и финансовое управление операциями по поддержанию мира,

1. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

2. санкционирует продолжение финансирования существующих должностей за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на основе ее резолюции 48/226 А;

3. соглашается продолжить, на временной основе и в порядке исключения, финансирование в соответствии с решением, содержащимся в ее резолюции 48/226 В, до рассмотрения ею доклада, запрепарированного в пункте 10, ниже;

4. санкционирует, в порядке исключения, с тем чтобы иметь возможность рассмотреть на своей сорок девятой сессии доклад, о котором говорится в пункте 10, ниже, выделение средств в сумме до 1 млн долл. США на временный персонал общего назначения на

⁸ A/C.5/48/69.

⁹ A/48/470/Add.1.

¹⁰ A/48/955.

период с 1 июля по 31 декабря 1994 года, которые должны использоваться для удовлетворения основных потребностей, связанных с выполнением имеющегося объема работы, в частности потребностей, касающихся административных и снабженческих функций Департамента операций по поддержанию мира, продолжения финансирования должности Специального советника Генерального секретаря и финансирования должностей, испрашиваемых в пункте 33 доклада Генерального секретаря;

5. **санкционирует также** выделение ресурсов на временный персонал общего назначения (167 700 долл. США), сверхурочные (80 000 долл. США), путевые расходы в связи с официальными командировками (140 000 долл. США) и специальное оборудование для Оперативного центра (592 000 долл. США), как это рекомендовано в пункте 59 доклада Консультативного комитета, и выделение не связанных с должностями ресурсов для подготовки кадров (480 000 долл. США), испрашиваемых в приложении IV к докладу Генерального секретаря;

6. **подтверждает**, что должности, финансируемые за счет средств вспомогательного счета для содействия и оказания поддержки операциям по поддержанию мира, должны являться, если она не примет иного решения, временными должностями, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии в контексте доклада, о котором говорится в пункте 10, ниже, предложения, касающиеся статуса должностей, финансируемых за счет средств вспомогательного счета;

7. **принимает к сведению** просьбу Консультативного комитета о том, чтобы Генеральный секретарь представил доклад о различных аспектах, связанных с командированием рядом государств-членов бесплатно для Организации Объединенных Наций военного и гражданского персонала в Департамент операций по поддержанию мира, и просит, чтобы в этом докладе был рассмотрен вопрос о помещении расходов этому персоналу;

8. **постановляет**, что на некоторое время следует сохранять нынешний уровень отчисления средств в размере 8,5 процента от общего объема расходов на гражданский компонент, включенных в бюджеты операций по поддержанию мира, и что суммы, проходящие по бюджетам отдельных операций по поддержанию мира, должны корректироваться таким образом, чтобы отражать фактические уровни ассигнований, связанных с расходами на гражданский персонал;

9. **просит** Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и Консультативным комитетом разработать более транспарентный документ для представления информации о всех выделяемых со вспомогательного счета ресурсах, а также информации о ресурсах, связанных с персоналом, и ресурсах, не связанных с персоналом, которые выделяются из регулярного бюджета;

10. **просит** Генерального секретаря как можно скорее представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 21 доклада Консультативного комитета;

11. **просит также** Генерального секретаря использовать средства вспомогательного счета лишь на должностях, утвержденные Ассамблеей;

12. **просит далее** Генерального секретаря применять утвержденные классификационные процедуры и нормы ко всем должностям, финансируемым за счет средств вспомогательного счета;

13. **просит** Генерального секретаря при подготовке будущих предложений по финансированию за счет средств вспомогательного счета производить обзор сохранившихся потребностей во всех ранее утвержденных ресурсах.

102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года

48/228. Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов¹¹

B¹²

Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы), 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) и 11A (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию) бюджета по программам

Генеральная Ассамблея

1. **уполномочивает** Генерального секретаря взять на себя обязательства в связи с учреждением четырех временных должностей на сумму, не превышающую 1 140 000 долл. США, на период с 1 апреля 1994 года по 31 декабря 1995 года;

2. **уполномочивает также** Генерального секретаря взять на себя обязательства на сумму, не превышающую 130 000 долл. США, на период с 1 апреля по 30 июня 1994 года в отношении потребностей, не связанных с должностями, до представления Генеральным секретарем доклада, испрошенного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе¹³.

92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года

C

РЕКЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ

Генеральная Ассамблея

1. **одобряет** рекомендации в отношении реклассификации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря¹⁴;

2. **утверждает** рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 8 его соответствующего доклада¹⁵, и просит Генерального секретаря включить в его доклад о процедурах и нормах для создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей, который он должен представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, его мнение по вопросу о том, каким образом можно изменить существующие процедуры для достижения целей, перечисленных в докладе Консультативного комитета;

3. **выражает озабоченность** в связи с повышением в должностях некоторых сотрудников до утверждения Ассамблеей реклассификации их должностей, как указано в пункте 4 доклада Консультативного комитета, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы подобная ситуация впредь не повторялась.

102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года

¹¹ На своем 89-м заседании 14 февраля 1994 года Генеральная Ассамблея, по предложению своего Председателя, внесла поправку в название пункта 123 повестки дня, опустив слово "предлагаемого" в связи с тем, что она приняла бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 23 декабря 1993 года. Начиная с этой даты название изменяется на следующее: "Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов".

¹² Таким образом, резолюцию 48/228, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/228 A.

¹³ A/48/920.

¹⁴ A/C.5/48/75

A/48/7/Add.1

D

Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе¹⁶,

2. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя дополнительные обязательства в размере до 1 834 100 долл. США по разделу 21 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов для финансирования деятельности в области прав человека в Камбодже.

*102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года*

48/230. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов¹¹

B¹⁷

Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке

Генеральная Ассамблея

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке¹⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹,

1. уполномочивает Генерального секретаря взять на себя обязательства на сумму, не превышающую 30 040 900 долл. США, в целях расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о деятельности Миссии наблюдателей;

3. постановляет, что вопрос о выделении дополнительных ассигнований Миссии наблюдателей будет рассмотрен в свете доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем.

*89-е пленарное заседание,
14 февраля 1994 года*

48/238. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране

A

Генеральная Ассамблея

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране²⁰ и соответствующий

¹⁶ A/48/7/Add.12.

¹⁷ Таким образом, резолюцию 48/230, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/230 A.

¹⁸ A/C.5/48/67.

¹⁹ A/48/7/Add.5

²⁰ A/48/690 и Corr.1-3.

доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²¹,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, в которых Совет одобрил направление в Югославию группы офицеров связи в целях поддержания прекращения огня,

принимая во внимание также резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет учредил Силы Организации Объединенных Наций по охране, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых была резолюция 871 (1993) от 4 октября 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции 46/233 от 19 марта 1992 года и 47/210 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил,

подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление Силам Организации Объединенных Наций по охране воинских контингентов и, соответственно, эффективное осуществление мандата Сил;

3. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

4. выражает глубокое сожаление в связи с тем фактом, что бюджетные документы не соответствовали положениям ее резолюции 42/207 С от 11 декабря 1987 года в том, что касается равного отношения к официальным языкам Организации Объединенных Наций;

²¹ A/48/878.

5. принимает к сведению заверения, данные Секретариатом в том, что такое положение не повторится;

6. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

7. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

8. настоятельно призывает Генерального секретаря завершить свой обзор ставок возмещения расходов правительствам в отношении принадлежащего контингентам имущества, в тесной консультации с государствами-членами, особенно странами, предоставляющими воинские контингенты, и представить свои предложения Ассамблее не позднее чем на ее сорок девятой очередной сессии;

9. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

10. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

11. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил своевременно и в полном объеме;

12. подтверждает, что неуплата и задержка с выплатой начисленных взносов в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришлось рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказались и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

13. подтверждает также, что она ожидает от Секретариата принятия надлежащих мер для обеспечения того, чтобы Ассамблею в будущем не просили принимать какие-либо решения по бюджетам операций по поддержанию мира ретроактивно;

14. постановляет ассигновать на специальный счет, упомянутый в резолюции 46/233 Ассамблеи от 19 марта 1992 года, сумму в размере 200 000 000 долл. США брутто (198 257 825 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с положениями пункта 10 резолюции 47/210 В Ассамблеи от 14 сентября 1993 года на деятельность Сил в период с 1 июля по 30 сентября 1993 года включительно;

15. постановляет также ассигновать на специальный счет сумму в размере 195 000 000 долл. США брутто (193 257 825 долл. США нетто), утвержденную и распределенную с предварительного согласия Консультативного комитета в соответствии с положениями пункта 10 резолюции 47/210 В на содержание Сил в период с 1 октября по 31 декабря 1993 года включительно;

16. постановляет далее ассигновать на специальный счет сумму в размере 383 408 000 долл. США брутто (380 000 000 долл. США нетто), утвержденную Ассамблеей в подпункте а ее решения 48/470 А от 23 декабря 1993 года, на содержание Сил в период с 1 июля 1993 года по 28 февраля 1994 года включительно;

17. постановляет ассигновать на специальный счет сумму в размере 80 470 659 долл. США брутто (82 647 109 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 по 31 марта 1994 года включительно;

18. постановляет также в порядке исключения распределить сумму в размере 216 928 200 долл. США брутто (215 000 000 долл. США нетто) на период с 1 июля 1993 года по 28 февраля 1994 года в дополнение к сумме в размере 166 479 800 долл. США брутто (165 000 000 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 48/470 А, а также распределить сумму в размере 80 470 659 долл. США брутто (82 647 109 долл. США нетто) на период с 1 по 31 марта 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, изложенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

19. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 18, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 928 200 долл. США за период с 1 июля 1993 года по 28 февраля 1994 года, утвержденных для Сил;

20. постановляет, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) при пропорциональном распределении этих сумм между государствами-членами согласно пункту 18, выше, учитывается уменьшение их соответствующей доли в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 176 450 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 по 31 марта 1994 года включительно;

21. постановляет, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 18, выше, вычитается их соответствующая доля в неиспользованном остатке средств в размере 26 219 500 долл. США брутто (25 384 200 долл. США нетто) за период с 1 июля 1993 года по 28 февраля 1994 года включительно;

22. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил в объеме, не превышающем 95 430 962 долл. США брутто (94 546 770 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 апреля по 31 июля 1994 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 31 марта 1994 года, причем сумма в размере 286 292 886 долл. США брутто (283 640 310 долл. США нетто) подлежит пропорциональному распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

23. просит Генерального секретаря представить Ассамблею бюджет на данный мандатный период не позднее 15 июня 1994 года;

24. предлагает делать добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

25. *постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране".*

*91-е пленарное заседание,
24 марта 1994 года*

В

Генеральная Ассамблея,

рассматривая доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране²² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²³,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, в которых Совет одобрил направление в Югославию группы офицеров связи в целях поддержания прекращения огня,

принимая во внимание также резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет учредил Силы Организации Объединенных Наций по охране, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых была резолюция 908 (1994) от 31 марта 1994 года,

ссылаясь на свою резолюцию 46/233 от 19 марта 1992 года о финансировании Сил и последующие резолюции и решения, последними из которых были резолюция 48/238 А от 24 марта 1994 года и решение 48/470 С от 14 апреля 1994 года,

вновь подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

сознавая тот факт, что важно предоставить Силам необходимые финансовые ресурсы, чтобы они могли выполнить свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами начисленных им взносов, особенно государствами-членами, имеющими задолженность, а также по поводу последствий ухудшения финансовых условий для осуществления мандата миссии,

и настоятельно призывает эти государства-члены выплачивать взносы своевременно и в полном объеме;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, представляющих войска, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление войск Силам Организации Объединенных Наций по охране;

3. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *одобряет также*, в частности, просьбу, содержащуюся в пункте 12 доклада Консультативного комитета, о том, чтобы осуществление его рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблей, не было выборочным и чтобы меры, которые были приняты, четко указывались в последующих докладах Генерального секретаря;

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения управления Силами с максимальной экономией и эффективностью;

6. *просит также* Генерального секретаря сообщить Генеральной Ассамблее в контексте обзора, о котором говорится в пункте 22, ниже, являются ли выделяемые для Сил ресурсы внутренней ревизии достаточными для обеспечения выполнения этой функции в соответствии с общепринятыми нормами ревизии, с тем чтобы Ассамблея могла убедиться, что средств достаточно, и в случае необходимости представить бюджетные предложения в этой связи;

7. *просит* Комиссию ревизоров сообщить Ассамблее в контексте обзора, о котором говорится в пункте 22, ниже, являются ли выделяемые на внешнюю ревизию суммы достаточными для обеспечения выполнения этой функции в соответствии с общепринятыми нормами ревизии, с тем чтобы Ассамблея могла убедиться, что средств достаточно, и просит Генерального секретаря в консультации с Комиссией ревизоров представить в случае необходимости бюджетные предложения в этой связи;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что до сих пор не произведены выплаты за принадлежащее контингентам оборудование, отмечая, что выплаченные процедуры выплаты возмещения являются сложными и запутанными;

9. *просит* Генерального секретаря приложить все усилия для ускорения выплаты возмещения странам за войска и/или оборудование, в том числе за принадлежащее контингентам оборудование, и с этой целью должно быть рассмотреть вопрос о промежуточных выплатах за принадлежащее контингентам оборудование;

10. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении пункта 9, выше, в контексте обзора финансирования Сил, о котором говорится в пункте 22, ниже;

11. *настоятельно призывает* правительства территорий, где действуют Силы, которые не заключили с Силами соглашения об их статусе, сделать это как можно быстрее, и призывает правительства, которые заключили такие соглашения, выполнять их полностью в духе сотрудничества с Силами, чтобы ресурсы Сил были полностью направлены исключительно на выполнение миссии Сил;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять меры по обеспечению помещений для сотрудников Организации Объединенных Наций по обоснованным расценкам и при соблюдении принципа разумного использования ресурсов;

13. *призывает* строго соблюдать правило 110.19 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в отношении контрактов на закупку, в том числе для осуществления проектов восстановления Сараево;

²² A/48/690/Add.3.

²³ A/48/961.

14. просит Генерального секретаря без ущерба для обзора процедур закупок, запрещенного решением 48/487 Ассамблеи от 24 марта 1994 года, расширить район местных закупок для Сил, включив в него все государства-члены и государства-наблюдатели, в которых Организация Объединенных Наций может в настоящее время производить закупки;

15. просит также Генерального секретаря при подготовке проектов будущих бюджетов Сил отражать любые решения, принятые Генеральной Ассамблей в свете рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о налогообложении персонала и Фонде управления налогообложения²⁴;

16. постановляет ассигновать на Специальный счет, упомянутый в резолюции 46/233 Ассамблеи, сумму в размере 850 млн. долл. США брутто (845 556 300 долл. США нетто) на функционирование Сил в период с 1 апреля по 30 сентября 1994 года, включая сумму в размере 381 723 848 долл. США брутто (378 187 080 долл. США нетто), санкционированную на основании положений пункта 22 резолюции 48/238 A, и сумму в размере 63,6 млн. долл. США брутто (63,2 млн. долл. США нетто), санкционированную Ассамблей в ее решении 48/470 C;

17. постановляет также в порядке исключения распределить сумму в размере 563 707 114 долл. США брутто (561 915 990 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 сентября 1994 года в дополнение к сумме в размере 286 292 886 долл. США брутто (283 640 310 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 48/238 A, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 A от 20 декабря 1991 года и 47/218 A от 23 декабря 1992 года и в ее решении 48/472 A от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, изложенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 A от 20 декабря 1991 года и 48/223 A от 23 декабря 1993 года и в решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

18. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года при распределении этой суммы между государствами-членами согласно пункту 17, выше, учитывается уменьшение их соответствующей доли в Фонде управления налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 791 124 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 апреля по 30 сентября 1994 года;

19. постановляет, что из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 17, выше, вычитается их соответствующая доля в неиспользованном остатке средств в размере 28 260 638 долл. США брутто (28 320 469 долл. США нетто) за период с 12 января 1992 года по 31 марта 1993 года включительно;

20. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил в объеме, не превышающем 140 млн. долл. США брутто (138 778 800 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 октября по 30 ноября 1994 года, если Совет Безопасности примет решение продолжать операцию после 30 сентября 1994 года, причем эта сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

21. постановляет рассмотреть на своей сорок девятой сессии - в свете итогов обсуждения доклада Генерального секретаря об эффективном планировании и составлении бюджетов операций по поддержанию мира и руководстве ими²⁵ - вопрос об учреждении финансового периода Сил;

22. постановляет также провести подробный обзор финансирования Сил в течение одной недели, исключая другие вопросы с 14 ноября 1994 года и просит Генерального секретаря и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам организовать свои программы работы таким образом, чтобы обеспечить представление государствам-членам не позднее 7 ноября 1994 года следующей информации паряду с соответствующими докладами Консультативного комитета:

a) доклада об исполнении бюджета за период, закончившийся 31 марта 1994 года;

b) оценки ресурсов, необходимых для внутреннего и внешнего финансового надзора за деятельностью Сил;

c) критического обзора предложений в докладе Генерального секретаря²² в отношении численности гражданского персонала, в том числе работающего по контрактам, с целью достижения значительного сокращения предложенной численности;

d) предлагаемого бюджета Сил на период с 1 октября 1994 года по 31 марта 1995 года;

23. предлагает делать добровольные взносы на содержание Сил наличными и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом в соответствии с процедурой, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года.

102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года

48/239. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II

Генеральная Ассамблея,

рассматрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II²⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁷,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, в которой Совет постановил учредить Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали, и резолюцию 886 (1993) Совета от 18 ноября 1993 года, в которой Совет продлил срок действия мандата Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II до 31 мая 1994 года,

принимая во внимание также резолюцию 897 (1994) Совета Безопасности от 4 февраля 1994 года, в которой Совет санкционировал постепенное сокращение Операции в Сомали II до такого уровня, чтобы численность войск не превышала 22 000 человек и при этом были необходимые вспомогательные элементы, причем эта численность войск подлежит пересмотру при следующем возобновлении мандата,

ссылаясь на свое решение 48/471 A от 23 декабря 1993 года о финансировании Операции,

вновь подтверждая, что расходы Операции являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

²⁴ A/48/932.

²⁵ A/48/945.

²⁶ A/48/850 и Согл. I.

²⁷ A/48/899.

ссылаясь на свое предыдущее решение о том, что для покрытия расходов, связанных с Операцией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций.

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение с выплатой взносов для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II по состоянию на 22 марта 1994 года, включая невыплаченные взносы в размере 153 104 873 долл. США;

2. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление Операции воинских контингентов и, соответственно, эффективное осуществление ее мандата;

4. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблей бюджетов до их исполнения.

5. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

6. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

7. подтверждает свое решение 48/487 от 24 марта 1994 года, в котором она просила Комиссию ревизоров провести специальную ревизию всех аспектов снабжения операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей;

8. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

9. принимает к сведению в контексте пунктов 39-41 доклада Консультативного комитета дополнительную информацию, предоставленную Секретариатом, относительно важности и долгосрочной финансовой эффективности ассигнований на материально-техническое обслуживание;

10. рекомендует Секретариату активно использовать все имеющиеся средства для обеспечения такого обслуживания по более экономичным расценкам;

11. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения осуществления Операции с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнения бюджета за соответствующий период.

12. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции немедленно и в полном объеме;

13. подтверждает, что неуплата и задержка с выплатой начисленных взносов в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришло, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказалась и продолжают отрицательноказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

14. просит Генерального секретаря изучить все возможности для обеспечения скорейшей выплаты компенсации странам, предоставляющим воинские контингенты;

15. постановляет в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 52 доклада Консультативного комитета, ассигновать на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II в общей сложности 639 399 300 долл. США брутто (634 214 900 долл. США нетто) в период с 1 ноября 1993 года по 31 мая 1994 года;

16. постановляет также в порядке исключения распределить дополнительную сумму в размере 513 203 800 долл. США брутто (509 214 900 долл. США нетто) на период с 1 ноября 1993 года по 31 мая 1994 года с учетом суммы в размере 126 195 500 долл. США брутто (125 млн. долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 48/471 А между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решением 48/472 А от 28 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решением 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

17. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 16, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 988 900 долл. США за период с 1 ноября 1993 года по 31 мая 1994 года, утвержденных для Операции;

18. постановляет, что из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 16, выше, вычитается их соответствующая доля в неиспользованном остатке средств в размере 56 027 000 долл. США брутто (53 018 000 долл. США нетто) за период с 1 мая по 31 октября 1993 года;

19. просит Генерального секретаря с учетом сумм нераспределенных остатков, образующихся по некоторым операциям по поддержанию мира, изучить вопрос о возможном сохранении долей государств-членов в нераспределенных остатках по операциям по поддержанию мира до тех пор, пока они не выполнят все непогашенные обязательства за соответствующий период, и представить доклад Ассамблее в контексте пункта повестки дня, касающегося административных и бюджетных

аспектов финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, но не позднее 31 мая 1994 года;

20. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства по финансированию Операции в размере, не превышающем 77 442 517 долл. США брутто (76 332 417 долл. США нетто) в месяц, на четырехмесячный период, начинаящийся 1 июня 1994 года, причем, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Операции на период после 31 мая 1994 года, сумма в размере 154 885 034 долл. США брутто (152 664 834 долл. США нетто) должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

21. *просит* Генерального секретаря представить не позднее 15 июля 1994 года бюджетные предложения, включая пересмотренную смету, на период, на который Совет Безопасности может постановить продлить мандат Операции после 31 мая 1994 года;

22. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

23. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения скоординированного осуществления всех мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся Операции, под руководством его Специального представителя с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату и включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Операции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II".

91-е пленарное заседание,
24 марта 1994 года

48/240. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике²⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁹,

принимая во внимание резолюцию 797 (1992) Совета Безопасности от 16 декабря 1992 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций в Мозамбике, и резолюцию 882 (1993) Совета от 5 ноября 1993 года, в которой Совет продлил срок действия мандата Операции до 30 апреля 1994 года,

принимая также во внимание резолюцию 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля 1994 года, в которой Совет уполномочил создание полицейского компонента в качестве неотъемлемой части Операции,

ссылаясь на свои резолюции 47/224 А и В от 16 марта 1993 года и 47/224 С от 14 сентября 1993 года и на свое решение 48/473 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Операции,

вновь подтверждая, что расходы, связанные с Операцией в Мозамбике, являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое предыдущее решение о том, что для покрытия расходов, связанных с Операцией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций.

сознавая важность предоставления Операции необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы она могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, в особенности государствами-членами, имеющими задолженность;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике воинских контингентов и, соответственно, эффективное осуществление ее мандата;

3. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления Секретариатом бюджетной документации, с тем чтобы позволить Генеральной Ассамблее осуществлять надлежащий и тщательный обзор и утверждение этих бюджетов до начала их исполнения;

4. с удовлетворением отмечает улучшение деятельности Секретариата по соблюдению определенных резолюций Ассамблеи, касающихся формы бюджетной документации операций по поддержанию мира;

5. подтверждает важное значение роли Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа Ассамблеи по вопросам бюджета;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное и экономичное управление Операцией и, в частности, осуществлять в полном объеме меры по экономическим и финансовым вопросам и вопросам эффективности, которые будут одобрены в ходе возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и представить доклад об осуществлении таких мер в контексте доклада об исполнении бюджета за этот период;

²⁸ A/48/849.

²⁹ A/48/889.

8. настоятельно призывает все государства предпринять все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить быструю и полную выплату своих начисленных взносов на содержание Операции;

9. заявляет,

a) что среди прочих факторов неуплата и задержка с выплатой начисленных взносов в полном объеме и своевременно отрицательно сказались и продолжают сказываться на способности Операции эффективно осуществлять свою деятельность;

b) что она рассчитывает на то, что ей не будут более предлагать принимать решения по бюджетам операций по поддержанию мира ретроактивно;

10. просит Генерального секретаря изучить все возможности, с тем чтобы обеспечить быструю выплату возмещения странам, предоставляющим войска, и одобряет просьбу Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 3 резолюции 898 (1994) Совета Безопасности, немедленно начать по мере развертывания полицейского контингента Операции подготовку конкретных предложений в отношении надлежащего сокращения численности военного персонала с целью обеспечить недопущение увеличения расходов по Операции без ущерба для эффективного выполнения ее мандата;

11. постановляет ассигновать на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике общую сумму в размере 161 799 100 долл. США брутто (159 462 400 долл. США нетто) для финансирования Операции в период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года включительно;

12. постановляет также в порядке исключения распределить дополнительную сумму в размере 100 067 600 долл. США брутто (99 462 400 долл. США нетто) на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года с учетом суммы в размере 61 731 500 долл. США брутто (60 000 000 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 48/473 А между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решения 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, изложенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решения 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

13. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 12, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по шкалу налогообложения персонала в размере 605 200 долл. США за период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года, утвержденном для Операции;

14. постановляет, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 12, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 21 527 100 долл. США брутто (21 212 300 долл. США нетто) за период с 1 июля по 31 октября 1993 года;

15. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Операции в объеме, не превышающем 26 900 000 долл. США брутто в месяц на период до трех месяцев, начинающийся 1 мая 1994 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Операции после 30 апреля 1994 года, причем сумма в размере 53 800 000 долл. США брутто подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

16. просит Генерального секретаря

a) представить к 1 июня 1994 года полную смету расходов на тот период, на который Совет Безопасности, возможно, решит продлить мандат Операции после 30 апреля 1994 года, включая финансовые последствия такого решения, которое Совет, возможно, пожелает принять после представления Генеральным секретарем Совету в апреле 1994 года доклада о ходе деятельности, испрошенному в пункте 13 резолюции 882 (1993) Совета;

b) держать в поле зрения существующие объемы санкционированных обязательств в свете учреждения компонента гражданской полиции и, в случае необходимости, внести дополнительные предложения на этот счет;

17. призывает вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

18. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для того, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций, связанная с Операцией, осуществлялась скоординировано под руководством его Специального представителя с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату, а также включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Операции;

19. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике".

91-е пленарное заседание,
24 марта 1994 года

В

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике¹⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹,

принимая во внимание резолюцию 797 (1992) Совета Безопасности от 16 декабря 1992 года, в которой Совет учредил Операцию, и последующие резолюции, в которых Совет возобновлял мандат Операции, последней из которых является резолюция 916 (1994) от 5 мая 1994 года,

принимая также во внимание резолюцию 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля 1994 года, в которой Совет уполномочил создание полицейского компонента в качестве неотъемлемой части Операции,

ссылаясь на свои резолюции 47/224 А и В от 16 марта 1993 года, 47/224 С от 14 сентября 1993 года и 48/240 А от 24 марта 1994 года и на свои решения 48/473 А от 23 декабря 1993 года и 48/473 В от 9 марта 1994 года о финансировании Операции,

вновь подтверждая, что расходы, связанные с Операцией, являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

¹⁰ A/48/849/Add.1.

¹¹ A/48/956.

ссылаясь на свое предыдущее решение о том, что для покрытия расходов, связанных с Операцией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Операции необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы она могла выполнить свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению информацию о положении со взносами на осуществление Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике по состоянию на 30 июня 1994 года, включая взносы, не выплаченные ста шестьдесятю четырьмя государствами-членами в размере 153 218 820 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены сделать все возможное для обеспечения выплаты своих непогашенных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, в особенности государствами-членами, имеющими задолженность;

3. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансового положения для возмещения расходов стран, предоставляющих войска, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление Операции воинских контингентов и, соответственно, эффективное осуществление ее мандата;

4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное и экономичное управление Операцией;

6. настоятельно призывает все государства предпринять все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить быструю и полную выплату своих начисленных взносов на содержание Операции;

7. подтверждает, что среди прочих факторов неспособность государств-членов оперативно выплачивать свои начисленные взносы в полном объеме отрицательно сказалась и продолжает сказываться на способности Операции эффективно осуществлять свою деятельность и грозит тем, что на Специальном счете для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике окажется недостаточный объем ликвидных средств для покрытия ее обязательств, в частности перед странами, предоставляющими войска;

8. просит Генерального секретаря изучить все возможности для обеспечения оперативной выплаты возмещения странам, предоставляющим войска;

9. постановляет, что все активы Операции, как финансовые, так и нефинансовые, должны направляться на покрытие обязательств Операции с уделением должного приоритета возмещению расходов государств, предоставляющих войска

10. постановляет также, не создавая прецедента, что все активы Операции, которые предполагается передать в распоряжение других операций по поддержанию мира и других органов Организации Объединенных Наций, должны передаваться лишь после установления их стоимости и выделения в бюджетах получающих операций соответствующих сумм для возмещения Специальному счету для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике, причем это обязательство должно выполняться немедленно после получения средств;

11. просит Генерального секретаря в контексте пересмотренной сметы расходов в связи с ликвидацией Операции представить доклад о действиях, предпринимаемых в отношении имеющихся активов и обязательств Операции, с тем чтобы дать возможность Ассамблеи принять соответствующие решения;

12. постановляет ассигновать на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике общую сумму в размере 165 300 000 долл. США брутто (162 192 100 долл. США нетто) для финансирования Операции в период с 1 мая по 15 ноября 1994 года включительно;

13. постановляет также в порядке исключения распределить дополнительную сумму в размере 111 500 000 долл. США брутто (109 319 100 долл. США нетто) на период с 1 мая по 15 ноября 1994 года с учетом суммы в размере 53 800 000 долл. США брутто (52 873 000 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 48/240 A Генеральной Ассамблеи, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированных Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 A от 20 декабря 1991 года и 47/218 A от 23 декабря 1992 года и ее решениях 48/472 A от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, изложенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 A от 20 декабря 1991 года и 48/223 A от 23 декабря 1993 года и решениях 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

14. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде управления налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 180 900 долл. США за период с 1 мая по 15 ноября 1994 года, утвержденный для Операции, причем распоряжение этой суммой будет осуществляться согласно соответствующим финансовым правилам;

15. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в размере до 25 млн. долл. США с предварительного согласия Консультативного комитета в отношении ликвидации Операции в период с 16 ноября 1994 года по 31 января 1995 года;

16. просит Генерального секретаря представить Ассамблее за месяц до истечения настоящего мандатного периода пересмотренную смету расходов в связи с ликвидацией Операции, которую намечено пачать с 16 ноября 1994 года, на основе возможно более обновленного подробного доклада о ходе осуществления миссии в период после 1 ноября 1993 года;

17. предлагает вносить добровольные взносы на Операцию как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

18. просит:

а) Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций связанныя с Операцией, осуществлялась

скоординированно под руководством его Специального представителя с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату, а также включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Операции;

b) Комиссию ревизоров изучить, по возможности, положения соглашений, заключенных Организацией Объединенных Наций в отношении служебных и жилых помещений, необходимых для Операции, с тем чтобы, по возможности, вынести рекомендации в отношении ограничения размеров расходов в связи с такими договорными положениями в других операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года

**48/241. Финансирование Контрольной миссии
Организации Объединенных Наций в Анголе II**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе³² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³,

принимая во внимание резолюцию 626 (1988) Совета Безопасности от 20 декабря 1988 года, в соответствии с которой Совет учредил Контрольную миссию, резолюцию 696 (1991) Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет постановил предоставить новый мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (отныне именуемой Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе II), и резолюцию 747 (1992) Совета от 24 марта 1992 года, в которой Совет постановил расширить мандат Миссии, с тем чтобы он охватывал деятельность Отдела по проведению выборов в целях наблюдения и контроля за процессом выборов в Анголе,

принимая во внимание также резолюцию 804 (1993) Совета Безопасности от 29 января 1993 года, в которой Совет одобрил рекомендацию Генерального секретаря продолжать использовать услуги Специального представителя по Анголе, который базируется в Луанде, имея в подчинении необходимый гражданский, военный и полицейский персонал, и последующие резолюции, в соответствии с которыми Совет расширил мандат Контрольной миссии и последней из которых является резолюция 903 (1994) от 16 марта 1994 года,

ссылаясь на свою резолюцию 46/195 В от 31 июля 1992 года и свои решения 47/450 В от 8 апреля 1993 года, 47/450 С от 14 сентября 1993 года и 48/465 от 23 декабря 1993 года по вопросу о финансировании Контрольной миссии,

подтверждая, что расходы Контрольной миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения в отношении того, что для покрытия расходов, связанных с Контрольной миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая, что некоторые правительства внесли добровольные взносы на содержание Контрольной миссии,

сознавая важность предоставления Контрольной миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение со взносами для Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II по состоянию на 24 марта 1994 года, включая неуплату взносов на сумму 26 474 847 долл. США;

2. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Ассамблеи этих бюджетов до их исполнения;

4. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

5. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения осуществления Контрольной миссии с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

8. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Контрольной миссии безотлагательно и в полном объеме;

9. подтверждает:

a) что, среди прочих факторов, неуплата государствами-членами начисленных взносов своевременно и в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришлось, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказалась и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

b) что она ожидает, что ей не будут больше предлагать принимать в будущем какие-либо решения по бюджетам операций по поддержанию мира в ретроактивном порядке;

10. постановляет ассигновать на специальный счет Контрольной миссии сумму в размере 5 500 000 долл. США брутто

³² A/48/836 и Corr.1 и 2.

³³ A/48/902.

(5 253 900 долл. США нетто), утвержденную с предварительного согласия Консультативного комитета и распределенную в соответствии с положениями подпункта *с* решения 47/450 С для обеспечения деятельности Контрольной миссии на период с 16 сентября по 15 декабря 1993 года;

11. *постановляет также* ассигновать на специальный счет сумму в размере 6 296 100 долл. США брутто (5 990 900 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с положениями подпунктов *a* и *b* решения 48/465 для обеспечения деятельности Контрольной миссии на период с 16 декабря 1993 года по 16 марта 1994 года;

12. *постановляет далее* ассигновать на специальный счет сумму в размере 5 246 750 долл. США брутто (4 992 375 долл. США нетто) для обеспечения деятельности Контрольной миссии на период с 17 марта по 31 мая 1994 года.

13. *постановляет в порядке исключения* распределить сумму в размере 5 246 750 долл. США брутто (4 992 375 долл. США нетто) на содержание Контрольной миссии на период с 17 марта по 31 мая 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, изложенной в ее резолюциях 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

14. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 254 375 долл. США, утвержденных для Контрольной миссии на период с 17 марта по 31 мая 1994 года;

15. *постановляет далее*, что из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в нераспределенном остатке в размере 182 700 долл. США брутто (106 800 долл. США нетто), утвержденном Ассамблей в ее решении 48/465 на период, заканчивающийся 31 марта 1994 года;

16. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства для финансирования Контрольной миссии в размере, не превышающем 2 098 700 долл. США брутто (1 997 000 долл. США нетто) в месяц на четырехмесячный период, начинающийся 1 июня 1994 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Контрольной миссии после 31 мая 1994 года, причем сумма в размере 8 394 800 долл. США брутто (7 988 000 долл. США нетто) подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции.

17. *постановляет*, что из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 16, выше, вычитается их соответствующая доля в процентных и прочих поступлениях в размере 1 082 500 долл. США за период, закончившийся 15 сентября 1993 года;

18. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Контрольной миссии наличными и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане".

*92-е пленарное заседание.
5 апреля 1994 г.*

48/242. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению¹⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵.

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, в которых Совет постановил учредить Миссию по наблюдению и рассматривать вопрос о прекращении или продолжении ее деятельности каждые шесть месяцев,

ссылаясь на свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, необходима процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/260 от 3 мая 1991 года о финансировании Миссии по наблюдению и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 47/208 В от 14 сентября 1993 года, а также на свое решение 48/465 А от 23 декабря 1993 года,

подтверждая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

выражая удовлетворение по поводу значительных добровольных взносов, внесенных на содержание Миссии по наблюдению правительством Кувейта и взносов других правительств

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение с внесением взносов для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению по состоянию на 24 марта 1994 года, включая первоначальные взносы на сумму 23 719 106 долл. США;

¹⁴ A/48/844 и Согр. 1

¹⁵ A/48/897

2. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, представляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление Миссии по наблюдению военного персонала и, соответственно, эффективное осуществление ее мандата;

4. выражает удовлетворение в связи с решением правительства Кувейта взять на себя две трети расходов на содержание Миссии по наблюдению начиная с 1 ноября 1993 года;

5. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Ассамблей этих бюджетов до их исполнения;

6. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Генеральной Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

7. подтверждает роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

8. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

9. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения осуществления Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, по не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

10. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению безотлагательно и в полном объеме;

11. подтверждает:

a) что неуплата государствами-членами начисленных взносов своевременно и в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришлось, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказалась и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

b) что она ожидает, что ей не будут больше предлагать принимать в будущем какие-либо решения по бюджетам операций по поддержанию мира в ретроактивном порядке;

12. утверждает сумму в размере 37 000 000 долл. США брутто (35 876 500 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года, причем две трети этой суммы, или 23 917 700 долл. США, должны финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, из которых получено 16 000 000 долл. США;

13. постановляет ассигновать на Специальный счет, упоминаемый в резолюции 45/260, сумму в размере 13 082 300 долл. США брутто (11 958 800 долл. США нетто), равную одной трети стоимости содержания Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года, с учетом суммы в размере 8 687 800 долл. США брутто (8 000 000 долл. США нетто), утвержденной в соответствии с решением 48/466 A на период с 1 ноября 1993 года по 28 февраля 1994 года.

14. постановляет также в порядке исключения распределить сумму в размере 13 082 300 долл. США брутто (11 958 800 долл. США нетто) на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 A от 20 декабря 1991 года и 47/218 A от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 A от 23 декабря 1993 года, и с учетом искажения взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 A от 20 декабря 1991 года и 48/223 A от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

15. постановляет далее вычесть из сумм, распределенных между государствами-членами, их соответствующие доли в неизрасходованном остатке средств в размере 4 394 500 долл. США брутто (3 958 800 долл. США нетто) на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года в дополнение к сумме в размере 8 687 800 долл. США брутто (8 000 000 долл. США нетто), уже выченной в соответствии с решением 48/466 A за период с 1 ноября 1993 года по 28 февраля 1994 года;

16. постановляет, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 14, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 123 500 долл. США на период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года, утвержденных для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

17. уполномочивает Генерального секретаря в порядке исключения принять на себя обязательства на сумму до 5 500 000 долл. США брутто (5 312 800 долл. США нетто) в месяц, в том числе на две трети этой суммы, которые будут покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 мая по 31 октября 1994 года при условии, что Совет Безопасности вновь рассмотрит мандат Миссии, причем одна треть от общей суммы подлежит распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

18. постановляет, что на экспериментальной основе Генеральный секретарь может принять на себя обязательства на сумму до 5 500 000 долл. США брутто (5 312 800 долл. США нетто) в месяц, в том числе на две трети этой суммы, которые будут покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года при условии рассмотрения этого вопроса Советом Безопасности и получения предварительного согласия Консультативного комитета на этот дополнительный период и при этом понимании, что Ассамблея будет к тому времени рассматривать вопрос о создании системы подотчетности и ответственности руководителей программ, о которой говорится в ее резолюциях 46/185 В и 46/189 от 20 декабря 1991 года, 47/212 В от 6 мая 1993 года, 47/214 от 23 декабря 1992 года и 48/218 от 23 декабря 1993 года, причем одна треть от общей суммы подлежит распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

19. просит Генерального секретаря в случае, если мандат и оперативные потребности операции претерпят существенные изменения до 31 марта 1995 года, представить Ассамблею через Консультативный комитет такие административные и бюджетные предложения, какие могут оказаться необходимыми;

20. постановляет рассмотреть все аспекты осуществления пункта 18, выше, на своей возобновленной сорок девятой сессии, в частности с учетом выводов и рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся в его докладе³⁶ и одобренных Ассамблей в ее резолюции 47/218 В от 14 сентября 1993 года;

21. просит Генерального секретаря по возможности заменить персонал категории общего обслуживания и персонал полевой службы, набранный на международной основе, персоналом, набираемым на местах;

22. просит также Генерального секретаря представить подробную информацию о деятельности Миссии по наблюдению по приобретению жилых помещений и строительству объектов в своем следующем докладе об исполнении бюджета;

23. просит далее Генерального секретаря представить предложения по бюджету Миссии по наблюдению на следующий финансовый период, в том числе всеобъемлющий доклад об исполнении бюджета, не позднее 31 марта 1995 года;

24. предлагает вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в форме услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

25. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии в пункт, озаглавленный "Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности", подпункт, озаглавленный "Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению".

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

**48/243. Финансирование Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций в Сальвадоре**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре³⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸,

принимая во внимание резолюцию 693 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года, в которой Совет учредил Миссию наблюдателей, и резолюцию 729 (1992) Совета от 14 января 1992 года, в которой Совет расширил мандат Миссии, а также последующие резолюции, в которых Совет продлевал действие мандата Миссии, последней из которых была резолюция 888 (1993) от 30 ноября 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции 47/223 от 16 марта 1993 года и 47/234 от 14 сентября 1993 года и свое решение 48/468 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии наблюдателей,

³⁶ A/47/990.

³⁷ A/48/842 и Corr.1.

³⁸ A/48/898.

вновь подтверждая, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

ссылаясь на свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с удовлетворением отмечая, что правительство одной страны внесло добровольные взносы для Миссии наблюдателей,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение с внесением взносов для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре по состоянию на 22 марта 1994 года, включая неуплаченные взносы на сумму 24 040 049 долларов США;

2. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблей этих бюджетов до их исполнения;

4. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

5. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения осуществления Миссии наблюдателей с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

8. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения внесения своих начисленных взносов на объединенный специальный счет для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадор.

Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке своевременно и в полном объеме;

9. подтверждает, что неуплата начисленных взносов своевременно и в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришлось, к сожалению, рассматривать в утвреждатель бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказались и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

10. постановляет в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 18 доклада Консультативного комитета, ассигновать сумму в размере 19 527 000 долларов США брутто (17 672 700 долларов США нетто) на Специальный счет для финансирования Миссии наблюдателей в период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года;

11. постановляет также в порядке исключения распределить дополнительную сумму в размере 14 144 700 долларов США брутто (12 792 700 долларов США нетто) на период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года с учетом суммы в размере 5 382 300 долларов США брутто (4 880 000 долларов США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 48/468 A между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 A от 20 декабря 1991 года и 47/218 A от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 A от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 A от 20 декабря 1991 года и 48/223 A от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

12. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 11, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 352 000 долларов США, утвержденных для Миссии наблюдателей на период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года;

13. постановляет с учетом невыплаченных начисленных взносов сохранить на специальному счету нензрасходованный остаток ассигнований в размере 7 260 498 долларов США брутто (6 511 398 долларов США нетто);

14. уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства по финансированию Миссии наблюдателей в размере не более 3 895 900 долларов США брутто (3 612 300 долларов США нетто) на период с 1 июня по 15 сентября 1994 года при условии принятия решения Советом Безопасности и получения предварительного согласия Консультативного комитета в отношении фактического уровня принимаемых обязательств;

15. предлагает делать добровольные взносы на содержание Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 A от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

16. постановляет, что отчуждение имущества Миссии наблюдателей осуществляется на основе принципа, согласно которому имущество Миссии должно, когда это возможно и является оправданным с финансовой точки зрения, передаваться другим миссиям, и в этой связи поддерживает рекомендацию Консультативного комитета относительно отчуждения

имущества³⁹ и просит Генерального секретаря продолжать решать вопрос об отчуждении на этой основе;

17. постановляет также включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре".

92-е пленарное заседание.
5 апреля 1994 года

48/244. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре⁴⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴¹,

принимая во внимание резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, в которой Совет создал Силы, и резолюцию 889 (1993) Совета от 15 декабря 1993 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 15 июня 1994 года,

ссылаясь на свое решение 48/474 от 23 декабря 1993 года о финансировании Сил,

подтверждая, что расходы Сил, не покрываемые добровольными взносами, являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

сочиая, что добровольных взносов недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами стран, предоставляющих воинские контингенты, до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая призыв, содержащийся в письме Генерального секретаря от 12 ноября 1993 года, адресованном всем государствам-членам⁴²,

³⁹ См. A/47/990

⁴⁰ A/48/846 и Corr. I

⁴¹ A/49/907

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. выражает обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов стран, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление воинских контингентов для операций по поддержанию мира и, соответственно, эффективное осуществление их мандатов;

2. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

3. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Генеральной Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

4. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

5. настоятельно призывает Генерального секретаря завершить свой обзор ставок возмещения расходов правительствам в отношении принадлежащего контингентам имущества, в тесной консультации с государствами-членами, особенно странами, предоставляющими воинские контингенты, и представить свои предложения Ассамблее не позднее чем на ее сорок девятой сессии;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

7. принимает к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в пункте 12 доклада Консультативного комитета, относительно расходов, связанных с проездом к месту службы и ротацией военного персонала, и просит Генерального секретаря высказать рекомендации в этой связи в контексте докладов, испрошенных в пункте 3 ее резолюции 47/218 В от 14 сентября 1993 года и в пункте 3 раздела II ее резолюции 48/228 А от 23 декабря 1993 года;

8. просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре информацию, в частности, о выполнении пунктов 15 и 17 доклада Консультативного комитета;

9. просит также Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии, но не позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

10. выражает обеспокоенность по поводу финансовых условий деятельности Сил и настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты их начисленных взносов на финансирование Сил своевременно и в полном объеме;

11. подтверждает, что неуплата начисленных взносов в полном объеме и своевременно, а также тот факт, что Ассамблея приплюс, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации отрывисто, с ходатайством предоставления

сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

12. просит Генерального секретаря изучить все возможности обеспечения незамедлительного возмещения расходов странам, представляющим воинские контингенты;

13. постановляет ассигновать на Специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 18 доклада Консультативного комитета, общую сумму в 10 500 000 долл. США брутто (10 072 000 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 16 декабря 1993 года по 15 июня 1994 года;

14. постановляет также в порядке исключения распределить сумму в 10 500 000 долл. США брутто (10 072 000 долл. США нетто) между государствами-членами на период с 16 декабря 1993 года по 15 июня 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решения 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, определенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении Ассамблеи 47/456 от 23 декабря 1992 года;

15. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 14, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 428 000 долл. США, утвержденных для Сил на период с 16 декабря 1993 года по 15 июня 1994 года;

16. уполномочивает Генерального секретаря в порядке исключения принять на себя обязательства по обеспечению деятельности Сил в размере, не превышающем 3,8 млн. долл. США брутто (3 726 284 долл. США нетто) в месяц, включая одну треть расходов Сил, которые будут покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра и годового объявленного взноса в размере 6 500 000 долл. США правительства Греции на содержание Сил на период с 16 июня по 15 декабря 1994 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 15 июня 1994 года, причем сумма в 11 950 000 долл. США брутто (11 507 700 долл. США нетто) подлежит пропорциональному распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

17. постановляет сохранить отдельным счет для Сил, открытый до 16 июня 1993 года, и предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и в этой связи просит Генерального секретаря активизировать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

18. просит Генерального секретаря с учетом добровольного характера финансирования Сил до 16 июня 1993 года представить в контексте следующего доклада об исполнении бюджета информацию о состоянии Специального счета, упомянутого в пункте 17, выше, и включить в этот доклад возможные решения, касающиеся улучшения положения дел с возмещением сумм, причитающихся странам, представляющим воинские контингенты, за период до 16 июня 1993 года;

19. предлагает вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года, 45/268 А от 23 декабря 1991 года.

20. **постановляет** включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре".

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

**48/245. Финансирование Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

принимая во внимание резолюцию 846 (1993) Совета Безопасности от 22 июня 1993 года, в которой Совет учредил Миссию наблюдателей на первоначальный период в шесть месяцев до 21 декабря 1993 года при условии пересмотра каждые шесть месяцев,

принимая во внимание также резолюцию 872 (1993) Совета Безопасности от 5 октября 1993 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и одобрил предложение Генерального секретаря включить в состав Миссии по оказанию помощи Миссию наблюдателей,

принимая во внимание далее резолюцию 891 (1993) Совета Безопасности от 20 декабря 1993 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии наблюдателей на шестимесячный период до 21 июня 1994 года и отметил, что включение Миссии наблюдателей в состав Миссии по оказанию помощи носит чисто административный характер и никоим образом не затронет мандат Миссии наблюдателей, изложенный в резолюции 846 (1993) Совета,

ссылаясь на свое решение 48/476 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии наблюдателей.

признавая, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблей от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций.

сознавая важность обеспечения Миссии наблюдателей финансовыми ресурсами, необходимыми ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. **вновь подтверждает** свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

2. **с удовлетворением отмечает** возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

3. **вновь подтверждает** важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

4. **одобряет** замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;

5. **настойчиво призывает** все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения своевременной и полной выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда;

6. **подтверждает** свою надежду на то, что в будущем ее не будут просить принимать какие-либо решения по бюджетам операций по поддержанию мира ретроактивно;

7. **постановляет** объединить в чисто административных целях специальные счета Миссии наблюдателей и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде;

8. **постановляет также** ассигновать на Специальный счет Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде в общей сложности 3 642 300 долл. США брутто (3 557 400 долл. США нетто) на содержание Миссии наблюдателей в период с 22 июня по 21 декабря 1993 года;

9. **постановляет** далее в порядке исключения распределить сумму в 3 642 300 долл. США брутто (3 557 400 долл. США нетто) на период с 22 июня по 21 декабря 1993 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А Ассамблеи от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, определенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и в решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

10. **постановляет**, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 9, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 84 900 долл. США за период с 22 июня по 21 декабря 1993 года, утвержденных для Миссии наблюдателей;

11. **предлагает** вносить добровольные взносы на содержание Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года.

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

⁴³ A/48/636.

⁴⁴ См. A/48/908.

48/246. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити⁴⁵ и устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁶,

принимая во внимание резолюцию 862 (1993) Совета Безопасности от 31 августа 1993 года, в которой Совет одобрил направление передовой группы в составе не более тридцати человек для оценки потребностей и подготовки к последующему возможному направлению компонентов гражданской полиции и военной помощи Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и постановил, что мандат передовой группы истекает через один месяц,

принимая во внимание также резолюцию 867 (1993) Совета Безопасности от 23 сентября 1993 года, в которой Совет санкционировал учреждение и незамедлительное направление Миссии на период в шесть месяцев при том условии, что по истечении семидесяти пяти дней ее срок будет продлен лишь после проведения Советом обзора, в основе которого должен лежать доклад Генерального секретаря о том, были ли достигнуты существенный прогресс в осуществлении Соглашения Гавернорс Айленд⁴⁷ и политических договоренностей, изложенных в Нью-Йоркском пакте⁴⁸,

принимая во внимание далее резолюцию 905 (1994) Совета Безопасности от 23 марта 1994 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 30 июня 1994 года.

ссылаясь на свое решение 48/477 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии,

вновь подтверждая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение в отношении того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии вносить сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны располагают сравнительно ограниченными возможностями для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой говорится в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

⁴⁵ A/48/803.

⁴⁶ См. A/C.5/48/SR.59.

⁴⁷ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26063, пункт 5.

⁴⁸ Там же, документ S/26297, приложение.

1. *подчеркивает* важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в качестве консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

2. *одобряет* рекомендации, вынесенные Консультативным комитетом в его устном докладе;

3. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити с максимальной эффективностью и экономией;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии безотлагательно и в полном объеме;

5. *постановляет* перечислить на Специальный счет, о котором говорится в ее решении 48/477, сумму в 1 383 000 долл. США брутто (1 364 000 долл. США нетто), санкционированную и распределенную Ассамблей в ее решении 48/477 для операций Миссии на период с 23 сентября 1993 года по 22 марта 1994 года;

6. *постановляет* также в соответствии с рекомендацией, вынесенной Консультативным комитетом в его устном докладе, перечислить на Специальный счет Миссии в общей сложности 143 700 долл. США брутто (138 100 долл. США нетто) на операции Миссии в Гаити в период с 23 марта по 30 июня 1994 года;

7. *постановляет* далее на специальной основе распределить сумму в 143 700 долл. США брутто (138 100 долл. США нетто) на период с 23 марта по 30 июня 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, определенной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

8. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде управления налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 600 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 23 марта по 30 июня 1994 года;

9. *уполномочивает* Генерального секретаря взять на себя обязательства по финансированию Миссии на сумму, не превышающую 44 200 долл. США брутто (42 500 долл. США нетто) в месяц, на период до шести месяцев после 30 июня 1994 года, если Совет Безопасности постановит продлить мандат Миссии на период после этой даты, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

10. *просит* Генерального секретаря не позднее 31 августа 1994 года представить доклад об исполнении бюджета за период действия мандата, заканчивающийся 30 июня 1994 года, и бюджетную смету, соответствующую любому новому периоду действия мандата, решение о котором может быть принято Советом Безопасности;

11. *предлагает* вносить добровольные взносы на финансирование Миссии наличностью и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться паддлежащим порядком в соответствии с процедурой, установленной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря

1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити".

*92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года*

**48/247. Финансирование Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций в Либерии**

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии⁴⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁰,

принимая во внимание резолюцию 856 (1993) Совета Безопасности от 10 августа 1993 года, в которой Совет приветствовал подписание под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств 25 июля 1993 года в Котону, Бенин, мирного соглашения между противоборствующими сторонами и в которой Совет также утвердил направление в Либерию передовой группы в составе тридцати военных наблюдателей для участия в работе Совместного комитета по контролю за выполнением условий прекращения огня на период в три месяца,

принимая во внимание также, что Совет Безопасности в своей резолюции 866 (1993) от 22 сентября 1993 года учредил Миссию наблюдателей в Либерии в соответствии со своими полномочиями и под руководством Генерального секретаря через посредство его Специального представителя на период в семь месяцев,

ссылаясь на свое решение 48/478 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии наблюдателей.

вновь подтверждая, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с удовлетворением отмечая, что некоторые правительства внесли добровольные взносы для осуществления мирного процесса в Либерии,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей в Либерии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии по

состоянию на 24 марта 1994 года, включая неуплату взносов на сумму 26 411 962 долл. США;

2. *выражает озабоченность* по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. *подтверждает* свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

4. *подтверждает также* важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

5. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

6. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения скординированного осуществления всех мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с мирным процессом в Либерии, включая предстоящие выборы, с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим мандатам Совета Безопасности;

7. *настойчиво призывает* те государства-члены, которые не выплатили свои начисленные взносы для Миссии наблюдателей, сделать это в кратчайший срок и в полном объеме;

8. *заявляет*, что она ожидает от Секретариата принятия соответствующих мер для обеспечения того, чтобы Ассамблея не получала просьбу о ретроактивном принятии в будущем любых решений по вопросу о бюджетах операций по поддержанию мира;

9. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упоминаемый в ее решении 48/478, сумму в 32 797 100 долл. США брутто (32 225 100 долл. США нетто), санкционированную и распределенную в соответствии с этим решением для финансирования Миссии наблюдателей в период с 22 сентября 1993 года по 21 апреля 1994 года;

10. *постановляет также* в отношении периода после 21 апреля 1994 года уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в связи с финансированием Миссии наблюдателей на сумму, не превышающую 4 359 100 долл. США брутто (4 232 900 долл. США нетто) в месяц, на трехмесячный период, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии на период после этой даты и распределит сумму в размере 7 520 900 долл. США брутто (7 335 700 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеем в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

11. *постановляет* далее, что из взносов государств-членов на финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии на период после 21 апреля 1994 года вычитается сумма в размере 7 520 900 долл. США брутто (7 335 700 долл. США нетто), представляющая собой остаток суммы, распределенной в соответствии с решением 48/478 Ассамблеи;

⁴⁹ А/48/592

⁵⁰ А/48/900.

12. просит Генерального секретаря представить не позднее 30 июня 1994 года доклад об исполнении бюджета за мандатный период, заканчивающийся 21 апреля 1994 года, и бюджетную смету по любому новому мандатному периоду, который может быть определен Советом Безопасности;

13. предлагает делать добровольные взносы на содержание Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблей.

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии".

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии⁵¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵²,

принимая во внимание резолюцию 856 (1993) Совета Безопасности от 10 августа 1993 года, в которой Совет приветствовал подписание под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств 25 июня 1993 года в Котону, Бенин, мирного соглашения между либерийскими сторонами и утвердили направление в Либерию передовой группы в составе тридцати военных наблюдателей для участия в работе Совместного комитета по контролю за выполнением условий прекращения огня на период в три месяца,

принимая во внимание также, что Совет Безопасности в своей резолюции 866 (1993) от 22 сентября 1993 года учредил Миссию наблюдателей в соответствии со своими полномочиями и под руководством Генерального секретаря через посредство его специального представителя на период в семь месяцев.

принимая во внимание далее, что Совет Безопасности в своей резолюции 911 (1994) от 21 апреля 1994 года постановил продлить мандат Миссии наблюдателей до 22 октября 1994 года,

ссылаясь на свое решение 48/478 от 23 декабря 1993 года и на свою резолюцию 48/247 A от 5 апреля 1994 года о финансировании Миссии наблюдателей,

вновь подтверждая, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций.

с удовлетворением отмечая, что некоторые правительства внесли добровольные взносы для осуществления мирного процесса в Либерии,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение с внесением начисленных взносов для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 8 июля 1994 года, включая неуплату взносов на сумму 21 988 642 долл. США;

2. выражает озабоченность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения скоординированного осуществления всех мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с Миссией наблюдателей, включая предстоящие выборы, с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Ассамблеи согласно соответствующим мандатам Совета Безопасности;

6. настоятельно призывает те государства-члены, которые не выплатили свои начисленные взносы для Миссии наблюдателей, сделать это в кратчайший срок и в полном объеме;

7. уполномочивает Генерального секретаря взять на себя обязательства в связи с финансированием Миссии наблюдателей на дополнительную сумму 9 922 700 долл. США брутто (9 449 300 долл. США нетто) в период с 22 апреля по 22 октября 1994 года;

8. постановляет с учетом замечаний, содержащихся в пункте 17 доклада Консультативного комитета, рассмотреть вопрос о смете расходов на этап свертывания Миссии наблюдателей на своей сорок девятой сессии;

9. предлагает делать добровольные взносы для Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблей.

**102-е пленарное заседание,
29 июля 1994 года**

48/248. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи

⁵¹ A/48/592/Add.1.

⁵² A/48/661.

Руанде⁵³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁴.

принимая во внимание резолюцию 872 (1993) Совета Безопасности от 5 октября 1993 года, в которой Совет учредил Миссию по оказанию помощи на период в шесть месяцев до 4 апреля 1994 года при том условии, что по истечении первых девяноста дней ее срок будет продлен лишь после проведения Советом обзора на основе доклада Генерального секретаря о том, были достигнут существенный прогресс в осуществлении Мирного соглашения между правительством Руанды и Патриотическим фронтом Руанды⁵⁵, подписанный в Арупе, Объединенная Республика Танзания, 4 августа 1993 года.

принимая во внимание также, что в той же резолюции Совет одобрил предложение Генерального секретаря о включении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганды-Руанды, учрежденной Советом в резолюции 846 (1993) от 22 июня 1993 года, в состав Миссии по оказанию помощи,

отмечая, что включение Миссии наблюдателей в состав Миссии по оказанию помощи носит чисто административный характер и что оно никак не повлияет на мандат Миссии наблюдателей, определенный в резолюции 846 (1993) Совета Безопасности,

принимая во внимание далее резолюцию 893 (1994) Совета Безопасности от 6 января 1994 года, в которой Совет подтвердил свое согласие с предложением Генерального секретаря, касающимся развертывания Миссии по оказанию помощи, изложенным в его докладе от 24 сентября 1993 года⁵⁶, включая скорейшее развертывание в демилитаризованной зоне второго батальона, как это указывается в его последующем докладе от 30 декабря 1993 года⁵⁷,

ссылаясь на свое решение 48/479 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии по оказанию помощи,

признавая, что расходы Миссии по оказанию помощи являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по оказанию помощи, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Миссии по оказанию помощи финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих

обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. **подтверждает** свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

2. **с удовлетворением отмечает** возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

3. **подтверждает** важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

4. **одобряет** замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

5. **просит** Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на вновь открытой сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, но не позднее 1 марта 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе о исполнении бюджета за соответствующий период;

6. **настойчиво призывает** все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по оказанию помощи безотлагательно и в полном объеме;

7. **подтверждает**, что она рассчитывает на то, что в будущем ее не будут просить принимать какие-либо решения по бюджетам операций по поддержанию мира ретроактивно;

8. **просит** Генерального секретаря изучить все возможности обеспечения незамедлительного возмещения расходов странам, представляющим воинские контингенты;

9. **постановляет** перечислить на Специальный счет, упомянутый в ее решении 48/479, сумму в 45 826 700 долл. США брутто (45 317 600 долл. США нетто), включая ранее санкционированную Консультативным комитетом сумму в 4 600 000 долл. США утвержденную и распределенную в соответствии с решением 48/479 Генеральной Ассамблеи на содержание Миссии по оказанию помощи в период с 5 октября 1993 года по 4 апреля 1994 года;

10. **постановляет** также в отношении периода после 4 апреля 1994 года уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на сумму, не превышающую 9 082 600 долл. США брутто в месяц, на период с 5 апреля по 31 октября 1994 года в связи с содержанием Миссии по оказанию помощи при условии, что Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии по оказанию помощи на период после 4 апреля 1994 года, причем вышеуказанная сумма подлежит пропорциональному распределению между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом показателя взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, определенной в резолюции Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

⁵³ A/48/837 и Corr.1.

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26915.

⁵⁵ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документы S/26488 и Add.1.

⁵⁶ Там же, *Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документы S/26488 и Add.1.

11. постановляет далее, что из начисленных взносов государств-членов на содержание Миссии по оказанию помощи на период после 4 апреля 1994 года вычитается сумма в 5 293 300 долл. США брутто (5 160 400 долл. США нетто), представляющая собой остаток сумм, пропорционально распределенных в соответствии с решением 48/479;

12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 31 августа 1994 года доклад об исполнении бюджета за мандатный период, заканчивающийся 4 апреля 1994 года, и бюджетную смету, соответствующую любому новому мандатному периоду, в отношении которого Совет Безопасности, возможно, примет решение;

13. предлагает вносить добровольные взносы на содержание Миссии по оказанию помощи как наличными, так и виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде".

**92-е пленарное заседание,
5 апреля 1994 года**

48/250. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре⁵⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸,

принимая во внимание резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию, и последующие резолюции Совета: 725 (1991) от 31 декабря 1991 года, 809 (1993) от 2 марта 1993 года и 907 (1994) от 29 марта 1994 года.

ссылаясь на свои решения 47/451 А от 22 декабря 1992 года, 47/451 В от 8 апреля 1993 года, 47/451 С от 14 сентября 1993 года и 48/467 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии,

подтверждая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

ссылаясь на свое ранее принятое решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные

взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1847 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность обеспечения Миссии финансовыми ресурсами, необходимыми ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение со взносами на содержание Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 24 марта 1994 года, включая невыплаченные взносы в размере 20 366 381 долл. США;

2. выражает озабоченность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеи этих бюджетов до их исполнения;

4. отмечает с удовлетворением возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

5. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, позже позднее 1 мая 1994 года, и сообщить об осуществлении таких мер в контексте доклада об исполнении бюджета за соответствующий период;

8. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения внесения своих начисленных взносов на специальный счет для финансирования Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре своевременно и в полном объеме;

9. подтверждает, что неуплата начисленных взносов в полном объеме и своевременно и тот факт, что Ассамблея, к сожалению, пришлось рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказались и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

10. просит Генерального секретаря изучить все возможности, с тем чтобы обеспечить своевременное возмещение расходов странам, предоставляющим воинские контингенты;

⁵⁷ A/48/848.

⁵⁸ A/48/906.

11. отмечает, что на содержание Миссии в период с 1 декабря 1992 года по 31 декабря 1993 года было израсходовано 36 148 050 долл. США брутто (34 626 950 долл. США нетто);

12. предоставляет Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств в отношении содержания Миссии в объеме, не превышающем 9 млн. долл. США брутто (8,4 млн. долл. США нетто), на трехмесячный период с 1 января по 31 марта 1994 года, причем указанная сумма должна покрываться за счет незадействованного остатка ассигнований;

13. предоставляет также Генеральному секретарю - до рассмотрения его доклада о подробных финансовых и административных последствиях, вытекающих из резолюции 907 (1994) Совета Безопасности, - полномочия по принятию обязательств в отношении содержания Миссии в объеме, не превышающем 3,7 млн. долл. США брутто в месяц, на период с 1 апреля по 10 мая 1994 года, причем указанная сумма должна покрываться за счет незадействованного остатка ассигнований;

14. предоставляет далее Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств в отношении содержания Миссии в объеме, не превышающем 3,7 млн. долл. США брутто в месяц, на период с 11 мая по 31 июля 1994 года при условии предварительного согласия Консультативного комитета, причем указанная сумма должна покрываться за счет незадействованного остатка ассигнований;

15. просит Генерального секретаря, в свете резолюции 907 (1994) Совета Безопасности, держать в поле зрения вопрос о старшем звене управления Миссией, включая обзор условий назначения Специального представителя Генерального секретаря, и представить доклад Ассамблеи по этому вопросу на ее возобновленной сорок восьмой сессии;

16. предлагает делать добровольные взносы на финансирование Миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

17. постановляет сохранить в повестке дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре".

93-е пленарное заседание,
14 апреля 1994 года

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре⁵⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁰,

учитывая резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию, и последующие резолюции Совета, а именно резолюции 725 (1991) от 31 декабря 1991 года, 809 (1993) от 2 марта 1993 года и 907 (1994) от 29 марта 1994 года,

ссылаясь на свои решения 47/451 А от 22 декабря 1992 года, 47/451 В от 8 апреля 1993 года, 47/451 С от 14 сентября 1993 года и 48/467 от 23 декабря 1993 года и на свою резолюцию 48/250 А от 14 апреля 1994 года о финансировании Миссии,

подтверждая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое ранее принятое решение в отношении того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от процедуры, которая применяется для покрытия расходов по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

учитывая тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать относительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны обладают относительно ограниченными возможностями делать взносы для такой операции,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности в отношении финансирования таких операций, как указано в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение дел с выплатой взносов для содержания Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 6 июня 1994 года, включая еще не выплаченные взносы в сумме 20 366 361 долл. США;

2. выражает озабоченность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность, что, в частности, сказывается на выполнении мандата Миссии;

3. поддерживает замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и выражает свою озабоченность в связи с тем фактом, что некоторые замечания и рекомендации Консультативного комитета, упомянутые в пункте 6 его доклада, не были осуществлены;

4. просит Генерального секретаря в течение тридцати дней после принятия настоящей резолюции представить доклад о полном осуществлении рекомендаций Консультативного комитета, одобренных Генеральной Ассамблей в резолюции 48/250 А, а также рекомендаций, одобренных в настоящей резолюции;

5. просит также Генерального секретаря принять все необходимые меры в целях обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

6. настоятельно призывает все государства-члены сделать все возможное для обеспечения скорейшей и полной выплаты своих начисленных взносов на Специальный счет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре;

7. уполномочивает Генерального секретаря взять на себя обязательства по финансированию содержания Миссии в размере, не превышающем 18 812 800 долл. США брутто (17 693 100 долл. США нетто), на период с 1 апреля по 31 июля 1994 года, причем эти средства должны быть обеспечены за счет незадействованного остатка ассигнований

⁵⁹ A/48/848/Add.1.

⁶⁰ A/48/947.

8. уполномочивает также Генерального секретаря взять на себя обязательства по финансированию содержания Миссии в размере, не превышающем 3,4 млн. долл. США брутто в месяц на период с 1 августа по 30 сентября 1994 года, причем эти средства должны быть обеспечены за счет незадействованного остатка ассигнований;

9. предлагает вносить добровольные взносы для содержания Миссии наличностью и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре".

95-е пленарное заседание.
23 июня 1994 года

48/251. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 48/461 от 23 декабря 1993 года, в котором она предоставила Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств в объеме, не превышающем 5,6 млн. долл. США, на первые шесть месяцев 1994 года в отношении финансирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря⁶¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶² и принимая во внимание письмо Председателя Международного трибунала от 18 февраля 1994 года на имя Председателя Пятого комитета⁶³,

заявляя, что Международный трибунал должен быть обеспечен надежным и стабильным финансированием, с тем чтобы он мог выполнять свою роль полностью и эффективно,

принимая во внимание мнения, высказанные государствами-членами в Пятом комитете,

1. подтверждает свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года;

2. одобряет выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе, в контексте положений настоящей резолюции;

3. выражает свою признательность правительствам, которые предоставили добровольные взносы на финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, или объявили их, и с удовлетворением отмечает, что эти взносы были предоставлены без условий;

4. предлагает государствам-членам вносить дальнейшие добровольные взносы на финансирование Международного трибунала;

5. подчеркивает, что принятие добровольных взносов натурой или в виде предоставления персонала, а также добровольных денежных взносов должно производиться с учетом необходимости обеспечивать постоянную беспристрастность и независимость Международного трибунала и что такие взносы должны рассматриваться как дополнительные по отношению к начисленным взносам;

6. просит Генерального секретаря представить не позднее 31 декабря 1994 года доклад о принятии и использовании добровольных взносов, в частности взносов натурой и в виде предоставления персонала, в соответствии с пунктом 5, выше;

7. соглашается с тем, что Гаага, Нидерланды, будет местом пребывания Международного трибунала, учрежденного Советом Безопасности в его резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года с единственной целью судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии в период с 1 января 1991 года и по дату, которая будет определена Советом после восстановления мира;

8. отмечает, что Генеральный секретарь еще не представил подробного доклада о потребностях Международного трибунала, в частности обоснования численности и уровня сотрудников, классификации должностей, а также информации о возможности предоставления общего административного обслуживания, и просит его как можно скорее в течение ее сорок девятой сессии представить полную подробную бюджетную смету для финансирования деятельности Трибунала;

9. предоставляет Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств в отношении финансирования Международного трибунала в объеме, не превышающем 11 млн. долл. США, включая сумму в размере 5,6 млн. долл. США, санкционированную Ассамблей в ее решении 48/461, на период с 1 января по 31 декабря 1994 года;

10. предоставляет также Генеральному секретарю полномочия принять необходимые меры, включая подписание соглашения на аренду помещений для Международного трибунала, с тем чтобы обеспечить предоставление ему адекватных возможностей и необходимых кадровых ресурсов, и сообщить о них Ассамблее в рамках доклада об исполнении бюджета;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам последующий доклад об условиях службы судей в свете положений пункта 4 статьи 13 статута Международного трибунала⁶⁴, как только Трибунал приступит к работе и станут ясными его точные потребности;

12. просит также Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о финансовой деятельности Международного трибунала и о его потребностях на основе опыта, накопленного в течение 1994 года.

93-е пленарное заседание.
14 апреля 1994 года

⁶¹ A/C.5/48/36 и A/C.5/48/44 и Add.1.

⁶² A/48/765 и A/48/915.

⁶³ A/C.5/48/68.

⁶⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год. Дополнение за январь, февраль и март 1993 года, документ S/25704, приложение

48/252. Вознаграждение, пенсионный план и условия службы членов Международного Суда

А**ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/250 А от 21 декабря 1990 года о вознаграждении членов Международного Суда.

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁶,

1. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений настоящей резолюции;

2. постановляет, что с 1 января 1994 года годовой оклад членов Международного Суда будет составлять, как и прежде, 145 000 долл. США;

3. постановляет также, что после 1 января 1994 года судьи ad hoc, упоминаемые в статье 31 Статута Международного Суда, будут по-прежнему получать за каждый день исполнения своих функций одну триста шестьдесят пятую часть суммы годового оклада, выплачиваемого в это время члену Суда;

4. постановляет далее продолжать использовать после 1 января 1994 года систему мер по соблюдению нижнего/верхнего предела, введенную и применяемую согласно разделу VI ее резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года и ее резолюции 45/250 А, в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 5 доклада Консультативного комитета;

5. постановляет, что размер специальной надбавки для Председателя будет составлять, как и прежде, 15 000 долл. США в год и что специальная надбавка, выплачиваемая заместителю Председателя, когда он исполняет обязанности Председателя, будет составлять 94 долл. США в день, но не более 9 400 долл. США в год;

6. постановляет также провести следующий обзор размеров вознаграждения и условий службы членов Международного Суда на своей пятидесятий сессии с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря;

7. постановляет далее установить периодичность проведения обзора на пятидесятий сессии.

*94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года*

В**ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2890 А (XXVI) от 22 декабря 1971 года, 3193 А (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3537 А (XXX) от 17 декабря 1975 года, 38/239 от 20 декабря 1983 года, 40/257 В от 18 декабря 1985 года и 45/250 В от 21 декабря 1990 года о пенсионном плане для членов Международного Суда,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁶,

1. предлагает Генеральному секретарю провести исследование, касающееся пенсионного плана для членов Международного Суда, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

2. просит Генерального секретаря внести изменения в Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда с учетом решений, принятых Генеральной Ассамблей в ее резолюции 45/250, с тем, чтобы формулировки отражали равенство мужчин и женщин.

*94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года*

С**УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, раздел XVII своей резолюции 38/234 от 20 декабря 1983 года и раздел V своей резолюции 39/236 от 18 декабря 1984 года об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, а также свою резолюцию 40/257 С от 18 декабря 1985 года, 43/226 от 21 декабря 1988 года, 45/250 С от 21 декабря 1990 года и раздел IV своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁶,

1. постановляет, что с 1 января 1994 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы на образование их детей в размере до 9 750 долл. США в год на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что будут предусматриваться ассигнования на покрытие один раз в год расходов на соответствующую поездку от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, до Гааги и обратно;

2. постановляет также, что с 1 января 1994 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы на образование их детей-инвалидов в размере до 13 000 долл. США в год на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что будут предусматриваться ассигнования на покрытие один раз в год расходов на соответствующую поездку от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, до Гааги и обратно".

*94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года*

48/253. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением⁶⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁸,

⁶⁵ A/C.5/48/66.

⁶⁶ A/48/7/Add.6.

⁶⁷ A/48/700.

⁶⁸ См. A/48/905.

принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы по наблюдению, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 887 (1993) от 29 ноября 1993 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 47/204 от 22 декабря 1992 года, а также на свои решения 48/463 А от 23 декабря 1993 года и 48/463 В от 5 апреля 1994 года,

вновь подтверждая, что расходы Сил по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами по наблюдению, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на подобную операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Силам по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что активное сальдо Специального счета для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением использовалось для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или просрочкой выплаты своих взносов государствами-членами, и в результате этого было полностью израсходовано,

1. **выражает глубокое сожаление** по поводу того факта, что бюджетные документы не соответствовали ее резолюции 42/207 С от 11 декабря 1987 года в том, что касается равного отношения к официальным языкам Организации Объединенных Наций;

2. **принимает к сведению** заверения Секретариата в том, что подобная ситуация не повторится;

3. **выражает глубокую обеспокоенность** по поводу положения дел со взносами на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 31 марта 1994 года, в том числе по поводу просрочки выплаты взносов на сумму 20 956 112 долл. США;

4. **выражает обеспокоенность** по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов стран, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление воинских контингентов для Сил по наблюдению;

5. **вновь подтверждает** свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариату для обеспечения

возможности надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

6. **с удовлетворением отмечает** возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

7. **вновь подтверждает** важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

8. **одобряет** замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

9. **просит** Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Ассамблеи, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

10. **настойчиво призывает** все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты их начисленных взносов на финансирование Сил по наблюдению своевременно и в полном объеме;

11. **подтверждает**, что, в числе прочих факторов, неуплата государствами-членами начисленных взносов своевременно и в полном объеме и тот факт, что Ассамблея пришлось, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказались и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

12. **с признательностью отмечает** внесение правительством одной из стран добровольного взноса на содержание Сил по наблюдению;

13. **постановляет** ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела II ее резолюции 3211 В (XXIX), сумму в размере 18 204 000 долл. США брутто (17 718 000 долл. США нетто), утвержденную и пропорционально распределенную Ассамблеей в соответствии с пунктом 7 ее резолюции 47/204 на деятельность Сил по наблюдению на период с 1 июня по 30 ноября 1993 года включительно;

14. **постановляет также** ассигновать на Специальный счет сумму в размере 16 080 000 долл. США брутто (15 594 000 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года, утвержденную Ассамблеей в ее решениях 48/463 А и В;

15. **постановляет далее**, исходя из специальной договоренности, распределить сумму, упомянутую в пункте 14 выше, между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированной Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной Ассамблеей в резолюциях 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

16. **постановляет**, что из суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами согласно пункту 15. выше, вычитаются сметные поступления в общем объеме 486 000

долл. США, утвержденные на период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года включительно и состоящие из приходящихся на них долей поступлений по плану налогообложения персонала в Фонде уравнения налогообложения (478 500 долл. США) и из поступлений по другим статьям (7 500 долл. США);

17. *постановляет также*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 15, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 706 000 долл. США брутто (640 000 долл. США нетто) за период с 1 декабря 1992 года по 30 ноября 1993 года включительно;

18. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Сил по наблюдению в объеме, не превышающем 2 680 000 долл. США брутто (2 599 500 долл. США нетто) в месяц, на период продолжительностью шесть месяцев, начинающийся 1 июня 1994 года, в том случае, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Сил на дополнительный срок после истечения шестимесячного периода, предусмотренного в его резолюции 887 (1993), причем указанные суммы будут пропорционально распределяться между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря представить бюджетные предложения в отношении Сил по наблюдению на следующий финансовый период, включая всеобъемлющий доклад об исполнении бюджета, не позднее 15 ноября 1994 года;

20. *также просит* Генерального секретаря включить в его следующий доклад Ассамблеи о финансировании Сил по наблюдению замечания в отношении возможности постепенного сокращения размера активного сальдо с учетом финансового положения Сил, положения дел с возмещением расходов странам, предоставляющим воинские контингенты, и имен, выраженных государствами-членами;

21. *постановляет* до получения этого доклада отложить принятие решения по рекомендации, содержащейся в пункте б доклада Консультативного комитета;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил по наблюдению наличными и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

23. *просит* Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся Сил по наблюдению, осуществлялись с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату, и включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Сил;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке", подпункт, озаглавленный "Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением".

94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года

48/254. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане⁶⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁸,

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 895 (1994) от 28 января 1994 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 47/205 от 22 декабря 1992 года, а также на свои решения 48/464 А от 23 декабря 1993 года и 48/464 В от 5 апреля 1994 года,

подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию.

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 34/9 Е от 17 декабря 1979 года и последующие резолюции, в которых она постановляла приостановить действие положений 5.2b, 5.2d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и последней из которых является резолюция 47/205,

с признательностью отмечая внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями в своевременном погашении обязательств Сил, включая выплаты государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставлявшим их в прошлом,

будучи обеспокоена также тем, что активное сальдо Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане использовалось для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или просрочкой выплаты своих взносов государствами-членами, и в результате этого было полностью израсходовано,

⁶⁹ A/48/841.

1. выражает обеспокоенность по поводу ухудшения финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу неблагоприятных последствий ухудшения финансовых условий для возмещения расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, что создает дополнительное бремя для этих стран и ставит под угрозу дальнейшее предоставление воинских контингентов для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, и по поводу того, что это, в частности, сказывается на осуществлении их мандата;

3. вновь подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления бюджетных документов Секретариатом для обеспечения возможности надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

4. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблей о форме бюджетных документов, касающихся операций по поддержанию мира;

5. вновь подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Генеральной Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

6. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Ассамблей, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета за соответствующий период;

8. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты их начисленных взносов на финансирование Сил своевременно и в полном объеме;

9. подтверждает, что, в числе прочих факторов, неуплата государствами-членами начисленных взносов своевременно и в полном объеме, а также тот факт, что Ассамблея пришлось, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказалась и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

10. постановляет ассигновать на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 146 280 000 долл. США брутто (143 178 000 долл. США нетто), утвержденную и пропорционально распределенную Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктами 2 и 3 ее резолюции 47/205, на деятельность Сил в период с 1 февраля 1993 года по 31 января 1994 года включительно;

11. постановляет также ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 10, выше, в общей сложности 71 142 000 долл. США брутто (68 847 000 долл. США нетто) на период с 1 февраля по 31 июля 1994 года, включающую утвержденные ассигнования в объеме 24 млн. долл. США брутто (23,5 млн. долл. США нетто) на период с 1 февраля по 31 марта 1994 года и 23 714 000 долл. США брутто (22 949 000 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 31 мая 1994 года, санкционированные согласно решениям 48/464 А и 48/464 В, соответственно;

12. постановляет далее, исходя из специальной договоренности, распределить дополнительную сумму в размере 48 265 400 долл. США брутто (46 447 000 долл. США нетто) ассигнованную на период с 1 февраля по 31 июля 1994 года, с учетом суммы в размере 22 876 600 долл. США брутто (22 400 000 долл. США нетто), уже распределенной согласно решению 48/464 А между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблей от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 от 23 декабря 1993 года, и с учетом пикеты взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблей 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблей от 23 декабря 1992 года;

13. постановляет, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 12, выше, вычитается их соответствующая доля в сметных поступлениях в размере 10 000 долл. США, отличных от поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на период с 1 февраля по 31 июля 1994 года включительно;

14. постановляет также, что в соответствии с положениями резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 12, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 808 400 долл. США, утвержденных на период с 1 февраля по 31 июля 1994 года включительно;

15. уполномочивает Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Сил в объеме, не превышающем 11 857 000 долл. США брутто (11 474 500 долл. США нетто) в месяц, на период продолжительностью до шести месяцев, начинающийся 1 августа 1994 года, в том случае если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Сил на дополнительный срок после истечения шестимесячного периода, предусмотренного в его резолюции 895 (1994), причем указанные суммы будут пропорционально распределяться между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции.

16. постановляет, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 15, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 931 000 долл. США брутто (1 194 000 долл. США нетто) за период с 1 февраля 1993 года по 31 января 1994 года;

17. просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад Ассамблеи о финансировании Временных сил замечания в отношении возможности постепенного сокращения размера активного сальдо с учетом финансового положения Сил, положения дел с возмещением расходов странам, предоставляющим воинские контингенты, и мнений, выраженных государствами-членами.

18. постановляет до получения доклада отложить принятие решения по рекомендации, содержащейся в пункте 27 доклада Консультативного комитета;

19. просит Генерального секретаря в целях повышения эффективности операций с точки зрения затрат заменять по мере возможности международный персонал категории общего обслуживания и международный персонал местного разряда персоналом, набираемым на местной основе;

20. предлагает вносить добровольные взносы на содержание Сил наличными и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом в соответствии с процедурой, установленной Ассамблей в

ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

21. просит Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся Сил, осуществлялись с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату, и включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Сил;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке", подпункт, озаглавленный "Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане".

94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года

48/255. Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже⁷⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷¹,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 717 (1991) от 16 октября 1991 года, 718 (1991) от 31 октября 1991 года, 728 (1992) от 8 января 1992 года, 745 (1992) от 28 февраля 1992 года, 766 (1992) от 21 июля 1992 года, 783 (1992) от 13 октября 1992 года, 792 (1992) от 30 ноября 1992 года, 810 (1993) от 8 марта 1993 года, 826 (1993) от 20 мая 1993 года, 835 (1993) от 2 июня 1993 года, 840 (1993) от 15 июня 1993 года, 860 (1993) от 27 августа 1993 года и 880 (1993) от 4 ноября 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 46/198 В от 14 февраля 1992 года о финансировании Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже, свои резолюции 46/222 А от 14 февраля 1992 года, 47/209 А от 22 декабря 1992 года и 47/209 В от 14 сентября 1993 года и свое решение 48/469 от 23 декабря 1993 года о финансировании Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, а также свою резолюцию 46/222 В от 22 мая 1992 года о финансировании Передовой миссии и Временного органа.

подтверждая, что расходы Передовой миссии и Временного органа являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

ссылаясь на свое ранее принятное решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Передовой миссией и Временным органом, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в

резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая внесение некоторыми правительствами добровольных взносов на содержание Передовой миссии и Временного органа в соответствующие целевые фонды.

сознавая важность предоставления Временному органу финансовых ресурсов, необходимых ему для соблюдения своих финансовых и иных обязательств, которые не выполняются в срок вследствие задержек с выплатой начисленных взносов государствами-членами,

1. выражает сожаление по поводу того, что по состоянию на 29 апреля 1994 года лишь тридцать семь государств-членов полностью выплатили свои начисленные взносы на Специальный счет для Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже и Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, и настоятельно призывает все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на общую сумму 253 882 193 долл. США;

2. выражает глубокую тревогу по поводу финансового состояния Специального счета для Передовой миссии и Временного органа, обусловленного тем, что государства-члены, особенно те, которые имеют задолженность, по-прежнему не выплачивают свои начисленные взносы, что привело к беспрецедентной задержке с возмещением расходов стран, предоставляющих воинские контингенты, создающей дополнительное бремя для этих стран, если принять во внимание тот факт, что Временный орган завершил свою деятельность;

3. просит Генерального секретаря обратиться ко всем государствам-членам, которые не выплатили полностью свои начисленные взносы на Специальный счет для Передовой миссии и Временного органа, с настоятельным призывом выплатить свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Организации возместить расходы предоставляющих воинские контингенты стран в кратчайшие возможные сроки;

4. принимает к сведению заявления Секретариата в том, что вопросу о возмещении средств, причитающихся предоставляющим воинские контингенты странам, будет уделено первоочередное внимание при покрытии непогашенных обязательств Временного органа до его ликвидации,

5. настоятельно призывает Генерального секретаря изучить все возможности для обеспечения скорейшего возмещения расходов странам, предоставляющим воинские контингенты;

6. принимает к сведению информацию о Временной совместной администрации Камбоджи, предоставленную в разделе II В докладе Генерального секретаря;

7. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

8. постановляет ассигновать на Специальный счет для Передовой миссии и Временного органа сумму в размере 236 млн. долл. США утвержденную и пропорционально распределенную с предварительного согласия Консультативного комитета в соответствии с пунктом 7 резолюции 47/209 А Генеральной Ассамблеи на период с 1 мая по 31 июля 1993 года;

9. постановляет также ассигновать на Специальный счет для Передовой миссии и Временного органа сумму в размере 100 млн. долл. США брутто и нетто, утвержденную и пропорционально распределенную с предварительного согласия Консультативного

⁷⁰ A/48/701 и Corr.1 и 2 и Add.1.

⁷¹ A/48/917 и Corr.1

⁷² A/48/701 и Corr.1 и 2

комитета в соответствии с подпунктами *a* и *b* решения 48/469, на содержание Временного органа на период с 1 сентября 1993 года по 31 марта 1994 года и асигновать сумму в размере 32 562 900 долл. США брутто (25 691 600 долл. США нетто), причем указанная сумма подлежит покрытию за счет процентных поступлений и прочих поступлений в рамках Специального счета, в дополнение к общей сумме в размере 1 482 191 600 долл. США брутто (1 461 845 400 долл. США нетто), уже асигнованной на деятельность Передовой миссии и Временного органа и включающей упомянутую в пункте 8, выше, сумму в размере 236 млн. долл. США, утвержденную и пропорционально распределенную с предварительного согласия Консультативного комитета;

10. просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Консультативный комитет подробный доклад о финансовых результатах функционирования Специального счета для Передовой миссии и Временного органа за период, заканчивающийся 30 июня 1994 года;

11. также просит Генерального секретаря, с учетом важности и масштабов деятельности Временного органа, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии не позднее 31 марта 1995 года всеобъемлющую оценку всех административных и управленических аспектов этой операции в целях использования этого опыта в рамках других операций по поддержанию мира;

12. одобряет просьбу Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 10 его доклада, и просит Комиссию ревизоров уделять особое внимание Временному органу в ходе ее следующей ревизии миссий по поддержанию мира;

13. приветствует намерение Комиссии ревизоров представить отдельный доклад об этапе ликвидации Временного органа в ходе сорок девятой сессии Ассамблеи;

14. просит Объединенную инспекционную группу, в рамках ее ресурсов на двухгодичный период 1994-1995 годов, уделять особое внимание урокам, которые нужно извлечь из опыта Временного органа в областях координации и мобилизации ресурсов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, при подготовке ее доклада об участии системы в предоставлении и координации гуманитарной помощи и представить Ассамблее через Комитет по программе и координации на его тридцать пятой сессии рекомендации, ориентированные на принятие конкретных мер;

15. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Временного органа осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией в ходе этапа его окончательной ликвидации;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже".

94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года

48/256. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии⁷³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁴,

ссылаясь на резолюцию 854 (1993) Совета Безопасности от 6 августа 1993 года, в которой Совет утвердил направление передовой группы до десяти военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на период в три месяца и включение этой передовой группы в состав миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, если такая миссия будет официально создана Советом,

принимая во внимание резолюцию 858 (1993) Совета Безопасности от 24 августа 1993 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии в составе до восьмидесяти восьми военных наблюдателей на период в шесть месяцев с тем условием, что она будет продлена на период свыше первых девяноста дней только после проведения Советом обзора на основе доклада Генерального секретаря о том, был ли достигнут существенный прогресс на пути к осуществлению мер, направленных на установление прочного мира.

ссылаясь также на резолюцию 881 (1993) Совета Безопасности от 4 ноября 1993 года, в которой Совет одобрил сохранение присутствия в Грузии Миссии по наблюдению до 31 января 1994 года с пересмотренным временным мандатом и в составе до пятидесяти военных наблюдателей,

ссылаясь далее на резолюцию 892 (1993) Совета Безопасности от 22 декабря 1993 года, в которой Совет санкционировал поэтапное размещение до пятидесяти военных наблюдателей, и резолюции Совета 896 (1994) от 31 января 1994 года, 901 (1994) от 4 марта 1994 года и 906 (1994) от 25 марта 1994 года, в которых Совет продлил мандат Миссии по наблюдению до 30 июня 1994 года,

ссылаясь на свои решения 48/475 А от 23 декабря 1993 года и 48/475 В от 5 апреля 1994 года о финансировании Миссии по наблюдению,

признавая, что расходы Миссии по наблюдению в Грузии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Миссии по наблюдению,

сознавая важность обеспечения Миссии по наблюдению финансовыми ресурсами, необходимыми ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. подтверждает свою резолюцию 48/227 от 23 декабря 1993 года и подчеркивает необходимость своевременного представления Секретариатом бюджетных документов для обеспечения надлежащего и обстоятельного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей этих бюджетов до их исполнения;

⁷³ A/48/699 и Corr.1 и Add.1.

⁷⁴ A/48/918.

2. с удовлетворением отмечает возросшую степень соблюдения Секретариатом определенных резолюций Ассамблеи, касающихся формы бюджетных документов об операциях по поддержанию мира;

3. подтверждает важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам как консультативного органа при Ассамблее в рамках бюджетного процесса;

4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;

5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии с максимальной эффективностью и экономией и, в частности, полностью осуществить меры по обеспечению экономии, финансирования и эффективности, которые будут утверждены на возобновленной сорок восьмой сессии Ассамблеи, и сообщить об осуществлении таких мер в докладе об исполнении бюджета Миссии по наблюдению за период с 7 августа 1993 года по 31 марта 1994 года;

6. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения внесения своих начисленных взносов на финансирование Миссии по наблюдению своевременно и в полном объеме;

7. заявляет, что она надеется на то, что в будущем к ней не будут обращаться с просьбой о принятии решений по бюджетам операций по поддержанию мира на ретроактивной основе;

8. постановляет ассигновать на специальный счет для финансирования Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии сумму в размере 2 278 800 долл. США брутто (2 198 400 долл. США нетто), утвержденную и пропорционально распределенную в соответствии с решением 48/475 А Генеральной Ассамблеи, на содержание Миссии по наблюдению на период с 7 августа 1993 года по 31 января 1994 года;

9. постановляет также ассигновать на специальный счет сумму в размере 1 251 800 долл. США брутто (1 220 100 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 февраля по 31 марта 1994 года;

10. постановляет далее ассигновать на специальный счет сумму в размере 1 002 600 долл. США брутто (939 000 долл. США нетто), включая сумму в размере 600 000 долл. США брутто (558 000 долл. США нетто), утвержденную в решении 48/475 В Ассамблеи на период с 1 апреля по 31 мая 1994 года, на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 апреля по 30 июня 1994 года;

11. постановляет, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 1 251 800 долл. США брутто (1 220 100 долл. США нетто), ассигнованную на период с 1 февраля по 31 марта 1994 года, между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решений 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

12. постановляет также, что из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пункту 11, выше, вычитается остаток распределенной суммы в размере 257 400 долл. США брутто (240 900 долл. США нетто), утвержденной Ассамблей в своем решении 48/475 А на период, заканчивающийся 31 января 1994 года;

13. постановляет далее, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 1 002 600 долл. США брутто (939 000 долл. США нетто), ассигнованную на период с 1

апреля по 30 июня 1994 года между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в пункте 11, выше;

14. постановляет, что в соответствии с положениями се резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, распределенных между государствами-членами согласно пунктам 11 и 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 31 700 долл. США за период с 1 февраля по 31 марта 1994 года и 63 600 долл. США за период с 1 апреля по 30 июня 1994 года, соответственно, утвержденных для Миссии по наблюдению;

15. уполномочивает Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Миссии по наблюдению в объеме, не превышающем 334 200 долл. США брутто (313 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июля 1994 года по 31 октября 1994 года при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии по наблюдению на период после 30 июня 1994 года и с предварительного согласия Консультативного комитета в отношении фактического объема принимаемых на данный период обязательств, причем указанные суммы распределяются между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

16. просит Генерального секретаря не позднее 15 сентября 1994 года представить доклад об исполнении бюджета за период действия мандата, закончившийся 31 марта 1994 года, и бюджетную смету на любой новый период действия мандата, который может быть утвержден Советом Безопасности;

17. предполагает вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

18. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии".

94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года

**48/257. Финансирование Группы военной связи
Организации Объединенных Наций в Камбодже**

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже⁷⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁶,

принимая во внимание резолюцию 880 (1993) Совета Безопасности от 4 ноября 1993 года, в которой Совет постановил учредить Группу военной связи,

ссылаясь на свое решение 48/480 от 23 декабря 1993 года о финансировании Группы военной связи,

признавая, что расходы Группы военной связи являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены

⁷⁵ A/48/800 и Corr.1

⁷⁶ A/48/919

в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Группой военной связи, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Группе военной связи финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. настоятельно призывает все государства-члены, которые еще не выполнили своих обязательств согласно ее решению 48/480, приложить все возможные усилия для обеспечения скорейшей выплаты их начисленных взносов на содержание Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже;

2. подтверждает, что в соответствии с ее резолюцией 48/209 от 21 декабря 1993 года отделение, упоминаемое в пункте 12 доклада Генерального секретаря, должно именоваться местным отделением системы развития Организации Объединенных Наций;

3. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

4. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Группы военной связи с максимальной эффективностью и экономией;

5. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты их начисленных взносов на финансирование Группы военной связи своевременно и в полном объеме;

6. подтверждает, что, в числе прочих факторов, неуплата государствами-членами начисленных взносов своевременно и в полном объеме и тот факт, что Генеральной Ассамблее пришлось, к сожалению, рассматривать и утверждать бюджеты операций по поддержанию мира в отсутствие надлежащей документации, отрицательно сказались и продолжают отрицательно сказываться на способности эффективно осуществлять деятельность в рамках операций по поддержанию мира;

7. постановляет ассигновать на Специальный счет, упомянутый в решении 48/480, сумму в размере 910 400 долл. США брутто (872 100 долл. США нетто) на содержание Группы военной связи на шестимесячный период с 15 ноября 1993 года по 15 мая 1994 года, включающую сумму в размере 756 500 долл. США брутто (724 200 долл. США нетто), утвержденную и пропорционально распределенную в соответствии с решением 48/480;

8. постановляет также, исходя из специальной договоренности, пропорционально распределить дополнительную сумму в размере 153 900 долл. США брутто (147 900 долл. США нетто) на период с 15 ноября 1993 года по 15 мая 1994 года с учетом суммы в размере 756 500 долл. США брутто (724 200 долл. США нетто), уже пропорционально распределенной в соответствии с решением 48/480, между государствами-членами в соответствии с составом группы, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи

от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы, установленной в резолюциях Ассамблеи 46/221 А от 20 декабря 1991 года и 48/223 А от 23 декабря 1993 года и решении 47/456 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года;

9. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 8, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6 000 долл. США, утвержденных для Группы военной связи на период с 15 ноября 1993 года по 15 мая 1994 года;

10. просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об исполнении бюджета Группы военной связи за мандатный период, заканчивающийся 15 мая 1994 года;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже".

94-е пленарное заседание.
26 мая 1994 года

48/259. Специальные представители, посланники и другие соответствующие должности

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁷⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁸.

2. одобряет выводы и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе;

3. просит Генерального секретаря уточнить положение специальных представителей и посланников, назначаемых на основе "фактического пайма", соглашения о специальном обслуживании, с установлением горючала в размере 1 долл. США в год или без вознаграждения, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии такие специальные руководящие принципы, которые необходимо будет применять в отношении этих типов контрактных соглашений, включая набор объективных критериев для определения уровня таких должностей и подлежащей использованию формы вознаграждения;

4. просит также Генерального секретаря обеспечить сохранение на минимальном уровне числа специальных посланников, специальных представителей и других специальных должностей высокого уровня, более четкое определение и рационализацию их функций и обязанностей, избегая при этом любого возможного дублирования, и полное соблюдение вышеизложенных финансовых положений и бюджетных процедур и доложить об этом Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

5. постановляет использовать для расчета размеров суточного оклада должностных лиц высокого уровня, работающих на основе "фактического пайма", период в триста шестьдесят пять дней

⁷⁷ A/C.5/48/26 и Add.1.

⁷⁸ A/48/7/Add.7.

6. принимает к сведению приложение к добавлению к докладу Генерального секретаря⁷⁹.

98-е пленарное заседание,
14 июля 1994 года

48/260. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на пункт 19 раздела II своей резолюции 48/228 A от 23 декабря 1993 года, в котором она просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании нового раздела бюджета, посвященного Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, вместе с рекомендациями о выделении дополнительных ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии.

рассматрев доклад Генерального секретаря⁸⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸¹,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. просит Генерального секретаря подготовить проект раздела бюджета по программам, включив в него мероприятия, которые утверждены в рамках программы 45 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, озаглавленной "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие", и в настоящее время проходят по разделу 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) бюджета по программам, и представить его Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии не позднее 10 июля 1994 года⁸².

3. просит также Генерального секретаря включить в проект раздела бюджета по программам, упомянутый в пункте 2, выше, все возможные предложения относительно дополнительных мероприятий на текущий двухгодичный период вместе с предложениями относительно перераспределения соответствующих ресурсов в целях их направления в первую очередь на осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы;

4. просит далее Генерального секретаря провести обзор ресурсов, выделенных на осуществление Новой программы, и представить предложения относительно дополнительных ресурсов в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов;

5. просит Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать ресурсы и опыт Организации в целях осуществления мероприятий, предусмотренных в пункте 6 его доклада.

98-е пленарное заседание,
14 июля 1994 года

⁷⁹ A/C.5/48/26/Add.1.

⁸⁰ A/C.5/48/74.

⁸¹ A/48/7/Add.8.

⁸² На своем 68-м заседании 21 июня 1994 года Пятый комитет принял проект резолюции A/C.5/48/L.71, озаглавленный "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие" и рекомендовал его Генеральной Ассамблее для принятия. Проект раздела бюджета по программам содержится в документе A/C.5/48/74/Add.1 от 7 июля 1994 года.

48/261. Децентрализация мероприятий и ресурсов в области энергетики и природных ресурсов

Генеральная Ассамблея

вновь подтверждая свою резолюцию 47/212 В от 6 мая 1993 года, в частности ее раздел II,

ссылаясь на резолюцию 1993/61 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, в которой Совет вновь подтвердил свою поддержку децентрализации для достижения более эффективного распределения обязанностей и задач между глобальными, региональными и национальными структурами,

подтверждая, что главной целью децентрализации должно являться эффективное использование ресурсов для повышения результативности осуществления программ,

принимая во внимание мнения, выраженные в Пятом комитете в ходе ее сорок восьмой сессии⁸³,

1. поддерживает предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе⁸⁴;

2. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении этих предложений в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также в рамках доклада об исполнении программ за двухгодичный период 1994-1995 годов;

3. просит также Генерального секретаря включить информацию о соответствующем перераспределении ресурсов между разделами и обусловленной этим экономики в первый доклад об исполнении бюджета по программам за двухгодичный период 1994-1995 годов;

4. просит далее Генерального секретаря держать вопрос о децентрализации в поле зрения и представить по нему доклад с учетом мнений, выраженных другими соответствующими органами, Комитету по программе и координации и Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии.

98-е пленарное заседание,
14 июля 1994 года

48/262. Система электросвязи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

рассматрев доклад Генерального секретаря о системе электросвязи Организации Объединенных Наций⁸⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁶,

1. подчеркивает важность создания эффективной с точки зрения затрат глобальной системы электросвязи, которое приведет к сокращению расходов на такие услуги, как описывается в докладе Генерального секретаря;

2. принимает к сведению рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе;

⁸³ См. A/C.5/48/SR.67 и 68 и исправление

⁸⁴ A/C.5/48/76

⁸⁵ A/C.5/48/11 Rev.1 и отл.

⁸⁶ A/C.5/48/7/Add.3

3. утверждает на данном этапе только предложение о создании европейской центральной станции, которую предполагается расположить в наиболее эффективном с точки зрения затрат месте, и предложение о модернизации станции в Нью-Йорке путем оснащения ее лишь самыми необходимыми соответствующими компонентами в рамках имеющихся ресурсов как из регулярного бюджета, так и со специальных счетов операций по поддержанию мира на основе совместного финансирования в равном объеме, не создавая прецедента для будущего финансирования этого проекта;

4. просит Генерального секретаря не позднее 1 ноября 1994 года представить доклад с изложением альтернативных путей осуществления предложений, содержащихся в его докладе, и их всеобъемлющей оценки, включая сопоставительный анализ расходов, на основе заявок, полученных в результате проведения процедуры международных торгов и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

5. просит также Генерального секретаря в консультации с административными руководителями фондов и программ и специализированных учреждений разработать планы создания дополнительных наземных станций, которые могут потребоваться для осуществления различных мероприятий Организации Объединенных Наций, включая варианты совместного финансирования связанных с их осуществлением капитальных расходов, во избежание дублирования и к максимальной выгоде всех заинтересованных организаций;

6. просит далее Генерального секретаря провести оценку потребностей фондов и программ и специализированных учреждений в услугах глобальной сети связи и представить соответствующий доклад, а также предложить надлежащие формулы справедливого распределения капитальных расходов в связи с созданием глобальной сети и административных расходов в связи с эксплуатацией этой сети между регулярным бюджетом и специальными счетами операций по поддержанию мира и в соответствующих случаях - фондами, программами и специализированными учреждениями;

7. просит Генерального секретаря представить доклад по всем аспектам, включая юридические моменты, касающиеся создания, эксплуатации и технического обслуживания глобальной системы электросвязи, и в консультации с государствами-членами, в которых будет размещаться инфраструктура и оборудование электросвязи Организации Объединенных Наций, в том числе обслуживающая операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, обеспечить безвозмездное предоставление разрешения на создание, техническое обслуживание и эксплуатацию системы, принадлежащей Организации Объединенных Наций и находящейся в ее пользовании;

8. просит также Генерального секретаря при представлении данных о расходах в связи с глобальной системой электросвязи включить информацию обо всех расходах, связанных с предоставлением услуг электросвязи операциям по поддержанию мира

98-е пленарное заседание,
14 июля 1994 года

РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ				
48/314	Назначение членов Комитета по взносам Решение С (A/48/693/Add.1, пункт 4; A/48/PV.93)	17 b	14 апреля 1994 года	58
48/319	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе Решение В (A/48/106/Add.1; A/48/PV.90)	17 f	9 марта 1994 года	58
48/320	Назначение одного члена Объединенной инспекционной группы (A/48/109, пункт 4; A/48/PV.89)	17 h	14 февраля 1994 года	59
48/321	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/48/859; A/48/PV.89)	114 b	14 февраля 1994 года	59
48/322	Назначение членов Специальной межправительственной рабочей группы экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 48/218 Генеральной Ассамблеи (A/48/PV.92)	121	5 апреля 1994 года	59
48/323	Назначение заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора (A/48/983; A/48/PV.103)	121	24 августа 1994 года	59
В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ				
<i>Решения, принятые без передачи в главные комитеты</i>				
48/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня Решение D (A/48/36/Add.1, раздел VI, A/48/106/Add.1, A/48/250/Add.8 и 9, A/48/251/Add.7 и 8, A/48/252/Add.7 и 8, A/48/851, A/48/896; A/48/PV.88-91)	8	21 января, 14 февраля, 9 и 24 марта 1994 года	60
	Решение Е (A/48/102/Add.3, A/48/250/Add.10 и 11, A/48/251/Add.9 и 10, A/48/252/Add.9 и 10, A/48/911, A/48/942, A/48/952; A/48/PV.92, 94, 95 и 102)	8	5 апреля, 26 мая, 23 июня и 29 июля 1994 года	61
	Решение F (A/48/250/Add.12, A/48/251/Add.11, A/48/252/Add.11, A/48/928, A/48/985, A/48/990, A/48/991; A/48/PV.103-105)	8	24 августа, 14 и 19 сентября 1994 года	61
48/409	Уведомление, предоставляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций Решение С (A/48/411/Add.3; A/48/PV.103)	7	24 августа 1994 года	61
48/485	Торжественное обращение, с которым выступил Председатель Генеральной Ассамблеи 19 января 1994 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия" (A/48/851; A/48/PV.88)	167	21 января 1994 года	61
48/486	Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/48/36/Add.1, раздел VI; A/48/PV.91)	99 b	24 марта 1994 года	61
48/488	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/48/911, пункт 1; A/48/PV.92)	98	5 апреля 1994 года	61
48/490	Международная конференция по народонаселению и развитию (A/48/953; A/48/PV.98)	96	14 июля 1994 года	61

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
48/498	Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/48/47, пункт 9; A/48/PV.104)	33	14 сентября 1994 года	61
48/501	Управление по обслуживанию проектов (A/48/L.65; A/48/PV.105)	12	19 сентября 1994 года	61
48/502	Двадцать пятая годовщина деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (A/48/991; A/48/PV.105)	8 и 12	19 сентября 1994 года	62
48/503	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/48/PV.105) ..	52	19 сентября 1994 года	62
48/504	Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (A/48/PV.105)	24	19 сентября 1994 года	62
48/505	Кипрский вопрос (A/48/PV.105)	54	19 сентября 1994 года	62
48/506	Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него (A/48/PV.105)	55	19 сентября 1994 года	62
48/507	Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/48/PV.105)	56	19 сентября 1994 года	62
48/510	Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта (A/48/PV.105)	167	19 сентября 1994 года	62

Решения, принятые по докладам Первого комитета

48/499	Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета (A/48/688/Add.1, пункт 7; A/48/PV.104)	156	14 сентября 1994 года	62
--------	--	-----	-----------------------	----

Решения, принятые по докладам Третьего комитета

48/508	Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/48/632/Add.5, пункт 2; A/48/PV.105)	114 б	19 сентября 1994 года	63
--------	---	-------	-----------------------	----

Решения, принятые по докладам Пятого комитета

48/459	Решения, принятые в отношении некоторых документов			
	Решение В (A/48/801/Add.3, пункт 5; A/48/PV.102) ..	121	29 июля 1994 года	63
48/462	Вопросы персонала			
	Решение В (A/48/805/Add.1, пункт 6; A/48/PV.97) ..	168	8 июля 1994 года	64
48/463	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением			
	Решение В (A/48/812/Add.1, пункт 5; A/48/PV.92) ..	130 а	5 апреля 1994 года	65
48/464	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане			
	Решение В (A/48/813/Add.1, пункт 5; A/48/PV.92) ..	130 б	5 апреля 1994 года	65
48/466	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению			
	Решение В (A/48/815/Add.1, пункт 5; A/48/PV.90) ..	132 а	9 марта 1994 года	65
48/468	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре			

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
	Решение В (A/48/817, пункт 5; A/48/PV.90)	134	9 марта 1994 года	65
48/470	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране			
	Решение В (A/48/819/Add.1, пункт 5; A/48/PV.90) . . .	136	9 марта 1994 года	66
	Решение С (A/48/819/Add.3, пункт 6; A/48/PV.93) . . .	136	14 апреля 1994 года	66
48/471	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II			
	Решение В (A/48/820/Add.1, пункт 5; A/48/PV.90) . . .	137	9 марта 1994 года	66
48/472	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира			
	Решение В (A/48/807/Add.2, пункт 6; A/48/PV.91) . . .	138	24 марта 1994 года	66
48/473	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике			
	Решение В (A/48/821/Add.1, пункт 5; A/48/PV.90) . . .	149	9 марта 1994 года	67
48/475	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии			
	Решение В (A/48/823/Add.1, пункт 6; A/48/PV.92) . . .	162	5 апреля 1994 года	67
48/479	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде			
	Решение В (A/48/828/Add.2, пункт 6; A/48/PV.104) . . .	173	14 сентября 1994 года	67
48/487	Специальная ревизия всех аспектов снабжения операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей (A/48/752/Add.1, пункт 5; A/48/PV.91)	120	24 марта 1994 года	67
48/489	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (A/48/807/Add.4, пункт 4; A/48/PV.97)	138 а	8 июля 1994 года	67
48/491	Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления (A/48/811/Add.3, пункт 22; A/48/PV.98) . . .	123	14 июля 1994 года	67
48/492	Проект создания комплексной системы управленческой информации (A/48/811/Add.3, пункт 22; A/48/PV.98) . . .	123	14 июля 1994 года	68
48/493	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/48/801/Add.2, пункт 8; A/48/PV.102)			
	Решение А	121	29 июля 1994 года	68
	Решение В	121	29 июля 1994 года	68
48/494	Штат и функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека (A/48/811/Add.4, пункт 16; A/48/PV.102)	123	29 июля 1994 года	68
48/495	Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (A/48/811/Add.4, пункт 16; A/48/PV.102)	123	29 июля 1994 года	69
48/496	Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/48/807/Add.5, пункт 8; A/48/PV.102)	138 а	29 июля 1994 года	69

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
48/497	Перевод Беларуси и Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи (A/48/807/Add.6, пункт 4; A/48/PV.102)	138 b	29 июля 1994 года	69
48/500	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/48/806/Add.1, пункт 4; A/48/PV.104)	127	14 сентября 1994 года	69
48/509	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (A/48/PV.105)	163	19 сентября 1994 года	69
48/511	Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов: выплаты за передачу автотранспортных средств и лишнего оборудования (A/48/811/Add.5, пункт 3; A/48/PV.106)	123	19 сентября 1994 года	69

А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

48/314. Назначение членов Комитета по взносам

С

На своем 93-м пленарном заседании 14 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹ назначила г-на Улдиса БЛУКИСА членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 14 апреля 1994 года и заканчивающийся 31 декабря 1994 года.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Кэнсиро АКИМОТО (Япония)*, г-н Тарак БЕН ХАМИДА (Тунис)**, г-н Улдис БЛУКИС (Латвия)*, г-н Серхио ЧАЛАРРО РУИС (Чили)**, г-н Юрий Александрович ЧУЛКОВ (Российская Федерация)***, г-н Дэвид ЭТУКЕТ (Уганда)*, г-н Джон Д. ФОКС (Соединенные Штаты Америки)*, г-н Нил Хьюитт ФРАНСИС (Австралия)**, г-жа Норма ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба)**, г-н Ион ГОРИЦА (Румыния)*, г-н Алвару ГУРЖЕЛ ДИ АЛЕНКАР (Бразилия)***, г-н ЛИЮН (Китай)***, г-н Валу Гопала МЕНОН (Сингапур)*, г-н Мохамед Махмуд УЛЬД ЭЛЬ-ГАУТЕ (Мавритания)**, г-н Дмитрий РАЛЛИС (Греция)**, г-н Уго СЕССИ (Италия)***, г-н Агха ШАХИ (Пакистан)*** и г-н Андринен ТЕЙРЛИНК (Бельгия)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

48/319. Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

B²

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея в соответствии с запиской Генерального секретаря³ назначила г-на Александра В. Чепурина членом Комиссии по международной гражданской службе на срок полномочий, начинающейся 9 марта 1994 года и заканчивающейся 31 декабря 1996 года.

Таким образом, в состав Комиссии по международной гражданской службе входят следующие лица: г-н Мохсен БЕЛ ХАДЖ АМОР (Тунис)*, Председатель; г-н Карлос С. ВЕХЕГА (Аргентина)*, заместитель Председателя; г-н Марио БЕТТАТИ (Франция)***, г-н Александр В. ЧЕПУРИН (Российская Федерация)**, г-жа Туркия ДАЛДА (Мавритания)*, г-н Хумаюн КАБИР (Бангладеш)**, г-жа Лукриша МАЙЕРС (Соединенные Штаты Америки)***, г-п Антониу ФОНСЕКА ПИМЕНТЕЛ (Бразилия)***, г-н Андре Ксавье ПИРСОН (Бельгия)*, г-н Ярослав РЫХА (Чешская Республика)*, г-п Эрнест РУСИТА (Уганда)**, г-н Миссум СБИХ (Алжир)**, г-н Алексис СТЕФАНУ (Греция)***, г-н Ку ТАСИРО (Япония)*** и г-н Марио ЯНГО (Филиппины)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

¹ A/48/693/Add.1, пункт 4.

² Таким образом, решение 48/319, содержащееся в разделе IX.A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/48/49), том I, следует рассматривать как решение 48/319 A.

³ A/48/106/Add.1.

48/320. Назначение одного члена Объединенной инспекционной группы

На своем 89-м пленарном заседании 14 февраля 1994 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации Председателя⁴ назначила г-на Сумихиро Куйму на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 1995 года и заканчивающийся 31 декабря 1999 года.

Таким образом, в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие лица: г-н Анджей АБРАШЕВСКИЙ (Польша)*, г-н Фетих БУАЙД-АГА (Алжир)**, г-жа Эрика-Иреп ДАЕС (Греция)*, г-н Ричард В. ХЕННЕС (Соединенные Штаты Америки)*, г-н Омеро Луис ЭРНАНДЕС САНЧЕС (Доминиканская Республика)**, г-н Борис Петрович КРАСУЛИН (Российская Федерация)***, г-н Сумихиро КУИЯМА (Япония)****, г-н Франческо МЕЦЦАЛАМА (Италия)**, г-н Халил Иса ОСМАН (Иордания)**, г-н Рауль КИХАНО (Аргентина)*** и г-н Кабонго ТУНСАЛА (Запир)*.

- * Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года
- ** Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года
- *** Срок полномочий истекает 31 декабря 1998 года
- **** Срок полномочий истекает 31 декабря 1999 года

48/321. Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 89-м пленарном заседании 14 февраля 1994 года Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 48/141 от 20 декабря 1993 года утвердила предложенное Генеральным секретарем⁵ назначение г-на Хосе АЙАЛА ЛАССО (Эквадор) Верховным комиссаром по правам человека на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 28 февраля 1994 года.

48/322. Назначение членов Специальной межправительственной рабочей группы экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 48/218 Генеральной Ассамблеи

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению предложение Председателем Генеральной Ассамблеи назначение следующих государств в качестве членов Специальной межправительственной группы экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 48/218 Генеральной Ассамблеи, с 5 апреля 1994 года: АЗЕРБАЙДЖАНА, АЛЖИРА, АРГЕНТИНЫ, АРМЕНИИ, БАРБАДОСА, БРАЗИЛИИ, ГЕРМАНИИ, ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЕГИПТА, ИНДИИ, ИОРДАНИИ, КАНАДЫ, КИТАЯ, КОЛУМБИИ, МАЛАЙЗИИ, МАЛИ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СЕНЕГАЛА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТУНИСА, ФИЛЛИПИН, ФРАНЦИИ и ЯПОНИИ.

48/323. Назначение заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора

На своем 103-м пленарном заседании 24 августа 1994 года по предложению Генерального секретаря⁶ Генеральная Ассамблея утвердила назначение г-на Карла Теодора Пацкса заместителем Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора на один пятилетний срок начиная с 1 октября 1994 года.

⁴ A/48/109, пункт 4.

⁵ A/48/859.

⁶ A/48/983, пункт 2.

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Решения, принятые без передачи в главные комитеты

48/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

D

На своем 88-м пленарном заседании 21 января 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя⁷ постановила возобновить рассмотрение пункта 167 повестки дня, озаглавленного "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта".

На своем 89-м пленарном заседании 14 февраля 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя постановила изменить название пункта 123 повестки дня, с 23 декабря 1994 года, на следующее: "Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов".

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета⁸ постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии следующие новые пункты: "Предоставление Содружеству Независимых Государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее" в качестве пункта 176 и "Чрезвычайная помощь Мадагаскару" в качестве пункта 177 - и рассмотреть их непосредственно на пленарном заседании.

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета⁹ постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии в качестве пункта 178 новый пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Уганде", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹⁰ постановила возобновить рассмотрение пункта 12 повестки дня, озаглавленного "Доклад Экономического и Социального Совета", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря³ постановила возобновить рассмотрение пункта 17 f повестки дня, озаглавленного "Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 91-м пленарном заседании 24 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств¹¹ постановила возобновить рассмотрение пункта 99 b повестки дня, озаглавленного "Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

E

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета¹² постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии новый пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Мозамбiku", в качестве пункта 179 и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹³ постановила возобновить рассмотрение пункта 17 b повестки дня, озаглавленного "Назначение членов Комитета по взносам", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹⁴ постановила возобновить рассмотрение пункта 98 повестки дня, озаглавленного "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 94-м пленарном заседании 26 мая 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя Первого комитета¹⁵ постановила возобновить рассмотрение пункта 156 повестки дня, озаглавленного "Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета", и передать его на рассмотрение Первого комитета.

На своем 95-м пленарном заседании 23 июня 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹⁶ постановила возобновить рассмотрение пункта 96 повестки дня, озаглавленного "Международная конференция по народонаселению и развитию", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила оставить в повестке дня сорок восьмой сессии пункт 114 b повестки дня, озаглавленный "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета¹⁷ постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии в качестве пункта 180 пункт, озаглавленный "Предоставление Суворенному военному Мальтийскому ордену статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

⁷ A/48/851.

⁸ A/48/250/Add.8, пункты 1 и 2.

⁹ A/48/250/Add.9, пункт 2.

¹⁰ A/48/896, пункт 2.

¹¹ A/48/36/Add.1, раздел VI.

¹² A/48/250/Add.10, пункт 2.

¹³ A/48/102/Add.3.

¹⁴ A/48/911.

¹⁵ A/48/942.

¹⁶ A/48/952.

¹⁷ A/48/250/Add.11, пункт 2.

F

На своем 103-м пленарном заседании 24 августа 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹⁸ постановила возобновить рассмотрение пункта 40 повестки дня, озаглавленного "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 104-м пленарном заседании 14 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета¹⁹ постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии новый пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Республике Молдова", в качестве пункта 181 и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Председателя Экономического и Социального Совета²⁰ постановила возобновить рассмотрение пункта 12 повестки дня, озаглавленного "Доклад Экономического и Социального Совета", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

48/409. Уведомление, предоставляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

C

На своем 103-м пленарном заседании 24 августа 1994 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению добавление к записке Генерального секретаря²¹.

48/485. Торжественное обращение, с которым выступил Председатель Генеральной Ассамблеи 19 января 1994 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия"

На своем 88-м пленарном заседании 21 января 1994 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению торжественное обращение, с которым выступил Председатель Генеральной Ассамблеи 19 января 1994 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия".²²

48/486. Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

На своем 91-м пленарном заседании 24 марта 1994 года по рекомендации Подготовительного комитета Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств²³ Генеральная Ассамблея, сославшись на свою резолюцию 47/189 от 22 декабря 1992 года, в которой она, среди прочего, постановила учредить добровольный фонд, с тем чтобы помочь малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам принять всестороннее и эффективное участие в Конференции, и свою резолюцию 48/193 от 21 декабря 1993 года, в которой она, среди прочего, одобрила решение

Подготовительного комитета²⁴, касающееся участия ассоциированных членов региональных комиссий в качестве наблюдателей в Конференции и в процессе ее подготовки, постановила, что в соответствии с целью добровольного фонда этот добровольный фонд будет использован, с тем чтобы помочь ассоциированным членам региональных комиссий принять всестороннее и эффективное участие в качестве наблюдателей в Конференции и в процессе ее подготовки.

48/488. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета для Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий²⁵ постановила, что представители, назначенные ассоциированными членами региональных комиссий, могут участвовать в качестве наблюдателей, без права голоса, в работе Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, в процессе ее подготовки и, в соответствующих случаях, в работе любых других комитетов или рабочих групп.

48/490. Международная конференция по народонаселению и развитию

На своем 98-м пленарном заседании 14 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета Конференции по народонаселению и развитию²⁶ утвердила временные правила процедуры Конференции.

48/498. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

На своем 104-м пленарном заседании 14 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о ходе работы Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом географическом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава²⁷, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/26 от 3 декабря 1993 года, приняла к сведению работу, проведенную Рабочей группой открытого состава, и постановила поручить Рабочей группе открытого состава продолжить свою работу, принимая во внимание, в частности, мнения, высказанные на сорок девятой сессии, и представить Генеральной Ассамблее свой доклад до завершения этой сессии.

48/501. Управление по обслуживанию проектов

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по предложению Австралии²⁸ и по рекомендации Экономического и Социального Совета²⁹ постановила, что Управление по обслуживанию проектов должно стать отдельным и самостоятельным образованием в соответствии с решением 94/12

¹⁸ A/48/985, пункт 6.

¹⁹ A/48/250/Add.12, пункт 2.

²⁰ A/48/990 и A/48/991.

²¹ A/48/411/Add.3.

²² См. доклад Подготовительного комитета Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи сорок восьмая сессия, Дополнение №36 (A/48/36)*, часть первая, раздел V, пункт 45, решение I.

²³ A/48/953.

²⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №47 (A/48/47)*.

²⁵ A/48/L.65

²⁶ Решение 1994/284 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1994 года.

Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций от 9 июня 1994 года.

48/502. Двадцать пятая годовщина деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Экономического и Социального Совета²⁷ постановила посвятить одно пленарное заседание на своей сорок девятой сессии празднованию двадцать пятой годовщины деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

48/503. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности", и включить его в проект повестки дня сорок девятой сессии.

48/504. Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы".

48/505. Кипрский вопрос

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Кипрский вопрос", и включить его в проект повестки дня сорок девятой сессии.

48/506. Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него", и включить его в проект повестки дня сорок девятой сессии.

48/507. Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила продолжить на сорок девятой сессии процесс консультаций по оперативной деятельности в целях развития, предусмотренный в ее резолюции 48/162 от 20 декабря 1993 года по пункту, озаглавленному "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

48/510. Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта", в проект повестки дня сорок девятой сессии.

Решения, принятые по докладам Первого комитета

48/499. Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета

На своем 104-м пленарном заседании 14 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета²⁸, приняв к сведению результаты консультаций Председателя Первого комитета по вопросу о рационализации работы и реформе повестки дня Первого комитета на сорок восьмую сессию Ассамблеи и рабочий документ, содержащийся в приложении к настоящему решению, который был подготовлен Председателем на основе проведенных консультаций, постановила продолжить рассмотрение вопроса о рационализации работы и реформе повестки дня Первого комитета на ее сорок девятую сессию с учетом, в частности, рабочего документа, а также любых других относящихся к данному вопросу представлений и мнений делегаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Организация работы Комитета по вопросам разоружения и международной безопасности (Первый комитет)

Рабочий документ, представленный Председателем

1. Эффективность Первого комитета следует повысить путем принятия для сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи такой программы работы, которая учитывала бы тематический подход, изложенный в пункте 2 резолюции 48/87 Ассамблеи от 10 декабря 1993 года.

2. Число заседаний, проводимых в течение очередной сессии Первого комитета, должно рекомендоваться членами следующего состава Бюро Первого комитета после консультаций с делегациями и Секретариатом с учетом следующего:

a) объема времени и услуг, необходимого Первому комитету для выполнения своих обязанностей;

b) числа заседаний, которое обычно выделялось на предыдущих сессиях;

c) того, в какой мере Первый комитет на его предыдущих сессиях смог выполнить свои обязанности за то время, которое было выделено для заседаний;

d) того, насколько полно Первый комитет на его предыдущих сессиях использовал время, выделенное для заседаний;

e) имеющихся средств и ресурсов

3. В своей работе Первому комитету следует применять трехступенчатый подход, последовательные элементы которого характеризуются следующим образом:

a) общие прения (первый этап)

i) время, выделяемое на одно выступление, не должно превышать семи минут на делегацию;

ii) выступления от имени более чем одной делегации не должны длиться свыше двенадцати минут;

iii) более обширные и подробные материалы для участия в общих прениях могут представляться в письменной форме и будут рассматриваться так, как будто они были зачитаны. Они будут отражаться в отчетах Первого комитета без ущерба для правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

iv) насколько это возможно, слово будет предоставляться ораторам на основе последовательного списка ораторов, с тем чтобы завершить общие прения на как можно более раннем этапе.

²⁷ A/48/991.

²⁸ A/48/688/Add.1, пункт 7.

b) обсуждение конкретных пунктов, рассматриваемых в Первом комитете (второй этап):

- i) заседания должны проводиться на неофициальной основе, но с соответствующим конференционным обслуживанием;
- ii) обсуждение должно строиться в соответствии с широкими тематическими группами согласно пункту 2 резолюции 48/87 с учетом того, что заседания, проводимые для обсуждения различных тем, не должны совпадать;
- iii) на основе консультаций и результатов предыдущей сессии Первого комитета Председатель Первого комитета, в сотрудничестве со своим Бюро и Секретариатом, должен представлять примерный перечень ключевых вопросов, подлежащих рассмотрению в рамках каждой крупной тематической группы;

c) рассмотрение проектов резолюций и принятие решений по ним (третий этап):

- i) предельный срок для представления проектов резолюций не должен устанавливаться ранее окончания второго этапа;
- ii) рассмотрение всех проектов резолюций должно осуществляться в рамках такого же объединения в широкие тематические группы, какое было принято для второго этапа.

4. В порядке осуществления трехэтапного подхода, описанного выше в пункте 3, следует рассмотреть возможность принятия для сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи программы работы Первого комитета и расписания на основе показательного примера, который приводится в добавлении к настоящему рабочему документу.

5. Следующему Председателю Первого комитета следует продолжать консультации относительно дальнейшей рационализации работы и эффективного функционирования Комитета.

6. Генеральному секретарю следует обеспечить, с должным учетом ограниченных ресурсов, соответствующие средства и ресурсы, которые позволили бы выполнить программу работы Первого комитета на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

ДОБАВЛЕНИЕ

Показательный пример программы работы и расписания

Первый этап

Первая неделя

Понедельник-четверг^{*)} (примерно 5 заседаний)^{*)} Общие прения

Понедельник, 18 ч. 00 м. Закрытие списка ораторов, участвующих в общих прениях

Второй этап^{*)}

Пятница	Обсуждение конкретных пунктов в ходе неофициальных консультаций (с соответствующим конференционным обслуживанием)
---------	---

Вторая неделя
Понедельник-пятница

Среда	Предельный срок представления проектов резолюций по всем пунктам
-------	--

Четверг/пятница (примерно 2 заседания)	Неофициальные заседания по рационализации работы и реформе повестки дня Первого комитета
---	--

Третий этап^{*)}

Четвертая неделя Понедельник-пятница	Рассмотрение всех проектов резолюций
---	--------------------------------------

Пятая неделя Понедельник Вторник-пятница	Рассмотрение всех проектов резолюций Принятие решений по всем проектам резолюций
--	---

Шестая неделя
Понедельник-пятница Принятие решений по всем проектам резолюций

(или по мере необходимости)

^{*} Эта цифра может нуждаться в корректировке после закрытия списка ораторов, участвующих в общих прениях.

^{*)} Общее число заседаний в рамках очередной сессии Комитета должно определяться согласно положениям пункта 2 настоящего рабочего документа и включать:

- одно заседание по организационным вопросам;
- одно заседание, посвященное Неделе разоружения и Конференцию по объявлению взносов на Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению;
- примерно пять заседаний для общих прений;
- примерно два заседания, посвященных рационализации и реформе.

Остальная часть имеющегося времени для заседаний будет поделена между вторым и третьим этапами так, чтобы примерно две пятых времени было предусмотрено для второго этапа и три пятых - для третьего этапа.

Решения, принятые по докладам Третьего комитета

48/508. Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Третьего комитета о Рабочей группе Комитета по пункту 114 b повестки дня²⁹.

Решения, принятые по докладам Пятого комитета

48/459. Решения, принятые в отношении некоторых документов

B³⁰

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета³¹ постановила отложить до своей сорок девятой сессии рассмотрение следующих документов:

a) доклад Генерального секретаря³² об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1991 года;

b) доклад Генерального секретаря о возмещении средств, неподлежавшим образом использованных сотрудниками и бывшими сотрудниками³³.

²⁹ A/48/632/Add.5.

³⁰ Таким образом, решение 48/459, содержащееся в разделе IX.B.5 Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49), том I, следует рассматривать как решение 48/459 A.

³¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения, пункт 121 повестки дня, документ A/48/801/Add.3, пункт 5.

³² A/48/516.

³³ A/48/572.

c) доклад Генерального секретаря о независимых аудиторских проверках и обзорах управленческих аспектов деятельности системы Организации Объединенных Наций³⁴;

d) второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов³⁵;

e) доклады Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом³⁶;

f) доклады Генерального секретаря об обзоре норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат членам органов и вспомогательных органов и сотрудникам Организации Объединенных Наций³⁷;

g) предложения Генерального секретаря в отношении положения и соответствующих мероприятий, касающихся транспортных услуг и путевых расходов (см. резолюцию 48/228 A, раздел II, пункт 3);

h) доклад Генерального секретаря об организационных и административных процедурах, регулирующих интеграцию ПРООН/УОП в Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению³⁸;

i) доклад Генерального секретаря об упразднении 19 должностей в Управлении по обслуживанию конференций³⁹;

j) доклад Генерального секретаря о разработке единых норм рабочей нагрузки персонала конференционного обслуживания в рамках системы Организации Объединенных Наций⁴⁰;

k) доклад Генерального секретаря о политике Организации Объединенных Наций в издательской области⁴¹;

l) доклад Генерального секретаря о служебных помещениях в Женеве⁴²;

m) доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке⁴³;

n) доклад Генерального секретаря о расходах на деятельность, связанную с представительством персонала⁴⁴;

o) доклад Генерального секретаря о налогообложении персонала и о Фонде уравнения налогообложения⁴⁵;

p) доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 3, 8 и 33; Африка: критическое экономическое положение. подъем и развитие⁴⁶;

q) доклад Генерального секретаря об эффективном планировании и составлении бюджетов операций по поддержанию мира и руководстве ими⁴⁷;

r) доклад Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска⁴⁸;

s) доклад Генерального секретаря о создании резервного фонда для операций по поддержанию мира⁴⁹;

t) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы об укомплектовании персоналом миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с ними миссий (гражданский компонент)⁵⁰ и его замечания по этому докладу⁵¹;

u) доклад Генерального секретаря о просьбе об утверждении окончательных ассигнований на двухгодичный период 1990-1991 годов на основе ex post facto⁵²;

v) доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале⁵³;

w) доклад Рабочей группы по вопросу о справедливой географической представленности государств-членов в Секретариате⁵⁴;

x) всеобъемлющий доклад Генерального секретаря об обучении персонала.

48/462. Вопросы персонала

B⁵⁵

На своем 97-м пленарном заседании 8 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁵⁶ постановила отложить до своей сорок девятой сессии рассмотрение поправок к Правилам о персонале, изложенных в докладе Генерального секретаря⁵⁷.

³⁴ A/48/587.

³⁵ A/C.5/48/48 и Corr.1 и добавления.

³⁶ A/C.5/47/17 и A/C.5/48/3.

³⁷ A/C.5/47/61 и Corr.1 и A/C.5/48/14.

³⁸ A/48/502 и Add.1-3.

³⁹ A/C.5/48/73.

⁴⁰ A/C.5/48/67.

⁴¹ A/C.5/48/10.

⁴² A/C.5/48/29.

⁴³ A/C.5/48/30.

⁴⁴ A/C.5/47/59

⁴⁵ A/48/932.

⁴⁶ A/C.5/48/74/Add.1.

⁴⁷ A/48/945 и Corr.1.

⁴⁸ A/48/912.

⁴⁹ A/48/622.

⁵⁰ A/48/421.

⁵¹ A/48/421/Add.1.

⁵² A/C.5/47/77 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

⁵³ A/C.5/48/37 и Add.1.

⁵⁴ A/C.5/48/45.

⁵⁵ Таким образом, решение 48/462, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49* (A/48/49), том I, следует рассматривать как решение 48/462 A.

⁵⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 168 повестки дня, документ A/48/805/Add.1, пункт 6.

48/463. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

В⁵⁷

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁵⁸, ссылаясь на свое решение 48/463 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Сил в период с 1 апреля по 31 мая 1994 года на сумму 5 360 000 долл. США брутто (5 198 000 долл. США нетто) на основе пропорциональной доли суммы, рекомендованной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

48/464. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

В⁵⁹

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁰, ссылаясь на свое решение 48/464 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Сил в период с 1 апреля по 31 мая 1994 года на сумму 23 714 000 долл. США брутто (22 949 000 долл. США нетто) на основе пропорциональной доли суммы, рекомендованной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

48/466. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

В⁶¹

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶²,

⁵⁷ Таким образом, решение 48/463, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/463 А.

⁵⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 130 а повестки дня, документ A/48/812/Add.1, пункт 5.

⁵⁹ Таким образом, решение 48/464, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/464 А.

⁶⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 130 б повестки дня, документ A/48/813/Add.1, пункт 5.

⁶¹ Таким образом, решение 48/466, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/466 А.

⁶² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 132 я повестки дня, документ A/48/815/Add.1, пункт 5.

составившись на свое решение 48/466 А от 23 декабря 1993 года в отношении финансирования Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению:

a) постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Миссии по наблюдению в период с 1 по 31 марта 1994 года на сумму в размере до 2 171 950 долл. США брутто (2 000 000 долл. США нетто), которая эквивалентна приходящейся на один месяц пропорциональной доле суммы обязательств, санкционированной в ее решении 48/466 А;

b) согласилась принять решение по вопросу о распределении расходов в связи с финансированием Миссии по наблюдению, в случае если решение о финансировании Миссии по наблюдению не будет принято к 15 марта 1994 года, при условии наличия доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

c) выразила глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего уровня невыплаченных взносов и настоятельно призывала те государства, которые имеют задолженность, оперативно и полностью выплатить свои начисленные взносы.

48/468. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

В⁶³

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁴, составившись на свое решение 48/468 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре:

a) постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Миссии наблюдателей в период с 1 по 31 марта 1994 года на сумму в размере до 2 941 200 долл. США брутто (2 666 700 долл. США нетто), которая эквивалентна приходящейся на один месяц пропорциональной доле суммы обязательств, санкционированной в ее решении 48/468 А;

b) согласилась принять решение по вопросу о распределении расходов в связи с финансированием Миссии наблюдателей, в случае если решение о финансировании Миссии наблюдателей не будет принято к 15 марта 1994 года, при условии наличия доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

c) выразила глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего уровня невыплаченных взносов и настоятельно призывала те государства-члены, которые имеют задолженность, оперативно и полностью выплатить свои начисленные взносы.

⁶³ Таким образом, решение 48/468, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/468 А.

⁶⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 134 повестки дня, документ A/48/817 Add.1, пункт 5.

48/470. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране

B⁶⁵

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁶, сославшись на свою резолюцию 47/210 В от 14 сентября 1993 года и свое решение 48/470 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране:

a) постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Сил в период с 1 по 31 марта 1994 года на сумму в размере до 97 301 000 долл. США брутто (96 439 500 долл. США нетто), которая эквивалентна приходящейся на один месяц пропорциональной доле суммы обязательств, санкционированной в пункте 10 ее резолюции 47/210 В и ее решении 48/470 А;

b) согласилась принять решение по вопросу о распределении расходов в связи с финансированием Сил, в случае если решение о финансировании Сил не будет принято к 11 марта 1994 года, при условии наличия доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

c) выразила глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего уровня невыплаченных взносов и настоятельно призывала те государства-члены, которые имеют задолженность, оперативно и полностью выплатить свои начисленные взносы.

C

На своем 93-м пленарном заседании 14 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁷, постановила уполномочить Генерального секретаря принять на себя дополнительные обязательства по содержанию Сил Организации Объединенных Наций по охране в период с 1 апреля по 31 июля 1994 года на сумму, не превышающую 15 900 000 долл. США брутто (15 800 000 долл. США нетто) в месяц.

48/471. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II

B⁶⁸

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁹, сославшись на свое решение 48/471 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II:

a) постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по

⁶⁵ Таким образом, решение 48/470, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/470 А.

⁶⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 136 повестки дня, документ A/48/819/Add.1, пункт 5.

⁶⁷ Там же, документ A/48/819/Add.3, пункт 6

⁶⁸ Таким образом, решение 48/471, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/471 А.

⁶⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 137 повестки дня, документ A/48/820/Add.1, пункт 5.

содержанию Операции в Сомали II в период с 1 по 31 марта 1994 года на сумму в размере до 75 717 300 долл. США брутто (75 000 000 долл. США нетто), которая эквивалента приходящейся на один месяц пропорциональной доле суммы обязательств, санкционированной в ее решении 48/471 А;

b) согласилась принять решение по вопросу о распределении расходов в связи с финансированием Операции в Сомали II, в случае если решение о финансировании Операции не будет принято к 15 марта 1994 года, при условии наличия доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

c) выразила глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего уровня невыплаченных взносов и настоятельно призывала те государства-члены, которые имеют задолженность, оперативно и полностью выплатить свои начисленные взносы.

48/472. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

B⁷⁰

На своем 91-м пленарном заседании 24 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁷¹:

a) отметила выраженные мнения и представленные государствами-членами предложения, направленные на сокращение общих расходов, связанных с административными и бюджетными аспектами операций по поддержанию мира, и постановила рассмотреть, в качестве приоритетного вопроса, не позднее конца мая 1994 года все административные и бюджетные аспекты операций по поддержанию мира, в том числе вопросы экономичного использования проезда воздушным транспортом, пособий, порядка в отношении зачитываемых сумм и использования неизрасходованного остатка бюджета, контрактных договоренностей, выплаты компенсации в случае смерти и потери трудоспособности и выплаты возмещения странам, предоставляющим войска;

b) просила Генерального секретаря в этом контексте представить подборку соответствующих рекомендаций и замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вместе со своими комментариями и вновь подтвердила свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь представил обзор административных руководящих принципов, применимых к управлению операциями по поддержанию мира;

c) постановила, что Генеральный секретарь должен разработать пересмотренную методологию расчета налогобложения в связи с Фондом уравнения налогобложения применительно к специальному счету операций по поддержанию мира в консультации с соответствующими государствами-членами и представить предложения Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии, не позднее 15 апреля 1994 года, для принятия решения, с тем чтобы обеспечить более точный расчет требуемых сумм;

d) постановила также, что будущие финансовые отчеты операций по поддержанию мира будут включать информацию о числе сотрудников, которым возмещаются суммы удержаных налогов или предоставляются авансы, с указанием их доли в общей сумме;

⁷⁰ Таким образом, решение 48/472, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/472 А.

⁷¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 138 повестки дня, документ A/48/807/Add.2, пункт 6.

численности персонала в течение предыдущего финансового периода или периодов, а также информацию о выплаченных суммах.

48/473. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике

B⁷²

На своем 90-м пленарном заседании 9 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁷³, сославшись на свое решение 48/473 A от 23 декабря 1993 года о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике:

a) постановила в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Операции в период с 1 по 31 марта 1994 года на сумму в размере до 20 577 200 долл. США брутто (20 000 000 долл. США нетто), которая эквивалента приходящейся на один месяц пропорциональной доле суммы обязательств, санкционированной в ее решении 48/473 A;

b) согласилась принять решение по вопросу о распределении расходов в связи с финансированием Операции, в случае если решение о финансировании Операции не будет принято к 11 марта 1994 года, при условии наличия доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

c) выразила глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего уровня невыплаченных взносов и настоятельно призывала те государства-члены, которые имеют задолженность, оперативно и полностью выплатить свои начисленные взносы.

48/475. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

B⁷⁴

На своем 92-м пленарном заседании 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁷⁵, сославшись на свое решение 48/475 A от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, постановила в порядке исключения и до рассмотрения доклада Генерального секретаря⁷⁶ и соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁷ уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по содержанию Миссии по наблюдению в период с 1 апреля по 31 мая 1994 года на сумму 600 000 долл. США брутто (558 000 долл. США нетто).

⁷² Таким образом, решение 48/473, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/473 A.

⁷³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 149 повестки дня, документ A/48/821/Add.1, пункт 5.

⁷⁴ Таким образом, решение 48/475, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/475 A.

⁷⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 162 повестки дня, документ A/48/823/Add.1, пункт 6.

⁷⁶ A/48/699 и Corr.1 и Add.1.

⁷⁷ A/48/781.

48/479. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде

B⁷⁸

На своем 104-м пленарном заседании 14 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁷⁹, рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде⁸⁰ и согласившись с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, постановила предоставить Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств в объеме 37 182 100 долл. США брутто (38 043 200 долл. США нетто) для удовлетворения ближайших оперативных потребностей Миссии по оказанию помощи в период с 5 апреля по 30 сентября 1994 года, причем эта сумма предусматривается в дополнение к полному объему ассигнований в размере 62 367 187 долл. США брутто (60 982 867 долл. США нетто), уже выделенных Ассамблей в резолюции 48/248 от 5 апреля 1994 года.

48/487. Специальная ревизия всех аспектов снабжения операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей

На своем 91-м пленарном заседании 24 марта 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸¹, сославшись на свои резолюции 47/211 от 23 декабря 1992 года и 48/216 от 23 декабря 1993 года, просила Комиссию ревизоров провести специальную ревизию всех аспектов снабжения операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей и представить свои выводы и рекомендации Генеральной Ассамблее при самой первой возможности и не позднее сорок девятой сессии.

48/489. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

На своем 97-м пленарном заседании 8 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸² постановила сохранить текущий уровень ресурсов, утвержденный в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на июль 1994 года.

48/491. Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления

На своем 98-м пленарном заседании 14 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸³, рассмотрев доклад Генерального секретаря о реорганизации

⁷⁸ Таким образом, решение 48/479, содержащееся в разделе IX.B.5 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как решение 48/479 A.

⁷⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 127 повестки дня, документ A/48/828/Add.2, пункт 6.

⁸⁰ A/48/837/Add.1

⁸¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения*, пункт 120 повестки дня, документ A/48/752/Add.1, пункт 5.

⁸² Там же, пункт 138 и повестки дня, документ A/48/807/Add.4, пункт 4

⁸³ Там же, пункт 123 повестки дня, документ A/48/811/Add.3, пункт 22.

Департамента по вопросам администрации и управления⁸⁴ и доклад на эту тему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁵, постановила:

a) принять предложения Генерального секретаря с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся в его докладе, включая замечание о временном переводе должности помощника Генерального секретаря, упомянутом в пункте 9 доклада Консультативного комитета.

b) обратить внимание Генерального секретаря, в частности, на замечание, содержащееся в пункте 4 доклада Консультативного комитета, согласно которому необходимо решить такие проблемы, как эффективное и экономичное предоставление государственным членам конференциональных услуг в оптимальном объеме и создание эффективной системы закупок;

c) просить Генерального секретаря обеспечить комплексное и согласованное решение вопросов финансового управления в рамках новой структуры Департамента;

d) просить Генерального секретаря отразить информацию о перераспределении должностей и ресурсов между разделами бюджета по программам в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

e) просить Генерального секретаря рассмотреть положение в отношении укомплектованности Департамента штатами на уровне Д-1 и ниже и отразить результаты этого обзора в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

48/492. Проект создания комплексной системы управленческой информации

На своем 98-м пленарном заседании 14 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸⁶ постановила:

a) принять к сведению предложение, содержащееся в письме заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁷ в отношении мер, которые предполагается принять в целях ускорения и обеспечения завершения проекта создания комплексной системы управленческой информации, до подробного рассмотрения шестого доклада Генерального секретаря о ходе работы⁸⁷ на ее сорок девятой сессии;

b) просить Комиссию ревизоров провести специальную ревизию проекта создания комплексной системы управленческой информации с учетом предложений, содержащихся в шестом докладе Генерального секретаря о ходе работы, для изучения причин несоблюдения сроков и перерасхода средств, а также метода закупок товаров и услуг и анализа текущих издержек и запланированных расходов, включая расходы по созданию системы, на двухгодичные периоды 1994-1995 и 1996-1997 годов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии во времени рассмотрения предложений Генерального секретаря;

c) уполномочить Комиссию ревизоров обратиться за помощью к какой-нибудь консультативной фирме, специализирующейся на ревизии и оценке таких систем, если она сочтет это необходимым.

⁸⁴ A/C.5/48/72.

⁸⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7 и Add.1-17), документ A/48/7/Add.13.

⁸⁶ Там же, документ A/48/7/Add.15, приложение 1.

⁸⁷ A/C.5/48/12/Add.1

d) уполномочить Генерального секретаря выделить Комиссии ревизоров дополнительные средства для проведения этой ревизии в пределах общего объема ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в резолюции 48/231 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года.

48/493. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

A

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸⁸ постановила подтвердить подпункт *b* своего решения 47/454 от 23 декабря 1992 года и в этой связи рассмотреть на своей очередной сорок девятой сессии вопрос о мерах по повышению эффективности и возможному укреплению механизмов внешнего надзора на основе материалов и мнений, представленных ей в соответствии с подпунктом *b* ее решения 47/454, учитывая расширение мероприятий Организации за время, прошедшее после проведения сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

B

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸⁹ постановила просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о действующих процедурах по осуществлению раздела 29 статьи VIII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблей в ее резолюции 22 A (1) от 13 февраля 1946 года, согласно которому Организация Объединенных Наций устанавливает положения для соответствующих способов разрешения:

a) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров по вопросам частного права, в которых Объединенные Нации являются стороной.

b) споров, затрагивающих какое-либо должностное лицо Объединенных Наций, которое, в силу своего официального положения, пользуется иммунитетом, если Генеральный секретарь не отказался от этого иммунитета.

48/494. Штаб и функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁹⁰

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря⁹¹ в соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹¹.

b) постановила отложить рассмотрение этого вопроса до своей сорок девятой сессии.

⁸⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения, пункт 121 повестки дня, документ A/48/801/Add.2, пункт 8.

⁸⁹ Там же, пункт 123 повестки дня, документ A/48/811/Add.3, пункт 16.

⁹⁰ A/C.5/48/77

⁹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7 и Add.1-17), документ A/48/7/Add.10

48/495. Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸⁹ постановила одобрить предложение Генерального секретаря⁹⁰ об учреждении должности Специального координатора на оккупированных территориях класса заместителя Генерального секретаря.

48/496. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁹¹ постановила:

a) просить Генерального секретаря представить ей на ее сорок девятой сессии предложения относительно ускорения выплаты компенсаций странам, предоставляющим войска, и по возможности учесть в них уроки, которые будут извлечены из Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике;

b) просить также Генерального секретаря изучить целесообразность применения процедуры, в соответствии с которой активы операции по поддержанию мира, которые на этапе ее ликвидации подлежат передаче другим операциям по поддержанию мира или другим органам Организации Объединенных Наций, должны передаваться лишь после установления стоимости этих активов и выделения в бюджетах операций-получателей соответствующих сумм для возмещения специальному счету той операции, от которой передаются активы, причем это обязательство должно выполняться в кратчайшие сроки после получения средств.

48/497. Перевод Беларуси и Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи

На своем 102-м пленарном заседании 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁹²

постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Перевод Беларуси и Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи".

48/500. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 14 сентября 1994 года по рекомендации Пятого комитета⁹³ Генеральная Ассамблея постановила отложить до своей сорок девятой сессии рассмотрение вопроса о создании специального органа для изучения применения принципа платежеспособности как основополагающего критерия для определения ставок шкалы взносов, с учреждением которого она в принципе согласилась в пункте 2 своей резолюции 48/223 С от 23 декабря 1993 года, и принять решение в начале упомянутой сессии.

48/509. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

На своем 105-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов", и включить его в проект повестки дня своей сорок девятой сессии.

48/511. Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов: выплаты за передачу автотранспортных средств и лишнего оборудования

На своем 106-м пленарном заседании 19 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁹⁴ и с учетом предложения Генерального секретаря⁹⁵ постановила просить Генерального секретаря предусмотреть выплаты другим миссиям за передачу автотранспортных средств и лишнего оборудования, если Ассамблея примет решение утвердить процедуру, изложенную в ее решении 48/496 от 29 июля 1994 года, и включить эти средства в пересмотренный бюджет для Миссии по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале.

⁸⁹ См. A/C.5/48/81, пункт 6.

⁹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Приложения, пункт 138 а повестки дня, документ A/48/807/Add.5, пункт 8.

⁹¹ Там же, пункт 138 б повестки дня, документ A/48/807/Add.6, пункт 4.

⁹² Там же, пункт 127 повестки дня, документ A/48/806/Add.1, пункт 4.

⁹³ Там же, пункт 123 повестки дня, документ A/48/811/Add.5, пункт 3.

⁹⁴ См. A/C.5/48/84.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые с 24 декабря 1993 года по 19 сентября 1994 года включительно (дата закрытия сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи). Все резолюции и решения были приняты без голосования за исключением резолюции 48/263, которая была принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 121 голосом при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Планарное заседание	Дата принятия	Стр.
48/13	Полномочия представителей на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи				
	Резолюция С	3 б	95-с	23 июня 1994 года	2
48/27	Положение в области демократии и прав человека в Гаити				
	Резолюция В	31	97-с	8 июля 1994 года	2
48/215	Празднование пятидесятий годовщины Организации Объединенных Наций				
	Резолюция В	47	94-с	26 мая 1994 года	3
48/218	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций				
	Резолюция В	121	102-с	29 июля 1994 года	19
48/226	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира				
	Резолюция В	138 а	92-с	5 апреля 1994 года	21
	Резолюция С	138 а	102-с	29 июля 1994 года	21
48/228	Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов				
	В. Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы), 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) и 11А (Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию) бюджета по программам	123	92-с	5 апреля 1994 года	22
	С. Реклассификация должностей	123	102-с	29 июля 1994 года	22
	Д. Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже	123	102-с	29 июля 1994 года	23
48/230	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов				
	В. Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке	123	89-с	14 февраля 1994 года	23
48/233	Демократические и нерасовые выборы в Южной Африке	38	88-с	21 января 1994 года	3
48/234	Чрезвычайная помощь Мадагаскар	177	89-с	14 февраля 1994 года	4
48/235	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995-1996 годов	8 и 12	90-с	9 марта 1994 года	4
48/236	Чрезвычайная помощь Уганде	178	90-с	9 марта 1994 года	5

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
48/237	Предоставление Содружеству Независимых Государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее	176	91-с	24 марта 1994 года	5
48/238	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране				
	Резолюция А	136	91-с	24 марта 1994 года	23
	Резолюция В	136	102-с	29 июля 1994 года	25
48/239	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II	137	91-с	24 марта 1994 года	26
48/240	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике				
	Резолюция А	149	91-с	24 марта 1994 года	28
	Резолюция В	149	102-с	29 июля 1994 года	29
48/241	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II	131	92-с	5 апреля 1994 года	31
48/242	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению	132 а	92-с	5 апреля 1994 года	32
48/243	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	134	92-с	5 апреля 1994 года	34
48/244	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	160	92-с	5 апреля 1994 года	35
48/245	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда	164	92-с	5 апреля 1994 года	37
48/246	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	165	92-с	5 апреля 1994 года	38
48/247	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии				
	Резолюция А	166	92-с	5 апреля 1994 года	39
	Резолюция В	166	102-с	29 июля 1994 года	40
48/248	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде	173	92-с	5 апреля 1994 года	40
48/249	Чрезвычайная помощь Мозамбiku	179	92-с	5 апреля 1994 года	5
48/250	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре				
	Резолюция А	133	93-с	14 апреля 1994 года	42
	Резолюция В	133	95-с	23 июня 1994 года	43
48/251	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	159	93-с	14 апреля 1994 года	44
48/252	Вознаграждение, пенсионный план и условия службы членов Международного Суда				
	А. Вознаграждение	123	94-с	26 мая 1994 года	45
	Б. Пенсионный план	123	94-с	26 мая 1994 года	45
	С. Условия службы	123	94-с	26 мая 1994 года	45
48/253	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	130 а	94-с	26 мая 1994 года	45
48/254	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	130 в	94-с	26 мая 1994 года	47
48/255	Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже	135	94-с	26 мая 1994 года	49

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
48/256	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии	162	94-с	26 мая 1994 года	50
48/257	Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже	174	94-с	26 мая 1994 года	51
48/258	Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки				
	А. Работа Специального комитета против апартеида	38	95-с	23 июня 1994 года	6
	В. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	38	95-с	23 июня 1994 года	7
48/259	Специальные представители, посланники и другие соответствующие должности	123	98-с	14 июля 1994 года	52
48/260	Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие	123	98-с	14 июля 1994 года	53
48/261	Децентрализация мероприятий и ресурсов в области энергетики и природных ресурсов	123	98-с	14 июля 1994 года	53
48/262	Система электросвязи Организации Объединенных Наций	123	98-с	14 июля 1994 года	53
48/263	Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года	36	101-с	28 июля 1994 года	7
48/264	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	53	102-с	29 июля 1994 года	14
48/265	Предоставление Суверенному военному Мальтийскому ордену статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее	180	103-с	24 августа 1994 года	15
48/266	Чрезвычайная помощь Республике Молдова	181	104-с	14 сентября 1994 года	15
48/267	Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале	40	106-с	19 сентября 1994 года	15

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
А. Выборы и назначения					
48/314	Назначение членов Комитета по взносам				
	Решение С	17 б	93-с	14 апреля 1994 года	58
48/319	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе				
	Решение В	17 г	90-с	9 марта 1994 года	58
48/320	Назначение одного члена Объединенной инспекционной группы	17 б	89-с	14 февраля 1994 года	59
48/321	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	114 б	89-с	14 февраля 1994 года	59
48/322	Назначение членов Специальной межправительственной рабочей группы экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 48/218 Генеральной Ассамблеи	121	92-с	5 апреля 1994 года	59
48/323	Назначение заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора	121	103-с	24 августа 1994 года	59

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
В. Другие решения					
48/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				
	Решение D	8	88-91-с	21 января, 14 февраля, 9 и 24 марта 1994 года	60
	Решение E	8	92, 94, 95 и 102-с	5 апреля, 26 мая, 23 июня и 29 июля 1994 года	61
	Решение F	8	103-105-с	24 августа, 14 и 19 сентября 1994 года	61
48/409	Уведомление, предоставляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций				
	Решение С	7	103-с	24 августа 1994 года	61
48/459	Решения, принятые в отношении некоторых документов				
	Решение В	121	102-с	29 июля 1994 года	63
48/462	Вопросы персонала				
	Решение В	168	97-с	8 июля 1994 года	64
48/463	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением				
	Решение В	130 а	92-с	5 апреля 1994 года	65
48/464	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане				
	Решение В	130 б	92-с	5 апреля 1994 года	65
48/466	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению				
	Решение В	132 а	90-с	9 марта 1994 года	65
48/468	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре				
	Решение В	134	90-с	9 марта 1994 года	65
48/470	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране				
	Решение В	136	90-с	9 марта 1994 года	66
	Решение С	136	93-с	14 апреля 1994 года	66
48/471	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II				
	Решение В	137	90-с	9 марта 1994 года	66
48/472	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира				
	Решение В	138	91-с	24 марта 1994 года	66
48/473	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике				
	Решение В	149	90-с	9 марта 1994 года	67
48/475	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии				
	Решение В	162	92-с	5 апреля 1994 года	67

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
48/479	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде				
	Решение В	173	104-е	14 сентября 1994 года	67
48/485	Торжественное обращение, с которым выступил Председатель Генеральной Ассамблеи 19 января 1994 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия"	167	88-е	21 января 1994 года	61
48/486	Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	99 б	91-е	24 марта 1994 года	61
48/487	Специальная ревизия всех аспектов снабжения операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей	120	91-е	24 марта 1994 года	67
48/488	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	98	92-е	5 апреля 1994 года	61
48/489	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	138 а	97-е	8 июля 1994 года	67
48/490	Международная конференция по народонаселению и развитию	96	98-е	14 июля 1994 года	61
48/491	Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления	123	98-е	14 июля 1994 года	67
48/492	Проект создания комплексной системы управленческой информации	123	98-е	14 июля 1994 года	68
48/493	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций				
	Решение А	121	102-е	29 июля 1994 года	68
	Решение В	121	102-е	29 июля 1994 года	68
48/494	Штат и функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека	123	102-е	29 июля 1994 года	68
48/495	Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях	123	102-е	29 июля 1994 года	69
48/496	Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	138 а	102-е	29 июля 1994 года	69
48/497	Перевод Беларуси и Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи	138 б	102-е	29 июля 1994 года	69
48/498	Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	33	104-е	14 сентября 1994 года	61
48/499	Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета	156	104-е	14 сентября 1994 года	62
48/500	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	127	104-е	14 сентября 1994 года	69
48/501	Управление по обслуживанию проектов	12	104-е	19 сентября 1994 года	61
48/502	Двадцать пятая годовщина деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	8 и 12	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/503	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	52	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/504	Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы	24	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/505	Кипрский вопрос	54	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/506	Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него	55	105-е	19 сентября 1994 года	62

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Стр.
48/507	Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций	56	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/508	Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	114 б	105-е	19 сентября 1994 года	63
48/509	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов	163	105-е	19 сентября 1994 года	69
48/510	Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта	167	105-е	19 сентября 1994 года	62
48/511	Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов: выплаты за передачу автотранспортных средств и лишнего оборудования	123	105-е	19 сентября 1994 года	69

